

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 30



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

29 ta' Jannar 2011

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2011/C 30/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*
GU C 13, 15.1.2011

1

V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2011/C 30/02

Kawża C-47/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana ("Approssimazzjoni tal-ligijiet — Prodotti mill-kawkaw u miċ-ċikkulata — Tikkettjar — Żieda tal-kelma 'pura' jew tal-espressjoni 'cikkulata pura' fit-tikketti ta' ċerti prodotti")

2

MT

Prezz:
4 EUR

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

2011/C 30/03	Kawża C-108/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Baranya Megyei Bíróság — Repubblika tal-Ungerija) — Ker-Optika Bt. vs ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet (‘Moviment liberu tal-merkanzija — Sahha pubblika — Kummerċjalizzazzjoni tal-lentijiet tal-kuntatt permezz tal-Internet — Legiżlazzjoni nazzjonali li tawtorizza l-bejgħ tal-lentijiet tal-kuntatt mill-hwienet ta' apparat mediku biss — Direttiva 2000/31/KE — Soċjetà tal-informazzjoni — Kummerċ elettroniku’) 2	2
2011/C 30/04	Kawża C-145/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — il-Ġermanja) — Land Baden-Württemberg vs Panagiotis Tsakouridis (Moviment liberu tal-persuni — Direttiva 2004/38/KE — Artikoli 16(4) u 28(3)(a) — Cittadin tal-Unjoni li twieled u għex għal iktar minn 30 sena fl-Istat ospitanti — Assenzi mit-territorju tal-Istat Membru ospitanti — Kundanni kriminali — Deċiżjoni ta' tkeċċija — Raġunijiet imperattivi ta' sigurtà pubblika) 3	3
2011/C 30/05	Kawża C-153/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Schwerin — il-Ġermanja) — Agrargut Babelin GmbH & Co KG vs Amt für Landwirtschaft Bützow (‘Politika agrikola komuni — Sistema integrata ta' amminis-trazzjoni u ta' kontroll ta' ċerti skemi ta' għajjnuna — Regolament (KE) Nru 1782/2003 — Skema ta' pagament uniku — Drittijiet ta' art imwarrba — Artikolu 54(6) — Regolament (KE) Nru 796/2004 — Artikolu 50(4) — Dikjarazzjoni taż-żona kollha disponibbli għall-finijiet tal-użu tad-drittijiet ta' art imwarrba — Artikolu 51(1) — Sanzjoni’) 4	4
2011/C 30/06	Kawża C-199/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Augstākās tiesas Senāts — Ir-Repubblika tal-Latvja) — Schenker SIA vs Valsts ieņēmumu dienests (Regolament (KEE) Nru 2454/93 — Dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità — Artikolu 6(2) — Applikazzjoni għal informazzjoni tariffarja li torbot — Kuncett ta' ‘tip wiehed biss ta' merkanzija’) 4	4
2011/C 30/07	Kawża C-213/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Barsoum Chabo vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen (‘Unjoni doganali — Regolament (KE) Nru 1719/2005 — Tariffa doganali komuni — Irkupru ta' dazji doganali fuq l-importazzjoni — Importazzjoni ta' prodotti tal-ikel ipproċessati — Faqqiegh ippreservat — Subintestatura NM 2003 10 30 — Ġbir ta' ammont addizzjonali — Principju ta' proporzjonalità’) 5	5
2011/C 30/08	Kawża C-225/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Giudice di pace di Cortona — l-Italja) — Edyta Joanna Jakubowska vs Alessandro Manneggia (‘Regoli tal-Unjoni dwar l-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat — Direttiva 98/5/KE — Artikolu 8 — Prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess — Legiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-eżerċizzju fl-istess hin tal-professjoni ta' avukat u ta' xogħol bhala uffiċjal part-time — Thassir tar-registrazzjoni fil-lista tal-kamra tal-avukati’) 5	5
2011/C 30/09	Kawża C-276/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — Everything Everywhere Limited (li qabel kienet T-Mobile UK Limited) vs The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (‘Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjoni — Punti 1 u 3 tal-Artikolu 13B(d) — Negożjar ta' kreditu — Tranzazzjonijiet li jikkonċernaw hlasijiet u trasferimenti — Eżistenza ta' żewġ provvisti ta' servizzi distinti jew ta' provvista unika — Spejjeż supplementarji ffatturati waqt l-użu ta' ċerti metodi ta' hlas għal servizzi ta' telefonija mobbli’) 6	6

2011/C 30/10	Kawża C-422/09, C-425/09 u C-426/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulio tis Epikrateias — il-Greċja) — Vassiliki Stylianiou Vadorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giakoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) vs Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton ("Artikoli 39 KE u 43 KE — Direttiva 89/48/KE — Rikonoxximent ta' diplomi — Kunċett ta' 'esperjenza professjonali' ")	7
2011/C 30/11	Kawża C-429/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Halle — il-Ġermanja) — Günter Fuß vs Stadt Halle (Politika soċjali — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema — Direttivi 93/104/KE u 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Pompieri impjegati fis-settur pubbliku — Artikolu 6(b) tad-Direttiva 2003/88/KE — Hin massimu ta' xogħol ta' kull ġimgħa — Qbiż — Kumpens għad-danni kkawżati minhabba l-ksur tad-dritt tal-Unjoni — Kundizzjonijiet li għalihom hija sugġetta l-eżistenza ta' dritt għal kumpens — Modalitajiet proċedurali — Obbligu li ssir talba minn qabel lil minn jimpjega — Forma u portata tal-kumpens — Hin liberu supplimentari jew kumpens — Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività)	7
2011/C 30/12	Kawża C-464/09 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 — Holland Malt BV vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (Appell — Għajjuna mill-Istat — Linji gwida dwar l-għajjuna fis-settur agrikolu — Punt 4.2.5 — Suq tal-malt — Nuqqas ta' ftuħ normali fis-suq — Miżura ta' għajjuna ddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni)	8
2011/C 30/13	Kawża C-526/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 91/271/KEE — Trattament tal-ilma urban mormi — Artikolu 11(1) u (2) — Hruġ tal-ilma industrijali mormi fis-sistemi ta' għbir u fl-istazzjonijiet ta' purifikazzjoni tal-ilma urban mormi — Issugġettar għal leġislazzjoni diġà fis-seħh u/jew għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi — Nuqqas ta' awtorizzazzjoni)	9
2011/C 30/14	Kawża C-534/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2008/1/KE — Prevenzjoni u tnaqqis tat-tniġġis — Kundizzjonijiet għall-ghoti ta' permessi għal installazzjonijiet eżistenti")	9
2011/C 30/15	Kawża C-40/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ("Rikors għal annullament — Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 — Adattament annwali tal-pagi u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u tal-membri l-oħra tal-persunal tal-Unjoni Ewropea — Metodu ta' adattament — Artikolu 65 — Artikoli 1 u 3 sa 7 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — Klawżola ta' eċċezzjoni — Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — Setgħa diskrezzjonali tal-Kunsill — Adattament differenti minn dak propost mill-Kummissjoni — Klawżola ta' revizjoni li tippermetti l-adattament intermedjarju tal-pagi")	10
2011/C 30/16	Kawża C-563/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-6 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada — Spanja) — Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas vs Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente et (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Artikolu 49 TFUE — Libertà ta' stabbiliment — Saħħa pubblika — Spiżeriji — Prossimità — Provvista ta' prodotti mediċinali lill-popolazzjoni — Awtorizzazzjoni għall-użu — Tqassim territorjali tal-ispiżeriji — Limiti stabbiliti abbażi ta' kriterju tad-densità demografika — Distanza minima bejn l-ispiżeriji)	10



2011/C 30/17	Kawża C-3/10: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-1 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Rossano — l-Italja) — Franco Affatato vs Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza ("Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Klawżola 5 tal-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat — Kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat fis-settur pubbliku — Kuntratti suċċessivi — Abbuż — Miżuri ta' prevenzjoni — Sanzjonijiet — Trasformazzjoni ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat f'kuntratt għal żmien determinat — Projbizzjoni — Kumpens għad-dannu — Principji ta' ekwivalenza u ta' effettività") ...	11
2011/C 30/18	Kawża C-76/10: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-16 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský súd v Prešove — ir-Repubblika Slovakkja) — Pohotovosť s.r.o. vs Iveta Korčakovská ("Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Protezzjoni tal-konsumaturi — Direttiva 93/13/KEE — Klawżoli ingusti — Direttiva 2008/48/KE — Direttiva 87/102 — Kuntratt ta' kreditu għall-konsum — Rata percentwali annwali ta' hlas — Proċedura ta' arbitraġġ — Sentenza ta' arbitraġġ — Fakultà tal-qorti nazzjonali li tevalwa ex officio l-eventwali natura ingusta ta' ċerti klawżoli")	12
2011/C 30/19	Kawża C-91/10: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-29 ta' Settembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank Breda — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — VAV-Autovermietung GmbH vs Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal ("L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Artikoli 49 KE sa 55 KE — Vetturi awtomobilistiċi — Użu fi Stat Membru ta' vetturabil-mutur irregistrata u mikrija fi Stat Membru iehor — Taxxa fuq din il-vettura fl-ewwel Stat Membru meta ntużat għall-ewwel darba fin-netwerk nazzjonali tat-toroq")	13
2011/C 30/20	Kawża C-494/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Essen (il-Ġermanja) fil-15 ta' Ottubru 2010 — Dr. Biner Bähr, bhala amministrator għidizzjarju tal-kumpannija Hertie GmbH vs HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1	13
2011/C 30/21	Kawża C-495/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fil-15 ta' Ottubru 2010 — Centre hospitalier universitaire de Besançon vs Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura	14
2011/C 30/22	Kawża C-506/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgerichts Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (il-Ġermanja) fil-21 ta' Ottubru 2010 — Rico Graf u Rudolf Engel vs Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt	14
2011/C 30/23	Kawża C-508/10: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi	14
2011/C 30/24	Kawża C-509/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshofs (il-Ġermanja) fis-26 ta' Ottubru 2010 — Josef Geistbeck und Thomas Geistbeck vs Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH	15
2011/C 30/25	Kawża C-511/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fis-27 ta' Ottubru 2010 — Finanzamt Hildesheim vs BLC Baumarkt GmbH & Co. KG	16
2011/C 30/26	Kawża C-512/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja	16

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2011/C 30/27	Kawża C-515/10: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franċiża	17
2011/C 30/28	Kawża C-517/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanja) fit-2 ta' Novembru 2010 — María Luisa Gómez Cueto vs Administración del Estado	17
2011/C 30/29	Kawża C-520/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) fit-8 ta' Novembru 2010 — Lebara Ltd vs The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	18
2011/C 30/30	Kawża C-521/10 P: Appell ippreżentat fit-8 ta' Novembru 2010 minn Grúas Abril Asistencia, S.L. mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) mogħtija fl-24 ta' Awissu 2010 fil-Kawża T-386/09, Grúas Abril Asistencia, S.L. vs Il-Kummissjoni Ewropea	18
2011/C 30/31	Kawża C-522/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sozialgericht Würzburg (il-Ġermanja) fid-9 ta' Novembru 2010 — Doris Reichel-Albert vs Deutsche Rentenversicherung Nordbayern	18
2011/C 30/32	Kawża C-523/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obersten Gerichtshof (l-Awstrija) fl-10 ta' Novembru 2010 — Wintersteiger AG vs Products 4U Sondermaschinenbau GmbH	19
2011/C 30/33	Kawża C-524/10: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	20
2011/C 30/34	Kawża C-527/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Ir-Repubblika tal-Ungerija) fil-15 ta' Novembru 2010 — ERSTE Bank Hungary Nyrt. vs Magyar Állam, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.	20
2011/C 30/35	Kawża C-528/10: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika	21
2011/C 30/36	Kawża C-529/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fis-16 ta' Novembru 2010 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate vs Safilo Spa	22
2011/C 30/37	Kawża C-531/10: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tas-Slovakkja	22
2011/C 30/38	Kawża C-533/10: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal d'instance de Roubaix (Franza) fis-17 ta' Novembru 2010 — CIVAD SA vs Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes	23
2011/C 30/39	Kawża C-535/10: Appell ippreżentat fid-19 ta' Novembru 2010 minn 4care AG kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-8 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-575/08, 4care AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)	23



2011/C 30/40	Kawża C-536/10: Appell ippreżentat fid-19 ta' Novembru 2010 minn MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tal-10 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-233/08, Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	24
2011/C 30/41	Kawża C-542/10: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja	25
2011/C 30/42	Kawża C-546/10 P: Appell ippreżentat fit-23 ta' Novembru 2010 minn Hans-Peter Wilfer mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) mogħtija fit-8 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-458/08 — Wilfer vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	25
2011/C 30/43	Kawża C-547/10 P: Appell ippreżentat fit-23 ta' Novembru 2010 mill-Konfederazzjoni Svizzera mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Settembru 2010 mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fil-Kawża T-319/05, Il-Konfederazzjoni Svizzera vs Il-Kummissjoni Ewropea (partijiet ohra fil-proċedura: ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u Landkreis Waldshut)	26
2011/C 30/44	Kawża C-548/10: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija	27
2011/C 30/45	Kawża C-555/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija	27
2011/C 30/46	Kawża C-565/10: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana	28
2011/C 30/47	Kawża C-582/10: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija	30
2011/C 30/48	Kawża C-383/08: Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana	30
2011/C 30/49	Kawża C-244/09: Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja	31
2011/C 30/50	Kawża C-528/09: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja	31
2011/C 30/51	Kawża C-44/10: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	31
2011/C 30/52	Kawża C-103/10: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	31

2011/C 30/53	Kawża C-114/10: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — il-Belġju) — Belpolis Benelux SA vs Belgische Staat 31	31
2011/C 30/54	Kawża C-146/10: Digriet tal-President tal-11 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija 31	31
2011/C 30/55	Kawża C-195/10: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja 32	32
2011/C 30/56	Kawża T-231/10: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja 32	32

Il-Qorti Ġenerali

2011/C 30/57	Kawża T-11/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 — Frucona Košice vs Il-Kummissjoni ("Għajnuna mill-Istat — Rinunzja parzjali għal debitu fiskali fil-kuntest ta' ftehim — Deċiżjoni li tiddikjara l-għajnuna inkompatibbli mas suq komuni u li tordna l-irkupru tagħha — Kriterju tal-kreditur privat f'ekonomija tas-suq") 33	33
2011/C 30/58	Kawża T-49/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 — Sofiane Fahas vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Motivazzjoni — Rikors għad-danni") 33	33
2011/C 30/59	Kawża T-59/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 — Nute Participazioni u La Perla vs UASI — Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Trade marks nazzjonali figurattivi preċedenti la PERLA — Raġuni relattiva għal rifjut — Hsara għar-reputazzjoni — Artikolu 8(5), u Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li saru l-Artikolu 8(5) u l-Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2007/2009") 34	34
2011/C 30/60	Kawża T-69/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Il-Polonja vs Il-Kummissjoni ("Approssimazzjoni tal-liġijiet — Direttiva 2001/18/KE — Dispożizzjonijiet nazzjonali li jiksru miżura ta' armonizzazzjoni — Deċiżjoni ta' rifjut tal-Kummissjoni — Nuqqas ta' notifika fit-terminu ta' sitt xhur previst fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 95(6) KE") 34	34
2011/C 30/61	Kawża T-238/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni vs Comune de Valbonne ("Klawżola ta' arbitraġġ — Kuntratt ta' riċerka u ta' tahrig li jirrigwarda proġett ta' tagħlim reċiproku bejn il-komun ta' Valbonne (Franza) u l-provinċja ta' Ascoli Piceno (l-Italja) — Talba għar-rimbors tas- somom imħallsa bil-quddiem ") 35	35



2011/C 30/62	Kawża T-303/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Tresplain Investments vs UASI — Hoo Hing (Golden Elephant Brand) (Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva Golden Elephant Brand — Trade mark nazżjonali figurattiva mhux irreġistrata GOLDEN ELEPHANT — Raġuni relattiva għal rifjut — Riferiment għad-dritt nazżjonali li jirregola t-trade mark precedenti — Azzjoni taht il-common law kontra l-abbuż tad-denominazzjoni (action for passing off) — Artikolu 74(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 76(1) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) — Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009) — Artikolu 8(4) u Artikolu 52(1)(ċ) tar-Regolament Nru 40/94 (li saru l-Artikolu 8(4) u l-Artikolu 53(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009) — Motivi għodda — Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura) 35
2011/C 30/63	Kawża T-494/08 sa T-500/08 u T-509/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2010 — Ryanair vs Il-Kummissjoni ("Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti relatati ma' proċeduri ta' verifika tal-għajnuna mill-Istat — Rifjut impliċitu ta' aċċess — Rifjut esplicitu ta' aċċess — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-iskop ta' spezzjonijiet, investigazzjoni u verifiki — Obbligu li jsir eżami konkret u individwali") 36
2011/C 30/64	Kawża T-526/08 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni vs Strack ("Appell — Appell incidentali — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Čahda ta' kandidatura — Hatra f'pożizzjoni ta' kap ta' diviżjoni — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Interess ġuridiku — Rikors għad-danni — Dannu morali") 36
2011/C 30/65	Kawża T-169/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2010 — Vidieffe vs UASI — Ellis International Group (GOTHA) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali GOTHA — Trade mark Komunitarja figurattiva precedenti gotcha — Raġuni relattiva għal rifjut — Possibbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/90 (li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") 37
2011/C 30/66	Kawża T-253/09 u T-254/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Wilo vs UASI (Kaxxa tal-krank (crankcase) b'uċuħ ta' mutur elettriku u rappreżentazzjoni ta' uċuħ hodur) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja tridimensjonali — Kaxxa tal-krank (crankcase) b'uċuħ ta' mutur elettriku — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva li tirrappreżenta uċuħ hodur — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)") 37
2011/C 30/67	Kawża T-282/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Fédération internationale des logis vs UASI (Kwadru konvess aħdar) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva li tirrappreżenta kwadru konvess aħdar — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 37
2011/C 30/68	Kawża T-307/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Earle Beauty vs UASI (NATURALLY ACTIVE) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali NATURALLY ACTIVE — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv intrinsiku — Nuqqas ta' karattru distintiv miksub bl-użu — Artikolu 7(1)(b) u Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 38

2011/C 30/69	Kawża T-329/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Fédération internationale des logis vs UASI (Sfumatura kannella) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja li tikkonsisti fi sfumatura kannella — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 38	38
2011/C 30/70	Kawża T-95/09 R III: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2010 — United Phosphorus vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 91/414/KEE — Deciżjoni li tirrigwarda n-nuqqas ta' inkluzjoni tan-napropamide fl-Anness I tad-Direttiva 91/414 — Estensjoni ta' miżura ta' sospensjoni ta' eżekuzzjoni") 39	39
2011/C 30/71	Kawża T-317/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Novembru 2010 — Concord Power Nordal vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Suq intern fil-gass naturali — Artikolu 22 tad-Direttiva 2003/55/KE — Ittra tal-Kummissjoni li titlob lil awtorità regolatorja tibdel id-deciżjoni tagħha rigward l-ghoti ta' eżenzjoni — Att li ma jistax jiġi kkontestat — Inammissibbiltà") 39	39
2011/C 30/72	Kawża T-381/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Novembru 2010 — RWE Transgas vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Suq intern fil-gass naturali — Artikolu 22 tad-Direttiva 2003/55/KE — Ittra tal-Kummissjoni li titlob lil awtorità regolatorja tibdel id-deciżjoni tagħha rigward l-ghoti ta' eżenzjoni — Att li ma jistax jiġi kkontestat — Inammissibbiltà") 39	39
2011/C 30/73	Kawża T-489/10: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Ottubru 2010 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines et vs Il-Kunsill 40	40
2011/C 30/74	Kawża T-521/10: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Novembru 2010 — Confortel Gestión vs UASI — Homargrup (CONFORTTEL AQUA 4) 41	41
2011/C 30/75	Kawża T-527/10: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Novembru 2010 — Google vs UASI — Giersch Ventures (GMail) 41	41
2011/C 30/76	Kawża T-528/10: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Truvo Belgium vs UASI — AOL (TRUVO) 42	42
2011/C 30/77	Kawża T-530/10: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Reber vs UASI — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM) 42	42
2011/C 30/78	Kawża T-531/10: Rikors ippreżentat fid-22 ta' Novembru 2010 — Häfele vs UASI (Vorfront) 43	43
2011/C 30/79	Kawża T-532/10: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Novembru 2010 — Cosepuri vs EFSA 43	43
2011/C 30/80	Kawża T-533/10: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Novembru 2010 — DTS Distribuidora de Televisión Digital vs Il-Kummissjoni 44	44



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2011/C 30/81	Kawża T-534/10: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — Organismos Kypriakis Galaktomikis Viomichanias vs UASI — Garmo (HELLIM)	45
2011/C 30/82	Kawża T-535/10: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — Organismos Kypriakis Galaktomikis Viomichanias vs UASI — Garmo (GAZI Hellim)	45
2011/C 30/83	Kawża T-536/10: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Novembru 2010 — Kessel vs UASI — Janssen-Cilag (Premeno)	46
2011/C 30/84	Kawża T-537/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Adamowski vs UASI — Fagumit (FAGUMIT)	46
2011/C 30/85	Kawża T-538/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Adamowski vs UASI — Fagumit (Fagumit)	47
2011/C 30/86	Kawża T-539/10: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Novembru 2010 — Acino Pharma vs Il-Kummissjoni	48
2011/C 30/87	Kawża T-540/10: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Novembru 2010 — Spanja vs Il-Kummissjoni	48
2011/C 30/88	Kawża T-541/10: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — ADEDY et vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	49
2011/C 30/89	Kawża T-542/10: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — XXXLutz Marken vs UASI — Meyer Manufacturing (CIRCON)	50
2011/C 30/90	Kawża T-546/10: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2010 — Nordmilch vs UASI — Lactimilk (MILRAM)	50
2011/C 30/91	Kawża T-547/10: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2010 — Omya vs UASI — Alpha Calcit (CALCIMATT)	51
2011/C 30/92	Kawża T-551/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Fri-El Acerra vs Il-Kummissjoni	52
2011/C 30/93	Kawża T-552/10: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2010 — riha Richard Hartinger Getränke vs UASI — Lidl Stiftung (VITAL&FIT)	52
2011/C 30/94	Kawża T-553/10: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2010 — Bides vs UASI — Manasul International (FARMASUL)	53
2011/C 30/95	Kawża T-554/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Evropaiki Dynamiki vs Frontex	54



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàgna
2011/C 30/96	Kawża T-555/10: Rikors ipprezentat fit-3 ta' Dicembru 2010 — JBF RAK LLC vs Il-Kunsill	54
2011/C 30/97	Kawża T-556/10: Rikors ipprezentat fis-6 ta' Dicembru 2010 — Novatex vs Il-Kunsill	55
2011/C 30/98	Kawża T-557/10: Rikors ipprezentat fit-3 ta' Dicembru 2010 — H. Eich vs UASI — Arav (H.Eich)	56
2011/C 30/99	Kawżi magħquda T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 u T-454/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Novembru 2010 — Regione autonoma della Sardegna et vs Il-Kummissjoni	56
2011/C 30/100	Kawża T-578/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2010 — DVB Project vs UASI — Eurotel (DVB)	56
2011/C 30/101	Kawża T-21/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2010 — Eurotel vs UASI — Progett DVB (DVB)	57
2011/C 30/102	Kawża T-29/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal- 11 ta' Novembru 2010 — Easycamp vs UASI — Oase Outdoors (EASYCAMP)	57
2011/C 30/103	Kawża T-412/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-1 ta' Dicembru 2010 — CEA vs Il-Kummissjoni	57
2011/C 30/104	Kawża T-105/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2010 — BASF vs Il-Kummissjoni	57
2011/C 30/105	Kawża T-192/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Novembru 2010 — Ferracci vs Il-Kummissjoni	57
2011/C 30/106	Kawża T-193/10: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Novembru 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori vs Il-Kummissjoni	57

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2011/C 30/107	Kawża F-5/08: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-29 ta' Settembru 2010 Brune vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' iskrizzjoni fil-lista ta' riżerva — Żvolġiment tal-eżami orali — Stabbiltà tal-Bord tal-Għażla)	58
2011/C 30/108	Kawża F-41/08: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-29 ta' Settembru 2010 — Honnefelder vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Żvolġiment tal-eżami orali — Natura stabbli tal-Bord tal-Għażla) ...	58
2011/C 30/109	Kawża F-50/08: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Bartha vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Rappreżentanza bilanċjata bejn in-nisa u l-irġiel fil-Bordijiet tal-Għażla ta' kompetizzjoni)	58



2011/C 30/110	Kawża F-87/08: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tad-9 ta' Diċembru 2010 — Schuerings vs Fondation européenne pour la formation (ETF) ("Servizz pubbliku — Persunal tal-Fondation européenne pour la Formation — Membru tal-persunal temporanju — Kuntratt għal żmien indeterminat — Tkeċċija — Rekwiżit ta' motiv validu — Tnehhija tal-post vakanti — Dmir ta' premura — Assenjazzjoni mill-ġdid") 59	59
2011/C 30/111	Kawża F-88/08: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tad-9 ta' Diċembru 2010 — Monique Vandeuren vs Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF) (Servizz pubbliku — Persunal tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ — Membru tal-persunal temporanju — Kuntratt għal żmien indeterminat — Tkeċċija — Rekwiżit ta' raġuni valida — Kancellament tal-pożizzjoni — Dmir ta' premura — Assenjazzjoni mill-ġdid) 59	59
2011/C 30/112	Kawża F-6/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 — Fares vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Membri tal-persunal bil-kuntratt — Klassifikazzjoni fi grad — Tehid inkunsiderazzjoni tal-esperjenza professjonali) 59	59
2011/C 30/113	Kawża F-23/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 — Cerafogli vs Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) (Servizz Pubbliku — Persunal tal-BĊE — Hatra ad interim ta' uffiċjal — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Att li jakkawża preġudizzju — Konstatazzjoni ta' invalidità — Interess ġuridiku) 60	60
2011/C 30/114	Kawża F-65/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni għall-mard — Marda serja — Eċċezzjoni ta' illegalità tal-kriterji stabbiliti mill-kunsill mediku — Čahda tat-talbiet għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi) 60	60
2011/C 30/115	Kawża F-74/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Diċembru 2010 — Gowitzke vs Europol (Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Artikolu 27 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol — Artikolu 4 tal-politika ta' determinazzjoni tal-grad u tal-iskali tal-persunal tal-Europol — Evalwazzjoni mill-ġdid ta' pożizzjoni fi grad oġġla — Klassifikazzjoni fil-grad) 60	60
2011/C 30/116	Kawża F-75/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Wenig vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Talba għal assistenza — Preġudizzju għall-integrità u l-preżunzjoni tal-innoċenza") 61	61
2011/C 30/117	Kawża F-80/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Diċembru 2010 — Lenz vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Hlas ta' spejjeż marbuta ma' kura mogħtija minn "Heilpraktiker" — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni) 61	61
2011/C 30/118	Kawża F-82/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Diċembru 2010 — Nolin vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Tnehhija tal-punti tal-mertu u ta' prijetà") 61	61

2011/C 30/119	Kawża F-89/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Diċembru 2010 — Gagalís vs Il-Kunsill (Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Incident fuq il-post tax-xogħol — Invalidità permanenti parzjali — Deċiżjoni li jiġihallu sa 75 % tal-ispejjeż ta' kura termika — Rimbors ta' servizzi mediċi skont l-Artikolu 72 tar-Regolamenti tal-Persunal u rimbors addizzjonali skont l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal — Esklużjoni tal-ispejjeż ta' akkomodazzjoni — Rifjut ta' rimbors addizzjonali — Interpretazzjoni tal-Artikolu 73(3) tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Artikolu 9 tar-Regoli Komuni dwar l-assigurazzjoni kontra r-riskju ta' incident u ta' mard minn fuq il-post tax-xogħol) 62
2011/C 30/120	Kawża F-97/09: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-30 ta' Novembru 2010 — Taillard vs Il-Parlament (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Leave tal-mard suċċessiv — Arbitraġġ — Konklużjonijiet favur il-kapaċità għax-xogħol — Ċahda ta' ċertifikat mediku għid mahruġ b'mod regolari — Nuqqas ta' kontroll mediku — Imputazzjoni tal-leave tal-mard fuq it-tul tal-leave annwali — Inammissibbiltà — Rikors għal annullament u għad-danni) 62
2011/C 30/121	Kawża F-1/10: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tal-14 ta' Diċembru 2010 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni għall-mard — Talbiet għal rimbors ta' spejjeż mediċi — Nuqqas ta' att li jikkawża preġudizzju — Inammissibbiltà — Nuqqas ta' motivazzjoni) 62
2011/C 30/122	Kawża F-8/10: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Gheysens vs Il-Kunsill ("Servizz pubbliku — Membru tal-persunal awżiljarju bil-kuntratt — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Obbligu ta' motivazzjoni") 63
2011/C 30/123	Kawża F-96/10: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2010 — Andreċs et vs Il-Kummissjoni 63
2011/C 30/124	Kawża F-101/10: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Ottubru 2010 — Massez et vs Il-Qorti tal-Ġustizzja 63
2011/C 30/125	Kawża F-102/10: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Ottubru 2010 — Geradon vs Il-Kunsill 64
2011/C 30/126	Kawża F-103/10: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Ottubru 2010 — Stephan Jaeger vs FEACVT 64
2011/C 30/127	Kawża F-105/10: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2010 — Böhmcke vs BEI 65
2011/C 30/128	Kawża F-108/10: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ottubru 2010 — Filice et vs Il-Qorti tal-Ġustizzja ... 65
2011/C 30/129	Kawża F-111/10: Rikors ippreżentat fid-29 ta' Ottubru 2010 — Bernaldo de Quirós vs Il-Kummissjoni 65
2011/C 30/130	Kawża F-115/10: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Novembru 2010 — Jacques Biwer et vs Il-Kummissjoni 66
2011/C 30/131	Kawża F-117/10: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Novembru 2010 — Van Soest vs Il-Kummissjoni 66



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2011/C 30/132	Kawża F-119/10: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Di Tullio vs Il-Kummissjoni	66
2011/C 30/133	Kawża F-121/10: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Novembru 2010 — Heath vs BĊE	67
2011/C 30/134	Kawża F-123/10: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — Bancale u Buccheri vs Il-Kummissjoni	67
2011/C 30/135	Kawża F-125/10: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Novembru 2010 — Schuerewegen vs Il-Parlament ...	68
2011/C 30/136	Kawżi F-39/10 u F-39/10 R: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-28 ta' Settembru 2010 De Roos-Le Large vs Il-Kummissjoni	68
2011/C 30/137	Kawża F-44/10: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta' Novembru 2010 — Lebedef vs Il-Kummissjoni	69
2011/C 30/138	Kawża F-53/10: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-3 ta' Settembru 2010 — Hecq vs Il-Kummissjoni	69
2011/C 30/139	Kawża F-77/10: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-8 ta' Diċembru 2010 — Arroyo Redondo vs Il-Kummissjoni	69
2011/C 30/140	Kawża F-79/10: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-8 ta' Diċembru 2010 — Dubus vs Il-Kummissjoni	69



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2011/C 30/01)

**L-Ahħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 13, 15.1.2011

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 346, 18.12.2010

ĠU C 328, 4.12.2010

ĠU C 317, 20.11.2010

ĠU C 301, 6.11.2010

ĠU C 288, 23.10.2010

ĠU C 274, 9.10.2010

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-47/09) ⁽¹⁾

(“Approssimazzjoni tal-ligijiet — Prodotti mill-kawkaw u miċ-ċikkulata — Tikkettjar — Żieda tal-kelma ‘pura’ jew tal-espressjoni ‘ċikkulata pura’ fit-tikketti ta’ ċerti prodotti”)

(2011/C 30/02)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Clotuche-Duvieusart u D. Nardi, agenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, agent, P. Gentili, avvocato dello Stato)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2000/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Gunju 2000, rigward il-prodotti mill-kawkaw u miċ-ċikkulata mahsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 25, p. 431) u tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta' 20 Marzu 2000, fuq l-approssimazzjoni ta' ligijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 05, p. 75) — Tikkettjar tal-prodotti miċ-ċikkulata — Żieda tal-kelma “puro” jew tal-espressjoni “cioccolato puro” fit-tikketti tal-prodotti miċ-ċikkulata li ma fihomx xahmijiet mill-ħxejjex tal-ikel għajr għall-butir tal-kawkaw.

Dispożittiv

(1) Billi tippredvi l-possibbiltà li jiġi kkompletat permezz tal-aġġettiv “pura” l-isem tal-bejgħ tal-prodotti miċ-ċikkulata li ma fihomx xahmijiet mill-ħxejjex tal-ikel għajr għall-butir tal-kawkaw, ir-Repubblika Taljana naqset milli twestaq l-obbligi tagħha taht,

minn naha, l-Artikolu 3(5) tad-Direttiva 2000/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Gunju 2000, rigward il-prodotti mill-kawkaw u miċ-ċikkulata mahsuba għall-konsum mill-bniedem, u min-naha l-oħra taht id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 3(1) tal-imsemmija direttiva u tal-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta' 20 Marzu 2000, fuq l-approssimazzjoni ta' ligijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel.

(2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 82, 04.04.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċizzjoni preliminari tal-Baranya Megyei Bíróság — Repubblika tal-Ungerija) — Ker-Optika Bt. vs ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

(Kawża C-108/09) ⁽¹⁾

(“Moviment liberu tal-merkanzija — Saħħa pubblika — Kummerċjalizzazzjoni tal-lentijiet tal-kuntatt permezz tal-Internet — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tawtorizza l-bejgħ tal-lentijiet tal-kuntatt mill-ħwienet ta' apparat mediku biss — Direttiva 2000/31/KE — Soċjetà tal-informazzjoni — Kummerċ elettroniku”)

(2011/C 30/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Baranya Megyei Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ker-Optika Bt.

Konvenuta: ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Baranya Megyei Bíróság — Interpretazzjoni tal-Artikoli 28 u 30 KE u tad-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Ġunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 25 p. 399) — Kummerċjalizzazzjoni ta' lentijiet tal-kuntatt permezz tal-Internet — Leġislazzjoni nazzjonali li tirriżerva l-bejgħ ta' lentijiet tal-kuntatt għal hwienet speċjalizzati fl-apparat mediku biss

Dispożittiv

Regoli nazzjonali dwar il-kummerċjalizzazzjoni ta' lentijiet tal-kuntatt jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Ġunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis suq intern ("Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku"), inkwantu jikkonċernaw l-att ta' bejgħ ta' tali lentijiet permezz tal-Internet. Min-naħa l-oħra, regoli nazzjonali dwar il-kunsinna tal-imsemmija lentijiet ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

L-Artikoli 34 TFUE u 36 TFUE kif ukoll id-Direttiva 2000/31 għandhom jiġu interpretati fis-sens illi jipprekludu leġislazzjoni li tipprojbixxi l-kummerċjalizzazzjoni ta' lentijiet tal-kuntatt hliet mill-hwienet speċjalizzati f'apparat mediku.

(¹) ĠU C 141, 20.06.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — il-Ġermanja) — Land Baden-Württemberg vs Panagiotis Tsakouridis

(Kawża C-145/09) (¹)

(Moviment liberu tal-persuni — Direttiva 2004/38/KE — Artikoli 16(4) u 28(3)(a) — Ċittadin tal-Unjoni li twieled u għex għal iktar minn 30 sena fl-Istat ospitanti — Assenzi mit-territorju tal-Istat Membru ospitanti — Kundanni kriminali — Deċiżjoni ta' tkeċċija — Raġunijiet imperattivi ta' sigurtà pubblika)

(2011/C 30/04)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Land Baden-Württemberg

Konvenut: Panagiotis Tsakouridis

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Interpretazzjoni tal-Artikoli 16(4) u 28(3)(a) tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, p. 77) — Deċiżjoni ta' tkeċċija meħuda fil-konfront ta' ċittadin Ewropew, li twieled u għex għal iktar minn tletin sena fl-Istat Membru ospitanti, minhabba diversi kundanni penali — Interpretazzjoni tal-kuncett ta' "raġunijiet imperattivi ta' sigurtà pubblika" u tal-kundizzjonijiet li jwasslu għat-telf tal-protezzjoni kontra t-tkeċċija, miksuba taht id-dispożizzjoni ċċitata iktar 'il fuq

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 28(3)(a) tad-Direttiva 2004/38 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex jiġi ddeterminat jekk ċittadin tal-Unjoni kien għex fl-Istat Membru ospitanti matul l-ghaxar snin li jippreċedu d-deċiżjoni ta' tkeċċija, kriterju determinanti għall-ghoti tal-protezzjoni oghla li tipprovdilu din id-dispożizzjoni, għandha tittiehed inkunsiderazzjoni t-totalità tal-aspetti rilevanti f'kull każ inkwistjoni, b'mod partikolari t-tul ta' kull wahda mill-assenzi tal-persuna kkonċernata mill-Istat ospitanti, it-tul akkumulat u l-frekwenza ta' dawn l-assenzi kif ukoll ir-raġunijiet li mmotivaw lill-persuna kkonċernata meta telqet minn dan l-Istat Membru u li jistgħu jstabbilixxu jekk dawn l-assenzi jimplikawx jew le l-ispostament lejn Stat ieħor li huwa ċ-ċentru tal-interessi personali, familjari jew professjonali.

(2) F'każ fejn il-qorti tar-rinviju tikkonkludi li ċittadin tal-Unjoni kkonċernat jibbenefika mill-protezzjoni tal-Artikolu 28(3) tad-Direttiva 2004/38, din id-dispożizzjoni għandha tiġi interpretata fis-sens li l-ġlieda kontra l-kriminalità marbuta mat-traffiku ta' drogi fi grupp organizzat tista' taqa' taht il-kuncett ta' "raġunijiet imperattivi ta' sigurtà pubblika" li tista' tiġi ġiustifikata miżura ta' tkeċċija ta' ċittadin tal-Unjoni li jkun irrisjeda fl-Istat Membru ospitanti matul l-ghaxar snin preċedenti. F'każ fejn il-qorti tar-rinviju tikkonkludi li ċittadin tal-Unjoni kkonċernat jibbenefika mill-protezzjoni tal-Artikolu 28(2) tad-Direttiva 2004/38, din id-dispożizzjoni għandha tiġi interpretata fis-sens li l-ġlieda kontra l-kriminalità marbuta mat-traffiku ta' drogi fi grupp organizzat taqa' taht il-kuncett ta' "raġunijiet gravi ta' ordni pubbliku jew ta' sigurtà pubblika".

(¹) ĠU C 153, 04.07.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Schwerin — il-Ġermanja) — Agrargut Babelin GmbH & Co KG vs Amt für Landwirtschaft Bützow

(Kawża C-153/09) ⁽¹⁾

(“Politika agrikola komuni — Sistema integrata ta’ amminis-trazzjoni u ta’ kontroll ta’ ċerti skemi ta’ għajjnuna — Rego-lament (KE) Nru 1782/2003 — Skema ta’ pagament uniku — Drittijiet ta’ art imwarrba — Artikolu 54(6) — Regola-ment (KE) Nru 796/2004 — Artikolu 50(4) — Dikjarazzjoni taż-żona kollha disponibbli għall-finijiet tal-użu tad-drittijiet ta’ art imwarrba — Artikolu 51(1) — Sanzjoni”)

(2011/C 30/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Schwerin

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agrargut Babelin GmbH Co KG

Konvenut: Amt für Landwirtschaft Bützow

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Schwerin — Interpretazzjoni tal-Artikolu 54 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269-337) u tal-Artikoli 50 u 51 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, tal-21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' konformità, modulazzjoni u amminis-trazzjoni integrata u sistema ta' kontroll [sistema inte-grata ta' amminis-trazzjoni u ta' kontroll] kif hemm provvediment dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 44, p. 243-283) — Għajjnuna agrikola — Obbligu ta' bidwi li jattiva d-drittijiet għat-twarrib tar-raba' qabel kull dritt iehor sabiex jevita d-dikjarazzjonijiet żejda — Ksur ta' dan l-obbligu minn bidwi li, wara t-twarrib tar-raba', ma għandu l-ebda art li tinhadem — Sanzjonijiet

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 54(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola

komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 319/2006, tal-20 ta' Frar 2006, għandu jiġi inter-pretat fis-sens li bidwi ma jistax jitlob li jibbenefika mill-għajjnuna taht id-drittijiet għall-pagament li jiddisponi minnha, inkluż b'rabta maż-żoni li mhumix eliġibbli għall-għajjnuna għal art imwarrba, sakemm ma attivax qabel id-drittijiet kollha tiegħu ta' art imwarrba.

(2) L-Artikolu 51 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, tal 21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' konformità, modulazzjoni u amminis-trazzjoni integrata u sistema ta' kontroll [sistema integrata ta' amminis-trazzjoni u ta' kontroll] kif hemm provvediment dwarhom fir-Regolament Nru 1782/2003, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 659/2006, tas-27 ta' April 2006, moqri flimkien mal-Artikolu 50(4) tal-imsemmi regolament, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fir-rigward tal-prinċipju taċ-ċertezza legali, is-sanzjoni prevista f'dan l-Artikolu 51(1) mhix applikabbli għal bidwi li, filwaqt li naqas milli jattiva d-drittijiet kollha tiegħu ta' art imwarrba peress li ma kienx jiddisponi minn numru suffiċjenti ta' ettari eliġibbli għall-għajjnuna għal art imwarrba, attiva drittijiet għall-pagament ibbażati fuq merghat permanenti.

(¹) ĠU C 180, 01.08.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Augstākās tiesas Senāts — Ir-Repubblika tal-Latvja) — Schenker SIA vs Valsts ieņēmumu dienests

(Kawża C-199/09) ⁽¹⁾

(Regolament (KEE) Nru 2454/93 — Dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità — Arti-kolu 6(2) — Applikazzjoni għal informazzjoni tariffarja li torbot — Kunċett ta' “tip wiehed biss ta' merkanzija”)

(2011/C 30/06)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

Qorti tar-rinviju

Augstākās tiesas Senāts

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Schenker SIA

Konvenut: Valsts ieņēmumu dienests

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Augstākās tiesas Senāts — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3) — Kunċett ta' "tip wiehed biss ta' merkanzija" — Merkanzija li għandha kwalitajiet u karatteristiċi differenti iżda li tista' tiġi kklassifikata taht l-istess kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda — Hruġ ta' informazzjoni tariffarja li torbot wahda għal din il-merkanzija kollha jew inkella informazzjoni tariffarja speċifika għal kull wahda minnhom.

Dispożittiv

L-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1602/2000, tal-24 ta' Lulju 2000 għandu jiġi interpretat fis-sens li applikazzjoni għal informazzjoni tariffarja li torbot tista' tkopri merkanzija differenti bil-kundizzjoni li din il-merkanzija tkun tappartjeni lill-istess tip ta' merkanzija. Hija biss il-merkanzija li jkollha karatteristiċi simili u li l-elementi ta' distinzjoni bejnietha jkunu kompletament irrilevanti għall-finijiet tal-klassifikazzjoni tariffarja tagħha li tista' titqies li tappartjeni lill-istess tip ta' merkanzija fis-sens tad-dispożizzjoni msemmija.

(¹) ĠU C 193, 15.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Barsoum Chabo vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Kawża C-213/09) (¹)

(“Unjoni doganali — Regolament (KE) Nru 1719/2005 — Tariffa doganali komuni — Irkupru ta' dazji doganali fuq l-importazzjoni — Importazzjoni ta' prodotti tal-ikel ipproċessati — Faqqiegh ippreservat — Subintestatura NM 2003 10 30 — Gbir ta' ammont addizzjonali — Principju ta' proporzjonalità”)

(2011/C 30/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Barsoum Chabo

Konvenut: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Hamburg — Validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1719/2005, tas-27 ta' Ottubru 2005, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Volum 2, p. 382) fir-rigward tal-ammont ta' hlas supplementari fuq l-importazzjoni tal-prodotti li jinsabu fis-subintestatura 20031030000 — Faqqiegh ippreservat — Principju ta' proporzjonalità

Dispożittiv

L-eżami tad-domanda magħmula ma rrileva ebda element li jista' jaffettwa l-validità tal-ammont tad-dazju doganali speċifiku ta' EUR 222 għal kull 100 kilogramma ta' piż nett xott, applikabbli skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1719/2005, tas-27 ta' Ottubru 2005, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni, li jingabar fuq l-importazzjonijiet ta' faqqiegh ippreservat tal-generu *Agaricus* li jaqa' taht is-subintestatura 2003 10 30 tan-Nomenklatura Magħquda li tinsab fl-anness imsemmi, imwettqa barra mill-kwota miftuħa mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1864/2004, tas-26 ta' Ottubru 2004, li jiftaħ u jipprevedi l-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji għal faqqiegh ippreservat importat minn pajjiżi terzi, kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1995/2005, tas-7 ta' Diċembru 2005.

(¹) ĠU C 205, 29.08.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Giudice di pace di Cortona — l-Italja) — Edyta Joanna Jakubowska vs Alessandro Manneggia

(Kawża C-225/09) (¹)

(“Regoli tal-Unjoni dwar l-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat — Direttiva 98/5/KE — Artikolu 8 — Prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi l-eżerċizzju fl-istess hin tal-professjoni ta' avukat u ta' xogħol bħala uffiċjal part-time — Thassir tar-registrazzjoni fil-lista tal-kamra tal-avukati”)

(2011/C 30/08)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Giudice di pace di Cortona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Edyta Joanna Jakubowska

Konvenut: Alessandro Manneggia

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Giudice di pace di Cortona — Interpretazzjoni tal-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE, tat-22 ta' Marzu 1977, biex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 52), tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/5/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998, sabiex tkun iffaċilitata l-prattika tal-professjoni ta' avukat fuq bażi permanenti fl-Istati Membri minbarra dak fejn kienet miksuba l-kwalifikazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 3, p. 83), u tal-Artikoli 3, 4, 10, 81 u 98 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi li l-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat huwa inkompatibbli max-xogħol part-time f'servizz pubbliku — Kanċellazzjoni mir-reġistru tal-avukati ta' dawk l-avukati li ma jaghżlux bejn l-eżerċizzju tal-professjoni tagħhom jew ix-xogħol part-time

Dispożittiv

- (1) L-Artikoli 3(1)(g) KE, 4 KE, 10 KE, 81 KE u 98 KE ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali li ma tippermettix lill-uffiċjali pubbliċi impjegati fil-kuntest ta' relazzjoni ta' xogħol part-time li jeżerċitaw il-professjoni ta' avukat, minkejja li jkunu abilitati li jeżerċitaw din il-professjoni, u li timponi t-thassir tagħhom mill-lista tal-kamra tal-avukati.
- (2) L-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/5/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998, sabiex tkun iffaċilitata l-prattika tal-professjoni ta' avukat fuq bażi permanenti fl-Istati Membri minbarra dak fejn kienet miksuba l-kwalifikazzjoni, għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa mixtieq li l-Istat Membru ospitanti jimponi, fuq l-avukati rreġistrati u impjegati fih — kemm jekk fuq bażi full-time jew part-time — ma' avukat ieħor, ma' assoċ-jazzjoni jew azjenda ta' avukati, jew ma' impriza pubblika jew privata, restrizzjonijiet fuq l-eżerċizzju fl-istess hin tal-professjoni ta' avukat u tal-impjieg imsemmi, sa kemm dawn ir-restrizzjonijiet ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq l-għan ta' prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess u jkunu japplikaw għall-avukati kollha rreġistrati fl-imsemmi Stat Membru.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — Ir-Renju Unit) — Everything Everywhere Limited (li qabel kienet T-Mobile UK Limited) vs The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Kawża C-276/09) ⁽¹⁾

(“Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjoni — Punti 1 u 3 tal-Artikolu 13B(d) — Negożjar ta' kreditu — Tranżazzjonijiet li jikkonċernaw hlasijiet u trasferimenti — Eżistenza ta' żewġ provvisti ta' servizzi distinti jew ta' provvista unika — Spejjeż supplementarji ffatturati waqt l-użu ta' ċerti metodi ta' hlas għal servizzi ta' telefonija mobbli”)

(2011/C 30/09)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Everything Everywhere Limited (li qabel kienet T-Mobile UK Limited)

Konvenut: The Commissioners of Her Majesty's Revenue Customs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 13B(d)(3) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) — Eżenzjonijiet — Portata — Kunċett ta' “servizz li għandu l-effett li jittrasferixxi fondi u li jinvolvi tibdiliet fis-sitwazzjoni legali u finanzjarja” — Servizzi li jiddebitaw kont wiehed u jikkreditaw kont ieħor b'ammont korrispondenti — Servizzi li ma jinkludux it-tweġġ ta' attivitajiet li jikkonsistu fid-debitu ta' kont u l-kreditu ta' kont ieħor f'ammont korrispondenti, iżda li, meta jsehh trasferiment ta' fondi, jistgħu jitqiesu bhala li kienu l-kawża ta' dak it-trasferiment — Sistema ta' pagament ta' telefonati li jsiru permezz ta' telefon ċellulari.

Dispożittiv

Għall-finijiet tal-gbir tat-taxxa fuq il-valur miżjud, l-ispejjeż supplementarji ffatturati minn fornitur ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni lill-klijenti tiegħu, meta dawn ma jhallsux għal dawn is-servizzi permezz tas-sistema ta' “debitu dirett” jew ta' trasferiment Bankers' Automated Clearing System, iżda permezz ta' karta ta' kreditu, jew ta' karta ta' debitu, permezz ta' ċekk jew permezz ta' flus kontanti għand kaxxier tal-bank jew għand kaxxier ta' agent awtorizzat biex jiġbor il-hlas

⁽¹⁾ ĠU C 205, 29.08.2009.

f'isem dan il- fornitur ta' servizzi, ma jikkostitwixxux il-kontroparti ta' provvista ta' servizzi distinta u indipendenti mill-provvista ta' servizzi prinċipali li tikkonsisti fil-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni.

(¹) ĠU C 267, 07.11.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tas-Symvoulio tis Epikrateias — il-Greċja) — Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giannoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) vs Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

(Kawża C-422/09, C-425/09 u C-426/09) (¹)

(“Artikoli 39 KE u 43 KE — Direttiva 89/48/KE — Rikonoxximent ta' diplomi — Kunċett ta' ‘esperjenza professjonali’”)

(2011/C 30/10)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Symvoulio tis Epikrateias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giannoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)

Konvenuta: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symvoulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar tal-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 7, p. 337) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1(3) tad-Direttiva 2001/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Mejju 2001, li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/48/KEE u 92/51/KEE dwar is-sistema ġenerali ta' rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali u d-Direttivi tal-Kunsill 77/452/KEE, 77/453/KEE, 78/686/KEE, 78/687/KEE, 78/1026/KEE, 78/1027/KEE, 80/154/KEE, 80/155/KEE, 85/384/KEE, 85/432/KEE, 85/433/KEE u 93/16/KEE li jikkonċernaw il-professjonijiet tal-infermier responsabbli mill-kura ġenerali, tad-dentist, tal-kirurgu veterinarju, tal-qabla, tal-arkitekt, tal-farmacist u tat-tabib (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 138) — Aċċess għal professjoni rregolata jew għall-prattika ta' din il-professjoni bl-istess kundizzjonijiet bħaċ-ċittadini — Professjoni ta' awdituri li jkunu hađu l-gurament — Kunċett ta' “esperjenza professjonali”

Dispożittiv

Awtorità nazzjonali inkarigata bir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali miksura fi Stat Membru iehor għandha l-obbligu, skont l-Artikoli 39 KE u 43 KE, li tiehu inkunsiderazzjoni, meta tistabbilixxi miżuri ta' kumpens possibbli, intizi sabiex ipattu għad-differenzi sostanzjali bejn it-tahriġ imwettaq minn applikant u t-tahriġ meħtieġ fl-Istat Membru ospitanti, kull esperjenza Prattika li tista' tkopri, kompletament jew parzjalment, l-imsemmija differenzi.

(¹) ĠU C 24, 30.01.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Halle — il-Ġermanja) — Günter Fuß vs Stadt Halle

(Kawża C-429/09) (¹)

(Politika soċjali — Protezzjoni tas-sigurtà u tas-saħħa tal-haddiema — Direttivi 93/104/KE u 2003/88/KE — Organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol — Pompieri impjegati fis-settur pubbliku — Artikolu 6(b) tad-Direttiva 2003/88/KE — Hin massimu ta' xogħol ta' kull ġimgħa — Qbiż — Kumpens għad-danni kkawżati minhabba l-ksur tad-dritt tal-Unjoni — Kundizzjonijiet li għalihom hija suġġetta l-eżistenza ta' dritt għal kumpens — Modalitajiet proċedurali — Obbligu li ssir talba minn qabel lil minn jimpjega — Forma u portata tal-kumpens — Hin liberu supplimentari jew kumpens — Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività)

(2011/C 30/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Halle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Günter Fuß

Konvenut: Stadt Halle

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Halle — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/104/KE, tat-23 ta' Novembru 1993 (ĠU L 307, p. 18) u tad-Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol (ĠU L 299, p. 9) u b'mod partikolari l-Artikoli 6(b), 16(b) u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/88/CE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi, bi ksur tal-imsemmija direttivi, hin ta' xogħol li jaqbeż tmienja u erbghin siegħa fil-ġimgħa għall-uffiċjali li jahdmu fid-dipartimenti ta' intervent tal-pompieri professjonali — Dritt għall-uffiċjal li jkun qabeż il-hin ta' xogħol massimu li jingħata kumpens fil-forma ta' hin liberu jew fil-forma ta' kumpens finanzjarju

Dispożittiv

(1) Haddiem, bhal G. Fuß fil-kawża prinċipali, li hadem, bhala pompier impjegat f'dipartiment ta' intervent li jaqa' fis-settur pubbliku, hin medju ta' xoghol fil-ġimgha li jaqbeż dak previst fl-Artikolu 6(b) tad-Direttiva 2003/88 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' Novembru 2003, li tikkonċerna ċerti aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xoghol, jista' jinvoka d-dritt tal-Unjoni sabiex jistabbilixxi r-responsabbiltà tal-awtoritajiet tal-Istat Membru kkonċernat bl-ghan li jikseb il-kumpens ghad-dannu kkawżat minhabba l-ksur ta' din id-dispożizzjoni.

(2) Id-dritt tal-Unjoni jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali, bhal dik fil-kawża prinċipali:

— li tissugġetta, liema fatt ghandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju, id-dritt ghal haddiem fis-settur pubbliku li jikseb kumpens ghad-dannu kkawżat minhabba l-ksur, mill-awtoritajiet tal-Istat Membru kkonċernat, ta' regola tad-dritt tal-Unjoni, f'dan il-każ l-Artikolu 6(b) tad-Direttiva 2003/88, ghal kundizzjoni bbazata fuq il-kunċett ta' nuqqas li jmur lil hinn mill-ksur suffiċjentement serju tal-imsemmi dritt, u

— li tissugġetta d-dritt ta' haddiem fis-settur pubbliku li jikseb kumpens ghad-dannu subit mill-ksur, mill-awtoritajiet tal-Istat Membru kkonċernat, tal-Artikolu 6(b) tad-Direttiva 2003/88 għall-kundizzjoni li ssir talba minn qabel lil min jimpjegah sabiex jikseb l-osservanza ta' din id-dispożizzjoni.

(3) Il-kumpens, li huwa r-responsabbiltà tal-awtoritajiet tal-Istati Membri, ghad-danni li dawn ikkawżaw lill-individwi bil-ksur tad-dritt tal-Unjoni ghandu jkun xieraq ghad-dannu subit. Fin-nuqqas ta' dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni f'dan il-qasam, huwa d-dritt nazzjonali kkonċernat li ghandu jistabbilixxi, fl-osservanza tal-prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività, jekk id-dannu subit minn haddiem, bhal G. Fuß fil-kawża prinċipali, minhabba l-ksur ta' regola tad-dritt tal-Unjoni ghandux jiġi kkompensat bl-ghoti lil dan tal-aħhar ta' hin liberu supplimentari jew ta' kumpens finanzjarju, kif ukoll, min-naħa l-oħra, ir-regoli li jirrigwardaw il-metodu ta' kalkolu ta' dan il-kumpens. Il-perijodi ta' referenza previsti fl-Artikoli 16 sa 19 tad-Direttiva 2003/88 huma rrilevanti f'dan ir-rigward.

(4) Ir-risposti mogħtija għad-domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju huma identiċi, kemm jekk il-fatti tal-kawża prinċipali jaqghu taht id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 93/104/KE, tat-23 ta' Novembru 1993, dwar xi aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xoghol, kif emendata bid-Direttiva 2000/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ġunju 2000 jew taht dawh tad-Direttiva 2003/88.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 — Holland Malt BV vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-464/09 P) ⁽¹⁾

(Appell — Ghajjnuna mill-Istat — Linji gwida dwar l-ghajjnuna fis-settur agrikolu — Punt 4.2.5 — Suq tal-malt — Nuqqas ta' ftuħ normali fis-suq — Miżura ta' ghajjnuna ddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni)

(2011/C 30/12)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Holland Malt BV (rappreżentanti: O. Brouwer, A. Stoffer u P. Schepens, avukati)

Appellati: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Flynn u A. Stobiecka-Kuik, aġenti), Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C.M. Wissels u Y. de Vries, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) (li saret il-Qorti Ġenerali), tad-9 ta' Settembru 2009, Holland Malt BV vs Il-Kummissjoni (T-369/06) — Holland Malt, sostnuta mir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni, li biha l-Qorti Ġenerali ħadet rikors intiż għall-annullament tad-Deċiżjoni 2007/59/KE tal-Kummissjoni, tas-26 ta' Settembru 2006, li biha ddikjarat inkompatibbli mas-suq komuni l-ghajjnuna mogħtija mill-Pajjiżi l-Baxxi favur Holland malt B.V. għall-holqien ta' unità ta' produzzjoni ta' malt f'Eemshaven (Groningen), taht il-forma ta' ghajjnuna għall-investment ta' EUR 7 425 000, sugġetta għall-kundizzjoni sospensiva tal-approvazzjoni mill-Kummissjoni (Ghajjnuna mill-Istat Nru C 14/2005 — ex N 149/2004) (ĠU L 32, p. 76) — Applikazzjoni tal-linji Gwida dwar l-ghajjnuna fis-settur agrikolu

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Holland Malt BV hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 24, 30.01.2010.

⁽¹⁾ ĠU C 24, 30.01.2010

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-526/09) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 91/271/KEE — Trattament tal-ilma urban mormi — Artikolu 11(1) u (2) — Hruġ tal-ilma industrijali mormi fis-sistemi ta' ġbir u fl-istazzjonijiet ta' purifikazzjoni tal-ilma urban mormi — Issuġġettar għal leġiżlazzjoni diġà fis-seħh u/jew għal awtorizzazzjonijiet speċifiċi — Nuqqas ta' awtorizzazzjoni)

(2011/C 30/13)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u G. Braga da Cruz, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Inez Fernandes, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 11(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 26) — Liċenzja għall-hruġ ta' ilma mormi — “Estação de Serviço Sobritos”

Dispożittiv

(1) Billi ppermettiet il-hruġ tal-ilma industrijali mormi tas-sit industrijali ta' Estação de Serviço Sobritos L^{da}, li tinsab fiż-żona urbana ta' Matosinhos, fin-nuqqas ta' awtorizzazzjoni adegwata mahruġa f'dan ir-rigward, ir-Repubblika Portugiża naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikolu 11(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi.

(2) Ir-Repubblika Portugiża hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 51, 27.02.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-534/09) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2008/1/KE — Prevenzjoni u tnaqqis tat-tniġġis — Kundizzjonijiet għall-ghoti ta' permessi għal installazzjonijiet eżistenti”)

(2011/C 30/14)

Lingwa tal-Kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: M. Patakia u A. Alcover San Pedro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: E. Skandalou, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Jannar 2008, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis (ĠU L 24. p. 8) — Kundizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni tal-installazzjonijiet eżistenti — Obbligu li jiġi żgurat li tali installazzjonijiet jintużaw skont il-htigiet tad-direttiva.

Dispożittiv

(1) Billi li ma ħaditx il-miżuri neċessarji sabiex tiżgura li l-awtoritajiet kompetenti josservaw, permezz ta' permessi mogħtija skont l-Artikoli 6 u 8 tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Jannar 2008, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis (verżjoni kodifikata), jew, b'mod xieraq, permezz ta' eżami mill-ġdid u, fejn meħtieġ, ta' agġornament tal-kundizzjonijiet, li l-installazzjonijiet eżistenti joperaw skont ir-rekwiżiti tal-Artikoli 3, 7, 9, 10 u 13, l-Artikolu 14(a) u (b) u l-Artikolu 15(2), mhux iktar tard mit-30 ta' Ottubru 2007, bla ħsara għal dispożizzjonijiet komunitarji speċjali, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 5(1) tal-imsemmija direttiva.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 37, 13.2.10.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-24 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-40/10) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 — Adattament annwali tal-pagi u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u tal-membri l-oħra tal-persunal tal-Unjoni Ewropea — Metodu ta' adattament — Artikolu 65 — Artikoli 1 u 3 sa 7 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — Klawżola ta' eċċezzjoni — Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — Setgħa diskrezzjonali tal-Kunsill — Adattament differenti minn dak propost mill-Kummissjoni — Klawżola ta' reviżjoni li tippermetti l-adattament intermedjarju tal-pagi”)

(2011/C 30/15)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall, G. Berscheid u J.-P. Keppenne, aġenti)

Konvenuti: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u D. Waelbroeck, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-parti rikorrenti: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: S. Seyr u M. A. Neergaard, aġenti)

Suġġett

Rikors għal annullament — Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009, tat-23 ta' Diċembru 2009, li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2009 ir-rimunerazzjoni [pagi] u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom (ĠU L 348, p. 10) — Nuqqas ta' osservanza tal-metodu ta' aġġustament annwali tal-pagi u tal-pensjonijiet għal perijodu ta' referenza — Ksur tal-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll tal-Artikoli 1 u 3 sa 7 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — Setgħa diskrezzjonali tal-Kunsill — Protezzjoni tal-aspettattivi legittimi u tal-prinċipju “*pater legem quam ipse fecit*” — Klawżola ta' reviżjoni li tippermetti l-aġġustament intermedjarju tal-pagi.

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 2 u 4 sa 18 tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009, tat-23 ta' Diċembru 2009, li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2009 ir-rimunerazzjoni [il-pagi] u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom, huma annullati.

(2) L-effett tal-Artikoli 2 u 4 sa 17 tar-Regolament Nru 1296/2009 jibqa' jeżisti sad-dhul fis-seħh ta' regolament ġdid tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea sabiex tiġi żgurata l-eżekuzzjoni ta' din is-sentenza.

(3) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(4) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Franċiża, ir-Renju ta' Spanja, ir-Renju tal-Olanda, ir-Renju tal-Iżvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq kif ukoll il-Parlament Ewropew għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 51, 27.02.2010

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-6 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada — Spanja) — Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas vs Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente et

(Kawża C-563/08) ⁽¹⁾

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Artikolu 49 TFUE — Libertà ta' stabbiliment — Saħħa pubblika — Spiżeriji — Prossimità — Provvista ta' prodotti mediċinali lill-popolazzjoni — Awtorizzazzjoni għall-użu — Tqassim territorjali tal-ispiżeriji — Limiti stabbiliti abbażi ta' kriterju tad-densità demografika — Distanza minima bejn l-ispiżeriji)

(2011/C 30/16)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas

Konvenuti: Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente et

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada — Interpretazzjoni tal-Artikolu 43 KE — Leġiżlazzjoni li tipprovdi l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti għall-ftuħ ta' spizeriji godda — Limiti skont in-numru ta' abitanti u l-htieġa li tinzamm distanza minima bejn l-ispiżeriji

Dispożittiv

L-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li bħala regola ma jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li timponi limiti għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet ta' stabiliment ta' spizeriji godda, li tipprovdi li:

- f'kull zona farmaċewtika, bħala prinċipju, għal kull 2 800 abitant, tista' tinholoq biss spizerija waħda;
- spizerija addizzjonali tista' tinfetah biss jekk jinqabeż dan il-limitu, u għal kull frazzjoni ta' iktar minn 2 000 abitant, u
- kull spizerija għandha tosserva distanza minima fir-rigward tal-ispiżeriji li jeżistu diġà, fejn din id-distanza bħala regola hija ta' 250 metru.

Madankollu, l-Artikolu 49 TFUE jipprekludi tali leġiżlazzjoni nazzjonali sa fejn ir-regoli bażiċi ta' 2 800 abitant jew ta' 250 metru jipprevjenu, f'kull zona ġeografika b'karatteristiċi demografici partikolari, il-ftuħ ta' numru biżżejjed ta' spizeriji li jistgħu jiżguraw servizz farmaċewtiku adegwat, haġa li l-qorti nazzjonali għandha tivverifika.

(¹) ĠU C 69, 21.03.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-1 ta' Ottubru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Rossano — l-Italja) — Franco Affatato vs Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

(Kawża C-3/10) (¹)

(“Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Klawżola 5 tal-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat — Kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat fis-settur pubbliku — Kuntratti suċċessivi — Abbuż — Miżuri ta' prevenzjoni — Sanzjonijiet — Trasformazzjoni ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat f'kuntratt għal żmien determinat — Projbizzjoni — Kumpens għad-dannu — Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività”)

(2011/C 30/17)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Rossano

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Franco Affatato

Konvenuta: Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Rossano — Interpretazzjoni tal-klawżoli 2, 3, 4 u 5 tal-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368) — Kompatibbiltà ta' ċerti dispożizzjonijiet nazzjonali dwar il-haddiema soċjalment utli/haddiema ta' utilità pubblika — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti li ma tiġix indikata l-kawża tal-ewwel kuntratt għal żmien fiss fir-rigward tal-haddiema tas-settur tat-tagħlim — Kunċett ta' korpi tal-Istat — Inkluzjoni ta' persuna li tipprezenta l-karatteristiċi ta' Poste Italiane SpA

Dispożittiv

- (1) L-ewwel tnax-il domanda preliminari magħmula mit-Tribunale di Rossano (l-Italja), permezz tad-deċiżjoni tat-12 ta' Diċembru 2009, huma manifestament inammissibbli.
- (2) Il-klawżola 5 tal-ftehim qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat, konkluż fit-18 ta' Marzu 1999, li huwa anness mad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li:

— din ma tipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik prevista bl-Artikolu 36(5) tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 165, tat-30 ta' Marzu 2001, li jipprovdi regoli ġenerali dwar l-organizzazzjoni tax-xogħol fl-amministrazzjonijiet pubbliċi, li tipprojbixxi, fil-każ ta' abbuż li jirriżulta mill-użu ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat suċċessivi min-naha ta' persuna li thaddem li tiffirma parti mis-settur pubbliku, li dawn jiġu trasformati f'kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat, meta l-ordinament ġuridiku intern tal-Istat Membru kkonċernat jipprovdi, fis-settur inkwistjoni, miżuri effettivi oħrajn sabiex jiġi evitat, u jekk mehtieg, sanzjonat l-użu abbużiv ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat suċċessivi. Madankollu, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa sa fejn il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni kif ukoll l-implementazzjoni effettiva tad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt intern jamluha miżura xierqa sabiex tipprevjeni u, jekk mehtieg, tissanzjona l-użu abbużiv mill-amministrazzjoni pubblika ta' kuntratti jew ta' relazzjonijiet tax-xogħol għal żmien determinat suċċessivi;

— din, bħala tali, bl-ebda mod ma tista' taffettwa l-istrutturi fundamentali politiċi u kostituzzjonali, u lanqas il-funzjonijiet essenzjali tal-Istat Membru kkonċernat fis-sens tal-Artikolu 4(2) TUE.

(3) L-imsemmi ftehim qafas għandu jiġi interpretat fis-sens li l-miżuri previsti minn leġislazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, sabiex tissanzjona l-użu abbużiv ta' kuntratti jew ta' relazzjonijiet tax-xogħol għal żmien determinat ma għandhomx ikunu inqas favorevoli minn dawk li jirregolaw sitwazzjonijiet simili ta' natura interna u lanqas ma għandhom jagħmlu l-eżerċizzju tad-drittijiet mogħtija mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni prattikament impossibbli jew eċċessivament diffiċli. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa sa fejn id-dispożizzjonijiet tad-dritt intern intizi li jissanzjonaw l-użu abbużiv mill-amministratezzjoni pubblika ta' kuntratti jew ta' relazzjonijiet tax-xogħol għal żmien determinat suċċessivi humiex konformi ma' dawn il-prinċipji.

(¹) ĠU C 63, 13.03.2010.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-16 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský súd v Prešove — ir-Repubblika Slovakká) — Pohotovosť s.r.o. vs Iveta Korčková

(Kawża C-76/10) (¹)

(“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Protezzjoni tal-konsumaturi — Direttiva 93/13/KEE — Klawżoli ingusti — Direttiva 2008/48/KE — Direttiva 87/102 — Kuntratt ta' kreditu għall-konsum — Rata perċentwali annwali ta' hlas — Proċedura ta' arbitraġġ — Sentenza ta' arbitraġġ — Fakultà tal-qorti nazzjonali li tevalwa ex officio l-eventwali natura ingusta ta' ċerti klawżoli”)

(2011/C 30/18)

Lingwa tal-kawża: l-Islovakk

Qorti tar-rinviju

Krajský súd v Prešove

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pohotovosť s.r.o.

Konvenuta: Iveta Korčková

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Krajský súd v Prešove — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288) u tad-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2008, dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (ĠU L 133, p. 66) — Kuntratt ta' kreditu għall-konsum li jistipula rata ta' interessi użurjarja u l-użu ta' proċedura ta' arbitraġġ f'każ ta' disputa — Fakultà tal-qorti tar-rinviju, li quddiemha tressqet proċedura għall-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni arbitrali definittiva, li tevalwa ex officio n-natura eventwalment ingusta ta' dawn il-klawżoli

Dispożittiv

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur, timponi fuq qorti nazzjonali, li quddiemha tressaq rikors intizi għall-eżekuzzjoni forzata ta' sentenza mogħtija b'arbitraġġ li tkun res judicata u fejn il-konsumatur ikun kontumaci, l-obbligu li tevalwa, anki ex officio, in-natura ingusta tal-penali stabbilita f'kuntratt ta' kreditu konkluz bejn il-fornitur tal-kreditu u konsumatur, fejn l-imsemmija penali tkun giet applikata fl-imsemmija sentenza, meta din il-qorti jkollha l-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni legali u fattwali meħtieġa għal dan il-ghan u, skont ir-regoli tal-proċedura nazzjonali, l-imsemmija qorti tista' tipproċedi b'din l-evalwazzjoni fil-kuntest ta' proċeduri simili bbażati fuq id-dritt nazzjonali.

(2) Hija l-qorti nazzjonali kkonċernata li għandha tiddetermina jekk klawżola f'kuntratt ta' kreditu bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi, skont il-konstatazzjonijiet magħmula minn din il-qorti, penali li hija sproporzjonalment għolja u li trid tithallas mill-konsumatur, għandhiex, fid-dawl ta' ċirkustanzi preżenti meta gie konkluz il-kuntratt, titqies bħala ingusta fis-sens tal-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva 93/13. Fl-affermattiv, hija l-imsemmija qorti li għandha tislet il-konsegwenzi kollha li jirriżultaw skont id-dritt nazzjonali sabiex tiżgura li dan il-konsumatur ma jiġix marbut mill-imsemmija klawżola.

(3) Fiċ-ċirkustanzi bħal dawk fil-kawża prinċipali, in-nuqqas ta' indikazzjoni tar-rata perċentwali annwali ta' hlas f'kuntratt ta' kreditu għall-konsum, liema indikazzjoni hija importanti hafna fil-kuntest tad-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE, tat-22 ta' Diċembru 1986, għall-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-kreditu lill-konsumatur, kif emendata bid-Direttiva 98/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998, jista' jikkostitwixxi element decisiv fil-kuntest tal-analiżi mill-qorti nazzjonali sabiex tistharreġ jekk klawżola f'kuntratt ta' kreditu għall-konsum dwar l-ispiża tiegħu li fiha ma hemmx l-imsemmija indikazzjoni hijiex abbozzata b'mod ċar u li tinftiehem fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 93/13. Jekk dan mhux il-każ, din il-qorti għandha l-fakultà li tevalwa, anki ex officio, jekk, fid-dawl ta' ċirkustanzi kollha preżenti meta dan il-kuntratt gie konkluz, in-nuqqas ta' indikazzjoni tar-rata perċentwali annwali ta' hlas fil-klawżola ta' dan il-kuntratt dwar l-ispiża ta' dan il-kreditu jistax jagħti lil din il-klawżola natura ingusta fis-sens tal-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva 93/13. Madankollu, minkejja l-possibbiltà li l-imsemmi kuntratt jiġi evalwat skont id-Direttiva 93/13, id-Direttiva 87/102 għandha tiġi interpretata fis-sens li tippermetti lill-qorti nazzjonali tapplika ex officio d-dispożizzjonijiet li jittrasponu fid-dritt nazzjonali l-Artikolu 4 ta' din l-aħhar direttiva u li jistabbilixxu li l-konsegwenza tan-nuqqas tal-indikazzjoni tar-rata perċentwali annwali ta' hlas f'kuntratt ta' kreditu għall-konsum hija li l-kreditu mogħti jitqies bħala eżenti mill-interessi u mill-ispejjeż.

(¹) ĠU C 134, 22.05.2010

Digriet tal-Qorti tal-Gustizzja (Is-Seba' Awla) tad-29 ta' Settembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank Breda — Il-Pajjizi l-Baxxi) — VAV-Autovermietung GmbH vs Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal

(Kawża C-91/10) ⁽¹⁾

(“L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Artikoli 49 KE sa 55 KE — Vetturi awtomobilistiċi — Użu fi Stat Membru ta' vetturabil-mutur irregiſtrata u mikrija fi Stat Membru ieħor — Taxxa fuq din il-vettura fl-ewwel Stat Membru meta ntużat għall-ewwel darba fin-netwerk nazzjonali tat-toroq”)

(2011/C 30/19)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Breda

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: VAV-Autovermietung GmbH

Konvenuti: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtbank Breda — Interpretazzjoni tal-Artikoli 56 TFUE sa 62 TFUE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovdi għal gbir ta' taxxa ta' regiſtrazzjoni meta l-vettura tintuża għall-ewwel darba fin-netwerk nazzjonali tat-toroq.

Dispożittiv

L-Artikoli 49 KE sa 55 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li abbażi tagħha, persuna li ttriesqedi jew li hija stabbilita fi Stat Membru ieħor li tuża f'dan l-Istat Membru vettura bil-mutur irregiſtrata u mikrija fi Stat Membru ieħor għandha, meta tuża din il-vettura għall-ewwel darba fin-netwerk nazzjonali tat-toroq tal-ewwel Stat Membru, thallas it-totalità ta' taxxa, fejn il-bilanċ, ikkalkolat permezz tad-dewmien tal-użu tal-imsemmija vettura f'dan in-netwerk huwa rimborsat, mingħajr interessi, wara li jintemm dan l-użu.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 01.05.2010.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Essen (il-Ġermanja) fil-15 ta' Ottubru 2010 — Dr. Biner Bähr, bhala amministratur ġudizzjarju tal-kumpannija Hertie GmbH vs HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

(Kawża C-494/10)

(2011/C 30/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Essen.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Dr. Biner Bähr, amministratur ġudizzjarju tal-kumpannija Hertie GmbH.

Konvenuta: HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1.

Domandi preliminari

(1) Il-Qorti tal-Gustizzja timxi bhala prinċipju mal-ġurisprudenza tagħha “Seagon vs Deko” (Kawża C-339/07) li tistabilixxi li l-qrati ta' Stat Membru, li fit-territorju tiegħu nfethet il-proċedura ta' falliment, għandhom ġurisdiżjoni taht l-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment ⁽¹⁾, sabiex jiddeċiedu dwar azzjoni revokatorja bbażata fuq il-falliment kontra konvenut li l-uffiċċju rregiſtrat tiegħu jinsab fi Stat Membru ieħor, anki fil-każ fejn l-ewwel nett jiġu invokati, minbarra l-azzjoni revokatorja, drittijiet li jirriżultaw mir-regoli ta' żamma tal-kapital ibbażati fuq dispożizzjoni nazzjonali tad-dritt tal-kumpanniji li mill-punt ekonomiku huma intiżi għall-istess għan jew għal “żieda” kwantitattiva meta mqabbla mal-azzjoni revokatorja u li huma indipendenti mill-ftuħ ta' proċedura ta' falliment?

(2) Fil-każ fejn l-ewwel domanda tehtieg risposta negattiva: azzjoni revokatorja bbażata fuq falliment, li l-ghan tagħha huwa fl-istess hin u primarjament dritt indipendenti mill-proċedura ta' falliment, li l-amministratur ġudizzjarju jinvoka abbażi tad-dritt tal-kumpanniji u li ekonomikament hija intiża għall-istess għan jew għal “żieda” kwantitattiva, taqa' taht l-eċċezzjoni *ratione materiae* prevista fl-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament Nru 44/2001 ⁽²⁾ jew inkella l-ġurisdiżjoni internazzjonali għandha tiġi ddeterminata f'dan ir-rigward skont ir-Regolament Nru 44/2001 b'deroga mis-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja fil-kawża “Seagon vs Deko” (C-339/07)?

- (3) Il-proċedura inkwistjoni tirrigwarda kuntratt fis-sens tal-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament Nru 44/2001, meta r-rabta bejn il-partijiet fil-kawża hija bbażata biss fuq relazzjoni indiretta kkostitwita minn sehem ta' 100 % tal-kumpannija parent tal-grupp f'kull kumpannija involuta fil-kawża?

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 1, p. 191).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fil-15 ta' Ottubru 2010 — Centre hospitalier universitaire de Besançon vs Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Kawża C-495/10)

(2011/C 30/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Konvenuti: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Domandi preliminari

- (1) Fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13 tagħha, id-Direttiva 85/374/KEE, tal-25 ta' Lulju 1985 ⁽¹⁾, tippermetti l-implementazzjoni ta' sistema ta' responsabbiltà bbażata fuq is-sitwazzjoni partikolari tal-pazjenti ta' stabbilimenti pubbliċi tas-saħħa, sa fejn tirrikonoxxilhom b'mod partikolari d-dritt li jiksibu minghand dawn l-istabbilimenti, saħnsitra fl-assenza ta' nuqqas min-naha ta' dawn l-istabbilimenti, kumpens għad-danni kkawżati minn hsara fil-prodotti u fl-apparat użati minn dawn l-istabbilimenti, bla hsara għall-possibbiltà tal-istabbiliment li jipprezenta rikors kontra l-produttur fuq il-bażi tal-garanzija?

- (2) Id-Direttiva tillimita l-possibbiltà tal-Istati Membri li jiddefinixxu r-responsabbiltà tal-persuni li jużaw apparat u prodotti difettużi fil-kuntest ta' provvista ta' servizzi u jikkawżaw, b'dan il-mod, danni lill-benefiċjarju tal-provvista?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE, tal-25 ta' Lulju 1985, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 257)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Amtsgerichts Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht (il-Ġermanja) fil-21 ta' Ottubru 2010 — Rico Graf u Rudolf Engel vs Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

(Kawża C-506/10)

(2011/C 30/22)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Amtsgerichts Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Rico Graf u Rudolf Engel

Konvenut: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt.

Domanda preliminari

L-Artikolu 6(1)(a) tal-liġi tal-Land ta' Baden-Württemberg li timplimenta l-liġi dwar it-tranzazzjonijiet fuq proprjetà immobbli u l-liġi dwar il-kirjiet agrikoli [Baden-Württembergisches Ausführungsgesetz zum Grundstücksverkehrsgesetz und zum Landpachtverkehrsgesetz (Gesetzblatt, p. 85)], fil-verżjoni tagħha tal-21 ta' Frar 2006, huwa konformi mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naha l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni ⁽¹⁾ ?

⁽¹⁾ ĠU 2002, L 114, p. 6.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-508/10)

(2011/C 30/23)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Condou-Durande u R. Troosters, delegati)

Konvenut: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

Talbiet

— tikkonstata li billi talab il-hlas ta' taxxi gholjin u ingusti miċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u mill-membri tal-familja tagħhom li jixtiequ l-istatus ta' resident għal żmien twil, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-Direttiva 2003/109/KE⁽¹⁾ u, għaldaqstant, l-obbligi imposti fuq mill-Artikolu 258 TFUE.

— tikkundanna lir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tikkunsidra li ammont, skont il-każ, ta' bejn EUR 201 u 839 għall-ipproċessar ta' talba għall-istatus ta' resident għal żmien twil hija sproporzjonata meta mqabbla mal-ammont ta' EUR 30 li għandhom iħallsu ċ-ċittadini tal-Unjoni għall-ghoti ta' permess ta' residenza. Għaldaqstant, tali proċedura ma tistax titqies li hija "gusta". Il-Kummissjoni ssostni li taxxi daqsekk għoljin — irrispettivament minn jekk jirriflettux jew le l-ispejjeż attwali sostnuti — jistgħu jikkostitwixxu "mezz biex ifixxlu l-eżerċizzju tad-dritt tar-residenza", fis-sens tal-premessa 10 tad-Direttiva, u għalhekk jistgħu jiskoraġġixxu liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jixtiequ jeżerċitaw id-drittijiet mogħtija lilhom mid-Direttiva. Il-Kummissjoni tipproduċi bħala prova l-ilmenti li ċ-ċittadini ressqu quddiemha f'dan il-qasam.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE, tal-25 ta' Novembru 2003, dwar l-istatus ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu residenti għat-tul (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 272).

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshofs (il-Ġermanja) fis-26 ta' Ottubru 2010 — Josef Geistbeck und Thomas Geistbeck vs Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Kawża C-509/10)

(2011/C 30/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Josef Geistbeck u Thomas Geistbeck

Konvenuta: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Domandi preliminari

Id-domandi li ġejjin, li jirrigwardaw l-interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità⁽¹⁾, u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1768/95, tal-24 ta' Lulju 1995, li jimplimenta regoli dwar l-eżenzjoni agrikola prevista fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94⁽²⁾, huma rrinvijati lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont is-subparagrafu (b) tal-ewwel paragrafu, kif ukoll it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE:

(a) Il-kumpens raġonevoli dovut minn bidwi, skont l-Artikolu 94(1) tar-Regolament Nru 2100/94, lil detentur ta' dritt tal-varjetajiet ta' pjanti tal-Komunità għax ikun uża materjal ta' propagazzjoni ta' varjetà protetta miksuba minn tiżriġ mingħajr ma jkun wettaq l-obbligi stipulati fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament Nru 2100/94 u fl-Artikolu 8 tar-Regolament Nru 1768/95, għandu jiġi kkalkolat abbażi tal-ammont medju li jintalab għall-produzzjoni liċenzjata ta' materjal ta' propagazzjoni ta' varjetajiet protetti tal-ispeċi tal-pjanti kkonċernata fl-istess zona jew abbażi tal-hlas (inqas) li jkun dovut, skont ir-raba' inċiż tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament Nru 2100/94 u l-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 1768/95, f'każ ta' tiżriġ awtorizzat?

(b) Jekk il-kalkolu għandu jsir biss abbażi tal-hlas dovut f'każ ta' tiżriġ awtorizzat:

F'sitwazzjoni bħal din, u meta l-bidwi jkun ikkommetta biss att wiehed ta' ksur minhabba negligenza jew intenzjoni tiegħu, id-detentur tad-dritt ta' varjetajiet ta' pjanti jista' jikkalkola l-ammont tad-dannu li għandu jiġi kkompensat skont l-Artikolu 94(2) tar-Regolament Nru 2100/94 bħala somma fissa, abbażi tal-hlas li jsir għall-ghoti ta' liċenzja għall-produzzjoni ta' materjal ta' propagazzjoni?

(c) Meta jiġi kkalkolat il-kumpens raġonevoli dovut skont l-Artikolu 94(1) tar-Regolament Nru 2100/94 jew il-kumpens għad-dannu dovut skont l-Artikolu 94(2) tal-imsemmi regolament, l-ispejjeż tal-mezzi ta' kontroll partikolarment għoljin li tidhol fihom entità li tiddefendi d-drittijiet ta' numru kbir ta' detenturi ta' drittijiet jistgħu, jew saħansitra għandhom, jittiehdu inkunsiderazzjoni b'tali mod li jingħata d-doppju tal-kumpens miftiehem normalment jew id-doppju tal-hlas dovut skont ir-raba' inċiż tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament Nru 2100/94?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 16, p. 390.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 18, p. 63.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Germanja) fis-27 ta' Ottubru 2010 — Finanzamt Hildesheim vs BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

(Kawża C-511/10)

(2011/C 30/25)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Finanzamt Hildesheim

Konvenuta: BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

Domanda preliminari

It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li jawtorizza lill-Istati Membri jippreskrivu b'mod prinċipali kriterju ta' determinazzjoni ta' proporzjon li huwa differenti minn dak ibbażat fuq in-natura tat-tranzazzjoni għad-determinazzjoni tal-proporzjon tat-taxxa input fuq il-kostruzzjoni ta' bini ta' użu mhallat?

⁽¹⁾ Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-512/10)

(2011/C 30/26)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Stølbaek u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Polonja, fil-kuntest tal-implementazzjoni tal-ewwel pakkett ferrovjarju, naqset milli

twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6(3) u l-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità kif emendata⁽¹⁾ u l-Artikoli 4(2) u 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqegħid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà⁽²⁾, kif ukoll l-Artikolu 6(2) u (3) tad-Direttiva 2001/14/KE, l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2001/14/KE flimkien mal-Artikolu 7(3) u (4) tad-Direttiva 91/440/KEE kif emendata u l-Artikoli 7(3) u 8(1) tad-Direttiva 2001/14/KE;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tinvoka tliet motivi għaliex ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tal-ewwel pakkett ferrovjarju.

L-ewwel nett, skont il-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Polonja ma pprovdietx mekkaniżmi li jiżguraw l-indipendenza deċiżjonali u organizzattiva tal-amministratur tal-infrastruttura li jeżerċita funzjonijiet essenzjali bhall-PLK S.A. (Polskie Linie Kolejowe, kumpannija b'responsabbiltà limitata) fil-konfront tal-kumpannija holding, jiġifieri kemm il-kumpannija ta' kontroll PKP S.A. kif ukoll kumpanniji tat-trasport ferrovjarju ohra li jiddependu mill-kumpannija holding.

It-tieni nett, skont il-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Polonja ma haditx il-miżuri xierqa — skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2001/14/KE u l-Artikolu 7(3) u (4) tad-Direttiva 91/440/KEE — sabiex tiżgura l-kisba fil-hin ta' ekwilibriju finanzjarju mill-amministratur tal-infrastruttura PLK S.A.. Ir-Repubblika tal-Polonja awtorizzat lill-PLK S.A. takkumula telf sal-2012.

It-tielet nett, skont il-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Polonja ma pprovdietx is-sistema speċjali ta' incentivi rikjesta mill-Artikolu 6(2) u (3) tad-Direttiva 2001/14/KE għall-kumpannija PLK S.A. sabiex tnaqqas l-ispejjeż u l-piż għall-użu tal-infrastruttura ferrovjarja.

Ir-raba' nett, skont il-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Polonja ma haditx — minkejja l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2001/14/KE — il-miżuri neċessarji sabiex tiżgura li l-piżijiet miġbura għall-aċċess minimu għall-infrastruttura ferrovjarja jiġu kkalkolati abbażi ta' spejjeż imputabbli direttament lill-użu tas-servizz ferrovjarju. Barra minn hekk, ir-Repubblika tal-Polonja ma pprovdietx il-mekkaniżmu ta' kontroll rikjest mill-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2001/14/KE, li jippermetti li jiġi stabbilit jekk il-partijiet varji tas-suq jistgħux isostnu ekonomikament il-piżijiet għall-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja u għall-użu tagħha.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404.

Rikors ippreżentat fid-29 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-515/10)

(2011/C 30/27)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Rozet u A. Marghelis, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża

Talbiet

— tikkonstata li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tiżgura li l-iskart tas-siment tal-asbestos jiġi pproċessat f'miżbli adegwati, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(e), tal-Artikolu 3(1) u tal-Artikolu 6(d) tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 1999/31/KE, tas-26 ta' April 1999, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [miżbla] ⁽¹⁾ u d-dispożizzjonijiet tal-anness tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/33/KE, tad-19 ta' Diċembru 2002, li tistabbilixxi l-kriterji u proċeduri għall-aċċettazzjoni ta' skart f'terraferma artifiċjali [miżbla] skont l-Artikolu 16 ta' u l-Anness II tad-Direttiva 1999/31/KE ⁽²⁾

— tikkundanna lir-Repubblika Franciża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqajjem motiv wiehed insostenn tar-rikors tagħha, ibbażat fuq interpretazzjoni inkorretta tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 1999/31/KE u, b'mod partikolari, tad-definizzjoni "skart".

Fil-fatt, ir-rikorrenti tikkontesta l-interpretazzjoni tal-awtoritajiet Franciżi li tgħid li l-iskart jista' jkun kemm skart inertu kif ukoll skart perikoluż. Skont il-Kummissjoni, id-direttiva, bil-kontra, tirrikonoxxi li hemm tliet kategoriji distinti ta' skart, "perikoluż", "mhux perikoluż" u "inertu", li jirrappreżentaw obbligi differenti u distinzjoni preċiża fil-kundizzjonijiet għall-aċċettazzjoni tal-iskart differenti fil-miżbli. Għalhekk, l-iskart tas-siment tal-asbestos għandu jitqies bħala "skart perikoluż" skont il-lista ta' skart stabbilita bid-Deciżjoni 2000/532/KE ⁽³⁾, kif emendata bid-Deciżjoni 2001/573/KE ⁽⁴⁾, u għandhom jittiehdu prekawżjonijiet partikolari sabiex dawn jintremew. Għalhekk, il-leġiżlazzjoni

nazzjonali li tikklassifika l-iskart tas-siment tal-asbestos bħala inertu u li tawtorizza l-aċċettazzjoni tiegħu f'miżbla għall-iskart inertu ma tosservax ir-rekwiżiti tad-direttiva.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 314.

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni, tat-3 ta' Mejju 2000, li tissostitwixxi d-Deciżjoni 94/3/KE li tistabilixxi lista ta' skart skont l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE dwar l-iskart u d-Deciżjoni tal-Kunsill 94/904/KE li tistabilixxi lista ta' skart perikoluż skont l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE dwar skart perikoluż (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 151).

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill, tat-23 ta' Lulju 2001, li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni dwar il-lista ta' skart (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 6, p. 165).

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Spanja) fit-2 ta' Novembru 2010 — María Luisa Gómez Cueto vs Administración del Estado

(Kawża C-517/10)

(2011/C 30/28)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinvju

Tribunal Superior de Justicia de Canarias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: María Luisa Gómez Cueto

Konvenuta: Administración del Estado

Domandi preliminari

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE ⁽¹⁾ tat-28 ta' Ġunju tapplika għall-persunal tal-amministrazzjonijiet pubbliċi li huma marbuta magħhom b'relazzjoni ta' pożizzjoni ta' uffiċjali?

(2) F'każ affermattiv, tmur kontra d-dritt Komunitarju li għal nazzjonali li ma testendix l-effetti retroattivi ta' regola li titrasponi l-imsemmija direttiva mid-data li fiha kellha tiġi trasposta fid-dritt intern?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) fit-8 ta' Novembru 2010 — Lebara Ltd vs The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kawża C-520/10)

(2011/C 30/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Lebara Ltd

Konvenuti: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Domandi preliminari

- (1) Meta persuna taxxabbli (il-“Kummerċjant A”) tbiegħ skedi tat-telefon li jirrapprezentaw id-dritt li jiġu rċevuti servizzi ta' telekomunikazzjonijiet minghand din il-persuna, l-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT ⁽¹⁾ għandu jiġi interpretat fis-sens li l-Kummerċjant A jagħmel żewġ provvisti għall-finijiet tal-VAT: wahda fil-mument tal-bejgħ inizjali tal-iskeda tat-telefon minn Kummerċjant A lil persuna taxxabbli ohra (il-“Kummerċjant B”) u l-ohra fil-mument tal-użu tal-iskeda (jiġifieri l-użu tagħha minn persuna — “l-utent finali” — sabiex isiru t-telefonati)?
- (2) Jekk dan huwa il-każ, kif għandha tiġi applikata (skont il-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni) l-VAT fil-katina ekonomika li tikkonsisti fil-bejgħ, mill-Kummerċjant A, tal-iskeda tat-telefon lil Kummerċjant B, fejn il-Kummerċjant B jerġa' jbiegħ l-iskeda tat-telefon fl-Istat Membru B u, fl-aħhar nett, din tinxtara mill-utent finali fi Stat Membru B, li juża l-iskeda tat-telefon sabiex jagħmel telefonati?

⁽¹⁾ Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

Appell ipprezentat fit-8 ta' Novembru 2010 minn Grúas Abril Asistencia, S.L. mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) mogħtija fl-24 ta' Awissu 2010 fil-Kawża T-386/09, Gruas Abril Asistencia, S.L. vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Grúas Abril Asistencia, S.L. (rappreżentant: R. García García, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

Tilqa' l-argumenti mressqa u, wara li twettaq il-formalitajiet legali neċessarji, tirrevoka d-digriet ta' inammissibbiltà u tiddikjara r-rikors għal annullament ammissibbli peress li l-appellanti għandha *locus standi*, u tiddeciedi fuq il-mertu skont it-talbiet tal-appellanti.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appell huwa intiz kontra d-digriet, mogħti mill-Qorti Ġenerali, li ddikjara l-inammissibbiltà tar-rikors għal annullament ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tibdiex procedura bil-ghan li tikkorreġi l-ksur allegat. Il-Qorti Ġenerali ssostni li ma jistax jiġi pprezentat rikors kontra tali rifjut minn individwu.

Ir-rikorrenti tqis li l-individwi, bħala destinatari tad-deċiżjoni li hija s-sugġett tal-appell u li tikkoncernahom direttament u individwalment, jistgħu jipprezentaw rikors għal annullament skont l-Artikoli 230 TKE u III-365 tat-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa, u l-ġurisprudenza. Ir-rikorrenti titlob irrevoka tad-digriet ta' inammissibbiltà u li għaldaqstant ir-rikors għal annullament jiġi iddikjarat ammissibbli.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sozialgericht Würzburg (il-Ġermanja) fid-9 ta' Novembru 2010 — Doris Reichel-Albert vs Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(Kawża C-522/10)

(2011/C 30/31)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Sozialgericht Würzburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Doris Reichel-Albert

Konvenuta: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Domandi preliminari

(1) Id-dispożizzjoni li tinsab fl-Artikolu 44(2) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Settembru 2009, li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali⁽¹⁾, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi legiżlazzjoni ta' Stat Membru li ttipprovi li l-perijodi għat-trobbija tat-tfal, magħmula fi Stat Membru iehor tal-Unjoni Ewropea, għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal perijodi magħmula fit-territorju nazzjonali biss meta l-ġenitur li rabba lit-tfal kien jirrisjedi abitwalment mat-tifel tiegħu barra mit-territorju nazzjonali u, matul il-perijodu għat-trobbija jew immedjatament qabel it-twelid tat-tifel tiegħu, kien sugġett għal perijodi ta' kontribuzzjoni obbligatorja minhabba attività bħala impjegat jew minhabba attività bħala persuna li taħdem għal rasha mwettqa hemmhekk jew meta, fil-każ ta' residenza komuni ma' konjuġi jew sieheb barra mill-pajjiż, dan il-konjuġi jew sieheb tal-ġenitur li rabba lit-tfal kien sugġett għal tali perijodi ta' kontribuzzjoni obbligatorja jew inkella ma hallasx tali kontribuzzjoni għar-raġuni li kien jaq' taħt il-kategoriji ta' persuni msemmija fl-Artikolu 5(1) u (4) tal-Kapitolu VI tas-Sozialgesetzbuch (iktar 'il quddiem l-"SGB VI") jew kien eżenti mill-obbligu li jhallas kontribuzzjoni soċjali taħt l-Artikolu 6 tal-SGB VI [inċiżi 2 u 3 tal-Artikolu 56(3), l-Artikoli 57 u 249 SGB VI]?

(2) Id-dispożizzjoni li tinsab fl-Artikolu 44(2) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Settembru 2009, li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali, għandha tiġi interpretata b'mod li jmur lil hinn mill-kontenut letterali tagħha u fis-sens li, b'mod eċċezzjonali, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni, anki meta ma jkunx hemm attività bħala persuna impjegata jew bħala persuna li taħdem għal rasha, il-perijodi għat-trobbija tat-tfal meta, jekk ma jsirx hekk, skont is-sistemi legali rispettivi, tali perijodi la jittiehdu inkunsiderazzjoni fl-Istat Membru kompetenti u lanqas fi Stat Membru iehor fejn il-persuna kkonċernata tkun irrisjedit abitwalment matul il-perijodu għat-trobbija tat-tfal?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obersten Gerichtshof (l-Awstrija) fl-10 ta' Novembru 2010 — Wintersteiger AG vs Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Kawża C-523/10)

(2011/C 30/32)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Wintersteiger AG

Konvenuta: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Domandi preliminari

(1) Il-frazi "post fejn l-effett tal-ħsara jkun twettaq jew jista' jitwettaq" fl-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001⁽¹⁾, meta jkun ikkonstatat preġudizzju, ikkawżat minn persuna stabbilita fi Stat Membru iehor, għal trade mark tal-Istat tal-forum bl-użu ta' keyword (AdWord) li hija identika għal dik it-trade mark f'mutur ta' tfittxija tal-internet, li toffri s-servizzi tagħha f'diversi top-level domains nazzjonali, għandha tiġi interpretata fis-sens,

1.1. li l-ġurisdizzjoni hija stabbilita biss fil-każ meta l-keyword tintuża fis-sit tal-mutur ta' tfittxija li t-top-level domain tiegħu huwa dak tal-Istat tal-forum;

1.2. li l-ġurisdizzjoni hija stabbilita biss mill-fatt li s-sit tal-internet tal-mutur ta' tfittxija li fuqu tintuża l-keyword jista' jiġi kkonsultat fl-Istat tal-forum;

1.3. li l-ġurisdizzjoni tiddependi, minbarra l-possibbiltà li s-sit tal-internet jiġi kkonsultat, mir-realizzazzjoni ta' kundizzjonijiet addizzjonali?

(2) Fil-każ ta' twegiba pożittiva għad-domanda 1.3:

Skont liema kriterji għandu jiġi ddeterminat jekk, fil-każ tal-użu ta' trade mark tal-Istat tal-forum bħala keyword (AdWord) fuq is-sit tal-internet ta' mutur ta' tfittxija b'top-level domain nazzjonali li ma jkunx dak tal-Istat tal-forum, il-ġurisdizzjoni skont l-Artikolu 5(3) hijiex stabbilita?

(¹) ĠU L 284, p. 1.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42)

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża**(Kawża C-524/10)**

(2011/C 30/33)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżtant: M. Afonso, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

Il-Kummissjoni titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tikkonstata li, billi applikat skema speċjali għall-bdiewa fir-rigward tal-iskema introdotta bid-Direttiva tal-VAT⁽¹⁾, minhabba l-fatt li teżentahom mill-hlas tal-VAT, billi applikat perċentwali fissa ta' kumpens b'rata żero, filwaqt li għamlet kumpens negattiv sostanzjali fir-rizorsi proprji tagħha biex tkun tista' tkopri l-VAT, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 296 sa 298 tad-Direttiva tal-VAT.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-leġiżlazzjoni Portugiża ma tipprovdi kumpens fiss għall-bdiewa permezz tal-VAT mħallsa fuq l-input. Meta saru kontrolli tar-rizorsi proprji għas-snin 2004 u 2005, fil-Portugall fit-13 u l-14 ta' Novembru 2007, l-awtoritajiet Portugiżi indikaw li l-VAT fuq l-input mhux imnaqqas mill-bdiewa sugġetti għall-iskema speċjali kien żdied b'madwar 5,3 % tal-bejgħ rispettiv fl-2004 u b'madwar 7,9 % fl-2005. Billi huma kkunsidraw li minhabba l-hekk il-VAT mitluba fis-settur tal-biedja kienet eċċessiva, l-awtoritajiet Portugiżi wettqu kumpens negattiv, ta' madwar EUR 70 miljun fl-2004, fil-kalkoli tagħhom tal-bażi taxxabbi tar-rizorsi proprji. Wara li eżaminat fid-dettall il-kompatibbiltà mad-Direttiva tal-VAT tal-iskema speċjali applikata għall-bdiewa fil-Portugall, il-Kummissjoni kkonkludiet li r-Repubblika Portugiża mhux qed tosserva l-obbligi imposti bl-Artikoli 296 sa 298 tad-Direttiva tal-VAT. Fil-fatt, l-iskema komuni b'rata fissa prevista mid-Direttiva tal-VAT tirrikjedi li tiġi stabbilita perċentwali ta' kumpens adegwata dejjem sakemm id-data makroekonomika rilevanti tindika li l-VAT imħallsa fuq l-input mill-bdiewa li jaqgħu taht din l-iskema speċjali ma tkunx żero jew kważi żero.

Jekk huwa minnu li l-Istati Membri ma humiex awtorizzati li jistabbilixxu perċentwali fissi ta' kumpens li jeċċedu l-oneru fiskali tal-VAT fuq l-input, peress li tali kumpensi eċċessivi jikkonstitwixxu għajjuna mill-Istat għas-setturi inkwistjoni,

minn dan ma jistax jiġi dedott li l-leġiżlazzjoni Portugiża, li ma tipprovdi ebda kumpens favur bdiewa sugġetti għall-iskema speċjali, hija konformi mad-Direttiva tal-VAT. L-Istati Membri ma jistgħux liberament jinjoraw id-data makroekonomika u jiddeċiedu, sempliċement, li ma hemmx lok għall-hlas ta' xi tip ta' kumpens għall-VAT fuq l-input mitlub. F'dan il-każ, l-Istat Membru japplika għall-bdiewa tiegħu skema speċjali sostanzjalment differenti, fl-istruttura u fl-ghanijiet tiegħu, mill-iskema komuni b'rata fissa tal-bdiewa, skont kif previst fil-Kapitolu 2 tat-Titolu XII tad-Direttiva tal-VAT.

Il-Kummissjoni tqis li l-iskema speċjali introdotta bil-leġiżlazzjoni Portugiża għat-tranzazzjonijiet magħmula mill-bdiewa ma tikkonstitwix applikazzjoni korretta u koerenti ta' din l-iskema komuni. Fil-verità, din il-leġiżlazzjoni hija sempliċement eżenzjoni mit-taxxa u, għaldaqstant, teskludi totalment mis-sistema tal-VAT il-bdiewa kollha li ma jagħżlux l-iskema normali ta' tassazzjoni. Jekk jittiehed inkunsiderazzjoni l-fatt li l-bdiewa koperti minn din l-iskema fil-preżent jirrappreżentaw parti sinjifikattiva tas-settur agrikolu Portugiż, din l-għażla offruta mil-leġiżlatur nazzjonali tippregudika serjament il-prinċipju ta' applikazzjoni ġenerali tat-taxxa, li jipprovdi li l-VAT għandu jintalab bl-iktar forma ġenerali possibbli u l-ambitu tiegħu għandu jkopri l-fażijiet kollha ta' produzzjoni u ta' distribuzzjoni tal-beni, kif ukoll tal-provvista ta' servizzi. Barra minn hekk, l-introduzzjoni ta' eżenzjoni applikabbli għat-tranzazzjonijiet magħmula mill-bdiewa ma hija prevista febda dispożizzjoni tad-Direttiva tal-VAT, u tmur direttament kontra kif inhu pprovdut fl-Artikolu 296(1) li jiippermetti biss lill-Istati Membri jagħżlu bejn tliet skemi ddefiniti sew fir-rigward tat-tassazzjoni tal-bdiewa: l-applikazzjoni ta' skema normali, l-applikazzjoni ta' skema speċjali prevista fil-Kapitolu 1 tat-Titolu XII jew l-applikazzjoni ta' skema komuni b'rata fissa prevista fil-Kapitolu 2 tal-istess titolu.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Ir-Repubblika tal-Ungerija) fil-15 ta' Novembru 2010 — ERSTE Bank Hungary Nyrt. vs Magyar Állam, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

(Kawża C-527/10)

(2011/C 30/34)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ERSTE Bank Hungary Nyrt.

Konvenuti: L-Istat Ungeriz, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektesi Zrt.

Intervenjenti: dr. Bárándy és Társai Ügyvédi Iroda, Komerční banka, a.s.

Domanda preliminarj

(1) L-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment⁽¹⁾, għandu jiġi applikat fil-kuntest ta' proċedura ġudizzjarja ta' dritt ċivili li tikkonċerna l-eżistenza ta' dritt *in rem* [f'dan il-każ, security deposits (óvadék)], fid-dawl tal-fatt li l-pajjiż fejn jinsabu l-beni li huma s-sugġett tal-bond, jiġifieri beni mobbli, u sussegwentement il-flus li hađu posthom, kien għadu ma huwiex membru tal-Unjoni Ewropea meta bdiet, fi Stat Membru iehor, il-proċedimenti ta' falliment attwali, iżda li kien Membru meta sehhiet il-preżentata tar-rikors?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 1, p. 191

Rikors ippreżentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-528/10)

(2011/C 30/35)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Zavvos u H. Støvlbæk)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata li, billi ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex matul l-applikazzjoni tal-ewwel serje għal-linji tal-ferroviji, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6(2) sa (5) u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14/KE⁽¹⁾ kif ukoll taht l-Artikolu 30(1) u l-Artikoli 4 u 30(5) tal-istess direttiva;
- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

i) **Nuqqas ta' applikazzjoni ta' sistema ta' incentivi sabiex jintaqqsu l-ispejjeż tal-konċessjoni tal-infrastruttura u l-livell tal-hlasijiet għall-aċċess**

Il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tadotta l-miżuri neċes-

sarji sabiex tapplika fil-prattika sistema ta' incentivi lill-operaturi tal-infrastruttura sabiex tnaqqas l-ispejjeż tal-konċessjoni tal-infrastruttura u tal-livell tal-hlasijiet għall-aċċess, u b'hekk kisret l-obbligi li hija għandha taht l-Artikolu 6(2) sa (5) tad-Direttiva 2001/14/KE.

ii) **Nuqqas ta' adozzjoni ta' sistema għat-titjib fil-prestazzjonijiet**

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji sabiex tistabbilixxi uffiċjalment serje ta' mekkaniżmi sabiex tiżgura l-funzjonament u l-applikazzjoni ta' sistema għat-titjib fil-prestazzjonijiet intiża sabiex tnaqqas kemm jista' jkun in-nuqqasijiet u ttejjeb il-prestazzjonijiet tan-netwerk ferrovjarju fil-Greċja, u konsegwentement, naqset milli twettaq l-obbligi li hija għandha taht l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14/KE.

iii) **Nuqqas li jiġi stabbilit korp regolatorju indipendenti, li għandu l-possibbiltà li jimponi sanzjonijiet**

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tiżgura l-istabbiliment ta' korp regolatorju kompetenti fil-qasam tat-trasport, liema korp ikun indipendenti kemm mill-operaturi tal-infrastruttura, mill-korpi responsabbli għat-tariffi, mill-korpi tat-tqassim u mill-applikanti, fuq livell organizzattiv, ġuridiku, deċiżjonali u fid-deċiżjonijiet finanzjarji tiegħu. B'mod iktar preċiż, il-Kunsill Nazzjonali tal-ferroviji jaġixxi taht is-superviżjoni tal-Ministru tat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet, li, kif huwa magħruf, jeżerċita influwenza deċiżiva fuq l-impriza ferrovjarja TRAINOSE. Minhabba din is-sitwazzjoni, jista' jinftehem faċilment li jeżisti kunfitt ta' interessi, fid-dawl tal-pożizzjoni tal-impjegati ta' dawn il-korpi li, bħala membri tal-korp ta' kontroll, huma marbuta jiżguraw in-nuqqas ta' diskriminazzjoni kontra l-kompetituri tal-impriza pubblika ferrovjarja, billi jittiehdu inkunsiderazzjoni, fil-kuntest tad-doveri ta' kontroll tagħhom, l-interessi kummerċjali tal-impriza li hija taht is-sorveljanza tal-ministru stess. Fuq il-bażi ta' dak li ntqal qabel, il-Kummissjoni tqis li r-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2001/14/KE.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis li, mingħajr ma tat ġustifikazzjoni suffiċjenti, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tadotta l-miżuri neċessarji tat-tip li jiżguraw li l-korp regolatorju jkun jista' jimponi sanzjonijiet fil-każ ta' rifjut li tiġi pprovduta informazzjoni jew fil-każ ta' rimedju għal ċerti sitwazzjonijiet. B'mod partikolari, ir-Repubblika Ellenika ma adottatx id-deċiżjoni li tiddefinixxi n-natura tas-sanzjonijiet, l-ammont tal-multi, kif ukoll il-proċedura sabiex dawn jiġu applikati u rkuprati, li jirrużulta fi ksur tal-obbligu tagħha taht l-Artikolu 30(1),(4) u (5) tad-Direttiva 2001/14/KE.

(¹) Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2001 dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' pizijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja) fis-16 ta' Novembru 2010 — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate vs Safilo Spa

(Kawża C-529/10)

(2011/C 30/36)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Konvenuta: Safilo Spa

Domandi preliminari

- (1) Il-prinċipju li ma tistax tabbuża mid-dritt fil-qasam fiskali, kif iddefinit fis-sentenzi fil-Kawżi C-255/02 u C-425/06, Halifax u Part Service, huwa prinċipju fundamentali tad-dritt Komunitarju li japplika biss fil-qasam tat-taxxi armonizzati u fl-oqsma rregolati minn regoli tad-dritt Komunitarju sekondarju, jew jestendi, bhala ipoteżi ta' abbuż tal-libertajiet fundamentali, għall-qasam tat-taxxi mhux armonizzati, bhat-taxxi diretti, meta l-intaxxar ikopri fatti ekonomiċi transnazzjonali, bhall-akkwist ta' drittijiet ta' tgawdija minn kumpannija tal-ishma ta' kumpannija oħra, li għandha l-uffiċċju registrat tagħha fi Stat Membru iehor jew fi Stat terz?
- (2) Indipendentement mir-risposta għad-domanda preċedenti, hemm interess Komunitarju fil-fatt illi l-Istati Membri jipprovdu strumenti xierqa biex jiġġieldu kontra l-evażjoni fiskali fil-qasam tat-taxxi mhux armonizzati; tali interess jipprekludi n-nuqqas ta' applikazzjoni, fil-kuntest ta' miżura ta' amnestija, tal-prinċipju ta' abbuż ta' dritt, irrikonoxxut ukoll bhala regola tad-dritt nazzjonali; f'każ bhal dan, hemm ksur tal-prinċipji li jirriżultaw mill-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea?
- (3) Il-prinċipji li jirregolaw is-suq wiehed jinkludu projbizzjoni milli, minbarra l-miżuri straordinarji ta' rinunzja totali għal kreditu fiskali, tiġi stipulata miżura straordinarja li tirregola l-estinzjoni ta' kawżi fiskali, b'applikazzjoni limitata fiż-żmien u bil-kundizzjoni li tithallas biss parti minima mit-taxxa dovuta?
- (4) Il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u r-regolamentazzjoni fil-qasam tal-ghajnuna mill-Istat jostakolaw is-sistema ta' estinzjoni ta' kawżi fiskali li dwarha tittratta din il-kawża?

- (5) Il-prinċipju ta' effettività tad-dritt Komunitarju jipprekludi regola ta' proċedura straordinarja u limitata fiż-żmien, li tneħhi l-istħarriġ tal-legalità (u b'mod partikolari l-istħarriġ tal-interpretazzjoni u l-applikazzjoni korretta tad-dritt Komunitarju) minn idejn il-qorti tal-aħhar istanza, li għandha l-obbligu li tirrinwija domandi preliminari dwar validità u interpretazzjoni lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea?

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tas-Slovakkja

(Kawża C-531/10)

(2011/C 30/37)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Zadra u J. Javorský, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tas-Slovakkja

Talbiet

- tididikjara li, billi l-Ministeru tat-Trasport, tal-Posta u tat-Telekomunikazzjonijiet tar-Repubblika tas-Slovakkja kkonkluda kuntratt għall-provvista ta' servizzi ta' konsulenza li għandu rilevanza transfrontali, u dan minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għal offerti, ir-Repubblika tas-Slovakkja naqset mill-obbligi tagħha taht il-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni u l-prinċipju ta' trasparenza, kif stabbiliti fl-Artikoli 49 u 56 TFUE, u msemmija fl-Artikolu 2 tad-direttiva 2004/18/KE (¹);
- tikkundanna lir-Repubblika tas-Slovakkja għall-ispejjeż.

Motivi u argomenti prinċipali

Il-Ministeru tat-Trasport, tal-Posta u tat-Telekomunikazzjonijiet tar-Repubblika tas-Slovakkja kkonkluda kuntratt għall-provvista ta' servizzi li għandu rilevanza transfrontali fir-rigward tal-valur tal-kuntratt, tal-kompetenzi mitluba, u tal-fatt li l-fornitur preċedenti tas-servizzi kienet kumpannija ta' Stat Membru iehor. Il-kuntratt gie ffirmat minghajr ebda pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għal offerti. B'dan il-mod, minghajr ebda dubju, inkiser il-prinċipju ta' trasparenza, għaliex il-kumpanniji l-oħra, differenti minn dawk li l-Ministeru għażel li jikkuntattja, ma ġewx informati bl-eżistenza ta' tali appalt u ma kellhomx il-possibiltà li jipprezentaw l-offerta tagħhom. Peress li kiser il-prinċipju ta' trasparenza, il-Ministeru wkoll mar kontra l-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni, u dan billi ttratta b'mod differenti lill-grupp ta' kumpanniji li l-Ministeru kkuntattja fir-rigward tal-kuntratt pubbliku u l-grupp — li minnu jagħmlu parti anki kumpanniji

li għandhom is-sede tagħhom barra mir-Repubblika tas-Slovakkja — li ma ġewx ikkontattjati, iżda setgħu kellhom interess f'tali appalt pubbliku. Peress li l-ghoti tal-appalt ma kienx suġġett għal proċedura miftuħa, il-Ministeru stess irrinunza għall-vantaġġi li f'dan il-każ setgħu jirriżultaw mill-eżistenza tas-suq intern u li anki permezz tagħhom seta' jikseb offerta iktar konvenjenti għall-provvista ta' servizzi ta' konsulenza, għar-raġuni li kien ikun hemm numru ikbar ta' kumpanniji mill-Unjoni Ewropea.

(¹) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004, 2004/18/KE, dwar il-kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU L 134 pġ. 114).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal d'instance de Roubaix (Franza) fis-17 ta' Novembru 2010 — CIVAD SA vs Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

(Kawża C-533/10)

(2011/C 30/38)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal d'instance de Roubaix

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CIVAD SA

Konvenuti: Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

Domandi preliminari

- (1) L-illegalità ta' regolament Komunitarju li la abbażi tal-fatti u lanqas abbażi tal-liġi ma jista' jkun is-suġġett ta' rikors individwali għal annullament ipprezentat minn operatur, tikkostitwixxi fil-konfront tiegħu każ ta' forza maġġuri li jawtorizza li jinqabeż it-terminu previst [fit-tieni subparagrafu tal-] Artikolu 236[(2)] tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità (¹)?
- (2) F'każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, id-dispożizzjonijiet [tat-tielet subparagrafu] tal-Artikolu 236[(2)] tal-Kodiċi Doganali tal-Komunità, jimponu fuq l-awtoritajiet doganali l-obbligu li jagħtu rimbors *ex officio* tad-dažji antidumping meta l-illegalità tar-regolament tkun giet ikkonstatata wara li l-legalità tiegħu giet ikkontestata minn Stat Membru tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO):

- (1) mid-data tal-ewwel komunikazzjoni tal-pajjiż ikkonċernat li tikkontesta l-legalità tar-regolament antidumping;
- (2) mid-data tar-rapport tal-grupp speċjali li jikkonstata l-illegalità tar-regolament antidumping;
- (3) mid-data tar-rapport tal-korp tal-appell tad-WTO li wassal lill-Komunità Ewropea sabiex tirrikonoxxi l-illegalità tar-regolament antidumping?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307).

Appell ipprezentat fid-19 ta' Novembru 2010 minn 4care AG kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-8 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-575/08, 4care AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-535/10)

(2011/C 30/39)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: 4care AG (rappreżentant: S. Redeker, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), Laboratorios Diafarm, S.A.

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-8 ta' Settembru 2010, Kawża T-575/08, u tiċhad l-oppożizzjoni mressqa mill-intervenjenti;

— tikkundanna lill-appellat u lill-intervenjenti għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Dan l-appell jikkonċerna s-sentenza tal-Qorti Ġenerali li permezz tagħha dik il-qorti ħadhet ir-rikors ipprezentat mill-appellanti u intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tas-7 ta' Ottubru 2008 li tiċhad l-applikazzjoni tal-appellanti għar-registrazzjoni tas-sinjal figurattiv "Acumed". Permezz tas-sentenza tagħha, il-Qorti Ġenerali kkonfermat id-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell li teżisti probabbiltà ta' konfużjoni mat-trade mark verbali nazzjonali preċedenti "AQUAMED ACTIVE".

Skont l-appellanti, is-sentenza appellata tal-Qorti Ġenerali hija bbażata fuq ksur tad-dritt tal-Unjoni fis-sens tal-Artikolu 58 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja. Skont l-istess appellanti, il-Qorti Ġenerali ghamlet evalwazzjoni żbaljata fir-rigward tal-karattru distintiv tat-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni, fir-rigward tax-xebh bejn is-sinjali kunfligġenti u kif ukoll fir-rigward tal-kwistjoni tal-probabbiltà ta' konfużjoni.

L-appellanti ssostni li, fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-karattru distintiv, il-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni b'mod suffiċjenti l-karattru deskrittiv tal-kelma "AQUAMED" fi hdan it-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali ma rrikonoxxietx l-importanza tan-numru kbir ta' trade marks ta' terzi preċedenti invokati mill-appellanti. L-appellanti tikkunsidra li l-espressjoni "AQUAMED ACTIVE" għandha, intrinsikament, karattru distintiv dgħajfef, u dan mhux biss minhabba l-użu ta' elementi deskrittivi u komuni hafna fis-settur tal-prodotti inkwistjoni. Hija żżid li, barra minn hekk, il-karattru distintiv ikompli jiddgħajfef, *a posteriori*, minhabba l-użu ta' trade mark simili ta' terzi fil-kummerċ. Skont l-appellanti, li kieku l-Qorti Ġenerali evalwat dan il-punt b'mod rilevanti, hija kienet tasal għall-konklużjoni li t-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni "AQUAMED ACTIVE" għandha, l-iktar l-iktar, karattru distintiv dgħajfef hafna u li għalhekk għandha tibbenefika minn protezzjoni limitata.

L-appellanti ssostni li, fil-kuntest tal-eżami tax-xebh tas-sinjali, il-Qorti Ġenerali injorat ċirkustanzi essenzjali, b'tali mod li ma għamlitx evalwazzjoni globali. Skont l-appellanti, il-Qorti Ġenerali żbaljat meta kkunsidrat li l-element "ACTIVE" tat-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni kellu jiġi injorat kompletament fil-kuntest tal-paragun tas-sinjali u li kien mehtieg biss li jsir paragun tal-kliem "AQUAMED" u "Acumed". L-appellanti tqis li, meta ghamlet hekk, il-Qorti Ġenerali injorat il-fatt li l-kliem "AQUAMED" u "ACTIVE" huma marbutin mill-qrib ma' xulxin, fatt dan li jipprekludi eliminazzjoni totali tal-kelma "ACTIVE". Li kieku l-Qorti Ġenerali qabbel it-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni, "AQUAMED ACTIVE", fit-totalità tagħha, mat-trade mark li għaliha saret applikazzjoni għal reġistrazzjoni, "Acumed", hija kien ikollha tikkonstata li ma hemmx xebh bejn is-sinjali.

L-appellanti tqis li anki jekk wiehed iqabbel — b'mod żbaljat — il-kliem "AQUAMED" u "Acumed", ikollu jiġi kkonstatat li l-Qorti Ġenerali, fi kwalunkwe każ, wettqet żball ta' liġi fl-evalwazzjoni tal-kwistjoni tal-probabbiltà ta' konfużjoni. Skont l-appellanti, f'dan ir-rigward il-Qorti Ġenerali injorat ċertu numru ta' deċiżjonijiet preċedenti fejn il-probabbiltà ta' konfużjoni kienet giet eskluża f'ċirkustanzi paragunabbli. Barra minn hekk, skont l-appellanti, il-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li, minhabba l-protezzjoni limitata tat-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni, anki differenzi minimi bejn is-sinjali huma biżżejjed sabiex tiġi eskluża l-probabbiltà ta' konfużjoni. Minn dan l-appellanti tikkonkludi li, li kieku l-Qorti Ġenerali hadet inkunsiderazzjoni dan il-fatt, hija kienet tasal għall-konklużjoni li, minhabba d-differenzi fuq il-livell viziv, fonetiku u kuncettwali, it-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni kienet, fi kwalunkwe każ, suffiċjentement differenti mit-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni.

Appell ippreżentat fid-19 ta' Novembru 2010 minn MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) tal-10 ta' Settembru 2010 fil-Kawża T-233/08, Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-536/10)

(2011/C 30/40)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (rappreżentant: W. Göpfert, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza appellata, sa fejn ir-rikors gie miċhud fir-rigward tat-talbiet mressqa quddiem il-Qorti Ġenerali;
- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-15 ta' April 2008, fil-Każ R 1525/2006-4; u
- tikkundanna lill-appellat għall-ispejjeż tal-appell u tar-rikors.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) Permezz ta' dan l-appell, l-appellanti titlob l-annullament tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali li permezz tagħha dik il-qorti ċaħdet ir-rikors sa fejn hija kkunsidrat li r-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) ma kisirx l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (iktar 'il quddiem: ir-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja), kif ukoll l-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja meta rrifjuta li jirreġistra t-trade mark verbali "ROI ANALYZER" għal prodotti fil-klassi 9 (softwer tal-kompjuter) u għal servizzi fil-klassijiet 35 u 42 (konsultazzjoni għal negozju u żvilupp ta' programmi għall-ipproċessar ta' data, etc).
- (2) Il-Qorti Ġenerali bbażat ruhha fuq fatti żbaljati meta kkunsidrat li hemm kummerċ specifiku ta' prodotti u servizzi speċifiċi intiżi esklużivament għal professjonisti li għandhom għarfien u interess fil-ġestjoni tan-negozju. B'hekk, ma għiex

ikkunsidrat li l-prodotti li huma “softwer tal-kompjuter” fil-klassi 9 ikunu użati biss “b’mod partikolari” għall-ġbir u għall-ipproċessar ta’ data korporattiva. F’dan ir-rigward, varjetà ikbar ta’ softwer tkun tista’ taqa’ taht din it-trade mark. Barra minn dan, is-softwer tar-rikorrenti huwa użat ukoll minn inġiniera u minn persuni oħra li ma jkunux familjari mat-terminoloġija tan-negozju. L-evalwazzjoni tal-Qorti Ġenerali dwar dan il-punt hija bbażata fuq fatti żbaljati.

Barra minn dan, il-Qorti Ġenerali għal darba oħra ibbażat ruhha fuq fatti żbaljati meta kkunsidrat li l-kelma “ROI” għandha tifsiriet differenti f’lingwi differenti, iżda meta dan l-element ikun flimkien mal-kelma “ANALYZER” il-pubbliku dejjem jarah bħala “Return On Investment”. L-argument tal-Qorti Ġenerali, li minghajr ma jagħmel kunsiderazzjonijiet oħra l-pubbliku rilevanti jifhem din id-denominazzjoni bħala “strument għall-analiżi tar-rata ta’ ritorn fuq investment”, huwa wiehed żbaljat.

Barra minn dan, il-Qorti Ġenerali wettqet evalwazzjoni żbaljata tal-prodotti u tas-servizzi f’dak li jirrigwarda hardwer tal-kompjuter meta kkunsidrat li kien hemm raġunijiet għar-rifjut tar-registrazzjoni. Wara li ġew separati l-elementi tat-trade mark, l-isem ta’ dawn il-prodotti u s-servizzi fil-klassijiet 35 u 42 ġie legalment irregistrat.

Fl-aħhar nett, saret referenza għar-registrazzjonijiet magħmula fl-UE, jiġifieri bħala trade marks Komunitarji, referenza li giet irrifjutata fuq il-bażi li t-trade marks nazzjonali ma jistgħux jittiehdu inkunsiderazzjoni. Għal darba oħra, din il-preżunzjoni kienet ibbażata fuq informazzjoni żbaljata.

Rikors ippreżentat fis-17 ta’ Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-542/10)

(2011/C 30/41)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: Ł. Habiak u S. La Pergola, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

— tikkonstata li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkon-

forma ruhha b’mod shih mad-Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta’ Novembru 2007 dwar is-servizzi ta’ hlas fis-suq intern li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2002/65/KE, 2005/60/KE u 2006/48/KE u li thassar id-Direttiva 97/5/KE ⁽¹⁾, u fi kwalunkwe każ billi ma nnotifikatx dawn il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi lill-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Polonja kisret l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 94(1) tal-imsemmija Direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2007/64 skada fl-1 ta’ Novembru 2009.

⁽¹⁾ ĠU L 319, p. 1.

Appell ippreżentat fit-23 ta’ Novembru 2010 minn Hans-Peter Wilfer mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba’ Awla) mogħtija fit-8 ta’ Settembru 2010 fil-Kawża T-458/08 — Wilfer vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-546/10 P)

(2011/C 30/42)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellant: Hans-Peter Wilfer (rappreżentant: W. Prinz, avukat)

Appellat: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-appellant

L-appellant jitlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tannulla fl-intier tagħha s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba’ Awla) tat-8 ta’ Settembru 2010, fil-Kawża T-458/08,

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Dan l-appell gie pprezentat kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali li tiċhad ir-rikors ipprezentat mill-appellant kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tal-25 ta' Lulju 2008, li tiċhad l-applikazzjoni tiegħu għar-registrazzjoni tat-trade mark figurattiva li tirriproduċi l-parti ta' fuq ta' gitarra ta' kulur il-fidda, griż u kannella.

Insostenn tal-appell tiegħu l-appellant jinvoka erba' aggravji.

Il-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni d-dokumenti li kienu inizjalment annessi mar-rikors. Ir-rikorrent jafferma li dawn kienu jirrigwardaw biss l-integrazzjoni tal-argumenti preċedenti li madankollu kellhom jiġu eżaminati.

Il-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94, meta ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li għat-trade marks fl-ghamla ta' prodotti tridimensjonali kellha ssir distinzjoni bejn, minn naha, il-prodotti ta' konsum regolari u, min-naha l-oħra, il-prodotti speċjali. Il-prodotti speċjali huma kkaratterizzati mill-fatt li dawn, fl-opinjoni ġeneralment kondi-viża mill-pubbliku interessat, jindikaw partijiet partikolari tal-prodott proprju sabiex jindikaw l-oriġini tiegħu. Konsegwentement, f'dan ir-rigward ma humiex applikabbli ċerti obbligi ta' dimostrazzjoni tal-karattru distintiv. F'dan il-kuntest, għal tali partijiet tal-prodotti huwa diġà suffiċjenti minimu ta' karattru distintiv. Barra minn hekk, il-kwistjoni tal-karattru distintiv ma gietx ittrattata fid-dawl tal-prassi komuni li tipprovdi li huwa dejjem innotat mill-pubbliku interessat (mużiċisti professjonisti u diletanti) li, strumenti bil-kordi, bħalma huma l-vjolini jew l-istradivari, huma identifikati minn għamla partikolari tal-parti ta' fuq ta' strument. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali ma haditx inkunsiderazzjoni li, għat-trade mark figurattiva li tirriproduċi biss parti minn prodott, li normalment isservi sabiex tindika l-prodott, bħalma hija l-parti ta' fuq tal-kitarra, huwa diġà suffiċjenti minimu ta' karattru distintiv.

Il-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju tal-eżami *ex officio* tal-fatti skont l-Artikolu 74(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94, inkwantu, b'riferiment għall-kwistjoni tal-mod kif il-parti ta' fuq ta' gitarra tista' tindika l-oriġini ta' gitarra, ittraskurat ir-rabta regola/eċċezzjoni.

Fl-aħhar nett, il-Qorti Ġenerali kisret ukoll il-prinċipju ta' trattament ugwali, inkwantu ma haditx inkunsiderazzjoni l-eżistenza ta' trade marks Komunitarji u nazzjonali oħra li jirriproduċu wkoll biss il-parti ta' fuq ta' gitarra.

Appell ipprezentat fit-23 ta' Novembru 2010 mill-Konfederazzjoni Svizzera mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Settembru 2010 mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fil-Kawża T-319/05, Il-Konfederazzjoni Svizzera vs Il-Kummissjoni Ewropea (partijiet oħra fil-proċedura: ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u Landkreis Waldshut)

(Kawża C-547/10 P)

(2011/C 30/43)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Il-Konfederazzjoni Svizzera (rappreżentant: S. Hirsbrunner, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u Landkreis Waldshut

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja joġġogħha:

- tannulla s-sentenza mogħtija fid-9 ta' Settembru 2010 mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-319/05, skont l-Artikolu 61 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;
- fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra li l-kawża hija fi stat li tiġi deċiża, tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/12/KE, tal-5 ta' Diċembru 2003 u tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż (inklużi dawk tal-ewwel istanza), skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 122 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja u
- fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tikkunsidra li l-kawża ma hijiex fi stat li tiġi deċiża, tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tiddeciedi skont l-evalwazzjoni ġuridika tagħha, u tirriżerva d-deċiżjoni fuq l-ispejjeż tal-appell għall-Qorti Ġenerali.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appell huwa pprezentat mis-sentenza mogħtija fid-9 ta' Settembru 2010 mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-319/05 (iktar 'il quddiem is-sentenza appellata'). Din is-sentenza ħadhet ir-rikors ipprezentat mill-appellanti kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/12/KE, tal-5 ta' Diċembru 2003 (iktar 'il quddiem id-deċiżjoni kkontestata'), dwar il-213 ir-Regolament ta' implementazzjoni, tal-15 ta' Jannar 2003, tal-leġiżlazzjoni Ġermaniża fil-qasam tat-traffiku tal-ajru li jistabbilixxi proċeduri għall-inżul u għat-tluq permezz ta' strumenti fl-ajruport ta' Zurich (iktar 'il quddiem il-213 ir-Regolament ta' implementazzjoni'), fil-verżjoni tiegħu emendata bl-ewwel regolament, tal-1 ta' April 2003, li jemenda l-213 ir-regolament ta' implementazzjoni (iktar 'il quddiem il-miżuri Ġermaniżi inkwistjoni').

L-appellanti ssostni l-aggravji li ġejjin:

- (1) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi fl-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2408/92, tat-23 ta' Lulju 1992, dwar aċċess għat-trasportaturi tal-ajru tal-Komunità għal rotot tal-ajru intra-Komunitarji (iktar 'il quddiem, ir-"Regolament Nru 2408/92"), sa fejn hija llimitat il-qasam ta' applikazzjoni għal projbizzjoni tal-eżerċizzju tad-drittijiet ta' traffiku. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali injorat il-fatt li tali interpretazzjoni tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament Nru 2408/92, anki jekk kellha tkun possibbli fil-kuntest tal-Unjoni Ewropea, ma setghatx tiġi invokata kontra l-appellanti skont l-Artikolu 1(2) tal-ftehim ⁽¹⁾.
- (2) Billi naqset milli takkuża lill-Kummissjoni li warrbet minghajr motivazzjoni l-applikabbiltà tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament Nru 2408/92, il-Qorti Ġenerali interpretat u applikat b'mod żbaljat l-obbligu ta' motivazzjoni previst fl-Artikolu 296 TFUE (li qabel kien l-Artikolu 253 KE). Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali ikkunsidrat, ingustament, li l-fatt li l-Kummissjoni ressqet, waqt il-proċedura, "spjegazzjoni" kompletament differenti mill-motivazzjoni indikata fid-deċizzjoni kkontestata ma jikkostitwixx sostituzzjoni tal-motivi waqt l-istanza.
- (3) Il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi fl-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament Nru 2408/92, fis-sens li ma haditx inkunsiderazzjoni d-drittijiet tal-operaturi tal-ajruporti u tal-persuni li jghixu fil-viċinanzi tiegħu.
- (4) Il-Qorti Ġenerali interpretat u applikat b'mod żbaljat il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni. Hija wettqet żball ta' liġi billi eskudiet mill-analiżi tagħha d-drittijiet tal-operaturi tal-ajruporti u tal-persuni li jghixu fil-viċinanzi tiegħu. Għall-kuntrarju għat-talbiet tar-rikors, hija rrifjutat li tivverifika n-neċessità tal-miżuri. Hija applikat b'mod laxx wisq il-hteġa ta' ġustifikazzjoni bbażata fuq motivi oġġettivi. Skont il-Qorti Ġenerali, l-interess li tiġi ffavorita żona ta' natura turistika ma haqqux protezzjoni, peress li l-interessi ekonomiċi ma jistgħux jikkostitwixxu ġustifikazzjoni oġġettiva.
- (5) Il-kontroll tal-proporzjonalità, imwettaq mill-Qorti Ġenerali, huwa vvizzjat bi żbalji ta' liġi serji. Il-Qorti Ġenerali żnaturat il-provi. Hija ma spjegatx il-fatti b'mod komplet. Billi injorat is-setgħa ta' kontroll tagħha, hija ssostwixxiet il-konstatazzjoni tal-fatti tal-Kummissjoni bil-konstatazzjonijiet tagħha. Bi ksur tad-dritt għal smigh, hija tibbaża ruhha fuq kunsiderazzjonijiet ta' fatt li dwarhom l-appellanti ma nstemgħatx.
- (6) Fir-rigward tal-eżami tar-restrizzjonijiet inqas restrittivi, il-Qorti Ġenerali kisret ir-regoli tat-tqassim tal-oneru tal-prova kif ukoll ta'prinċipji oħra.
- (7) Fir-rigward tal-ispegazzjonijiet dwar il-miżura alternattiva ta' valur limitu ta' hoss, il-Qorti Ġenerali tressaq argumenti li huma manifestament kontradittorji.

⁽¹⁾ Nota: Dan huwa l-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar it-Trasport bl-Ajru, iffirmit fil-21 ta' Gunju 1999 fil-Lussemburgu (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 41, p. 94).

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-548/10)

(2011/C 30/44)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u C. Egerer, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija

Talbiet

Il-Kummissjoni Ewropea titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jgħodgħha:

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Awstrija kisret l-obbligi tagħha skont id Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-14 ta' Marzu 2007, li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Informazzjoni Ġeografika fil Komunità Ewropea (Inspire) ⁽¹⁾, peress li hija ma kkomunikatx kompletament il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji għat-traspożizzjoni tal-imsemmija direttiva, jew li hija ma kkomunikathomx kompletament lill-Kummissjoni, u

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Awstrija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fil-15 ta' Mejju 2009.

⁽¹⁾ ĠU L 108, p. 1.

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-555/10)

(2011/C 30/45)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Braun u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija

Talbiet

— tikkonstata li, matul l-implementazzjoni tal-ewwel pakkett tal-ferroviji, ir-Repubblika tal-Awstrija naqqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 6(3) u l-Anness II tad-Direttiva 91/440/KEE kif emendata kif ukoll skont l-Artikoli 4(2) u 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Awstrija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqis li l-indipendenza tal-operatur tal-infrastruttura tal-ferroviji mehtieġa mid-direttiva ma gietx korrettament implementata fid-dritt nazzjonali Awstrijak.

Ċertament, l-organizzazzjoni eżistenti fl-Awstrija li tgħaqqad f'kumpannija holding minn naħa, impriża li teżerċita funtzjonijiet essenzjali ta' użu tal-infrastruttura tal-ferroviji u, min-naħa l-oħra, impriża li ttipprovdi servizzi tal-ferroviji hija fil-prinċipju legali. Madankollu, għandu jiġi żgurat li dawn iż-żewġ impriżi huma ekonomikament indipendenti minn xulxin.

Il-kumpanija holding ma għandu jkollha l-ebda kontroll fuq il-kumpannija sussidjarja li twettaq il-funzjonijiet essenzjali tal-operazzjoni tal-infrastruttura tal-ferroviji. Dan ma huwiex żgurat fl-Awstrija. L-indipendenza tal-operatur tal-infrastruttura ma hija kkontrollata minn ebda awtorità indipendenti u l-kompetituri ma għandhom ebda opportunità effettiva ta' rimedju fil-każ ta' trattament preferenzjali minn impriża partikolari.

Lanqas ma hemm biżżejjed dispożizzjonijiet legiżlattivi jew kuntrattwali sabiex jirregolaw ir-relazzjonijiet bejn il-kumpannija holding u s-sussidjarja tagħha li jwettqu l-funzjonijiet essenzjali tal-użu tal-infrastruttura ferrovjarja.

Skont il-Kummissjoni, anki d-diversi rabtiet personali bejn il-kumpannija holding u l-kumpannija sussidjarja, bħall-pożizzjonijiet doppji fil-bordijiet tad-diretturi tal-kumpanniji rispettivi, iqajmu dubji dwar l-indipendenza ekonomika. Hija tqis li huwa neċessarju li, għal ftit snin, id-dirigenti eżekuttivi ta' impriża jiġu esklużi minn dmirijiet ta' amministrazzjoni fl-impriża l-oħra. Barra minn dan, huwa mehtieġ li l-hatra tal-persunal li jamministra l-entità li twettaq il-funzjonijiet essenzjali ta' użu ssir biss taħt il-kontroll ta' awtorità indipendenti.

Barra minn dan, skont il-Kummissjoni, jidher li huwa neċessarju wkoll li ssir separazzjoni fiżika u personali tas-sistemi ta' informazzjoni rispettivi sabiex tiġi żgurata l-indipendenza mehtieġa mill-impriża responsabbli mill-funzjonijiet essenzjali ta' użu tal-infrastruttura tal-ferroviji.

Rikors ippreżentat fit-2 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-565/10)

(2011/C 30/46)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u D. Recchia, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

Talbiet

Il-Kummissjoni titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tiddikjara li billi naqset li

— tiehu l-miżuri neċessarji sabiex jiġi żgurat li l-agglomerazzjonijiet ta'

— Chieti u Gissi (Abruzzo),

— Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotona, Santa Maria del Cedro, Gioia Tauro, Lamezia Terme, Melito di Porto Salvo, Mesoraca, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato u Strongoli (Calabria),

— Afragola, Nola, Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Mercato Sanseverino, Torre del Greco, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Napoli Est, Napoli Nord, Napoli Ovest, Vico Equense, Salerno u Montesarchio (Campania),

— Cervignano del Friuli u Monfalcone (Friuli Venezia-Giulia),

— Frascati u Zagarolo (Lazio),

— Camisano, Genova, La Spezia, Riva Ligure, Sanremo u Ventimiglia (Liguria),

— Tolentino (Marche),

- Campobasso 1 u Isernia (Molise),
- Manduria, Porto Cesareo, Supersano u Traviano (Puglia),
- Follonica u Piombino (Toscana),
- Misterbianco + altri, Paternò, Aci Catena, Adrano, Catania + altri, Giarre-Masali-Riposto + altri, Caltagirone, Aci Castello, Acireale + altri, Belpasso, Biancavilla, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Caltanissetta-San Cataldo, Macchitella, Niscemi, Agrigento e periferia, Favara, Palma di Montechiaro, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini + ASI Palermo, Monreale, Palermo + frazioni limitrofe, Santa Flavia, Augusta, Avola, Priolo Gargallo, Carlentini, Ragusa, Marina di Ragusa, Santa Croce Camerina, Vittoria, Scoglitti, Favignana, Marsala, Partanna 1 (Villa Ruggero), Capo d'Orlando, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Messina 1, Messina u Messina 6 (Sicilia),

li għandhom popolazzjoni ekwivalenti ta' iktar minn 15 000, li jarmu f'ilmijiet riċevanti li ma humiex ikkunsidrati bħala "żoni sensittivi" fis-sens tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 91/271/KEE (1), jiġu pprovduti b'sistemi ta' għbir għall-ilma fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 3(1) tal-istess direttiva,

- tiehu l-miżuri neċessarji sabiex jiġi żgurat li fl-agglomerazzjonijiet ta'
 - Gissi u Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo),
 - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria u Rossano (Calabria),
 - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamiciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Napoli Est, Napoli Nord u Vico Equense (Campania),
 - Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli Venezia-Giulia),
 - Zagarolo (Lazio),
 - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco u Riva Ligure (Liguria),
 - Campobasso 1 u Isernia (Molise),
 - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano u Vernole (Puglia),
 - Vicenza (Veneto),
 - Misterbianco + altri, Scordia-Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Masali-Riposto + altri,

Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale + altri, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento e periferia, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini + ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano 1, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna 1 (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina 1, Messina 6, Milazzo, Patti u Rometta (Sicilia),

li għandhom popolazzjoni ekwivalenti ta' iktar minn 15 000, li jarmu f'ilmijiet riċevanti li ma humiex ikkunsidrati bħala "żoni sensittivi" fis-sens tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 91/271/KEE, l-ilma mormi urban li jidhol f'sistemi ta' għbir, jiġi sugġett għal trattament skont kif previst fl-Artikolu 4(1) u (3) tal-istess direttiva,

- tiehu l-miżuri neċessarji sabiex jiġi żgurat li impjanti ta' trattament ta' ilma mormi urban mibnija biex iħarsu l-kriterji tal-Artikoli 4 sa 7 ikunu pplanati, mibnija, mħaddma u miżmuma biex jiżguraw operat suffiċjenti taht il-kundizzjonijiet klimatiċi normali kollha u li t-tfassil ta' tali impjanti ta' trattament jiehu inkunsiderazzjoni l-varjazzjonijiet stagunali tat-tagħbija. Fl-agglomerazzjonijiet ta'
 - Gissi u Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo),
 - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria u Rossano (Calabria),
 - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamiciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Napoli Est, Napoli Nord u Vico Equense (Campania),
 - Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli Venezia-Giulia),
 - Zagarolo (Lazio),
 - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco u Riva Ligure (Liguria),
 - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano u Vernole (Puglia),

— Vicenza (Veneto),

— Misterbianco + altri, Scordia — Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Masali-Riposto + altri, Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale + altri, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento e periferia, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini + ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti u Rometta (Sicilia),

ir-Repubblika Taljana kisret l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 3(1) u (2), l-Artikolu 4(1) u (3), flimkien mal-Anness I, Taqsima B, u l-Artikolu 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament ta' l-ilma urban mormi;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha l-Kummissjoni ssostni li l-Italja ma implementatx b'mod korrett, f'diversi partijiet tat-territorju nazzjonali tagħha, id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament tal-ilma urban mormi.

Il-Kummissjoni tikkonstata, qabel kollox, ksur tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 3(1) u (2) tad-direttiva, li permezz tagħhom l-Istati Membri kienu obbligati jiżguraw li, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2000, l-agglomerazzjonijiet kollha li jkollhom popolazzjoni ekwivalenti ta' aktar minn 15 000 jkunu pprovduti b'sistemi ta' ġbir għall-ilma mormi urban skont ir-rekwiżiti tal-Anness I A. F'diversi agglomerazzjonijiet tar-reġjuni ta' Abruzzo, Calabria, Campania, Friuli Venezia-Giulia, Lazio, Liguria, Molise, Puglia, Toscana u Sicilia li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjoni inkwistjoni tali obbligu ma ġiex sodisfatt b'mod korrett.

L-Artikolu 4 tal-istess direttiva jipprevedi, barra minn dan, fil-paragrafi (1) u (3), li, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2000, l-Istati Membri kellhom jipprovdu fir-rigward tar-rimi kollu minn agglomerazzjoni li għandhom popolazzjoni ta' iktar minn 15 000, li l-ilma mormi urban li jidhol f'sistemi ta' ġbir, jiġi sugġett, qabel ir-rimi, għal trattament sekondarju jew trattament ekwivalenti, b'mod konformi mar-rekwiżiti previsti fl-Anness I B tal-istess direttiva. Il-Kummissjoni kkonstatat in-nuqqas ta' osservanza tad-dispożizzjoni inkwistjoni f'numru ta' agglomerazzjonijiet fir-reġjuni ta' Abruzzo, Calabria, Campania, Friuli Venezia-Giulia, Lazio, Liguria, Molise, Puglia, Veneto u Sicilia. Fil-maġġoranza tal-każijiet, in-nuqqas ta' osservanza tal-Artikolu 4 tad-direttiva jkun jinvolvi wkoll ksur tal-Artikolu 10 tal-imsemmija direttiva, li l-impjanti ta' trattament ta' ilma

mormi urban ikunu ppjanati, mibnija, mhaddma u miżmuma biex jiżguraw operat suffiċjenti taht il-kundizzjonijiet lokali klimatiki normali kollha.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 26.

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-582/10)

(2011/C 30/47)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. Yerrell u B. Schöfer, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija

Talbiet

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht id-Direttiva 2008/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-24 ta' Settembru 2008, dwar it-trasport intern ta' oġġetti perikolużi (¹), sa fejn naqset milli tadotta l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji kollha għat-traspożizzjoni ta' din id-direttiva, jew, fi kwalunkwe każ, sa fejn naqset milli tinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawn id-dispożizzjonijiet.

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Awstrija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2008/68/KE skada fit-30 ta' Ġunju 2009.

(¹) ĠU L 260, p. 13.

Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-383/08) (¹)

(2011/C 30/48)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 301, 22.11.2008.

Digriet tal-President tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-244/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/49)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 233, 26.09.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-9 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-103/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/52)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 01.05.2010

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-528/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/50)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 63, 13.03.2010

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-16 ta' Novembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — il-Belġju) — Belpolis Benelux SA vs Belgische Staat

(Kawża C-114/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/53)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 134, 22.05.2010

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-44/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/51)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 100, 17.04.2010

Digriet tal-President tal-11 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-146/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/54)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 148, 05.06.2010

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Novembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-195/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/55)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 179, 03.07.2010.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Ottubru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża T-231/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/56)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 179, 03.07.2010.

IL-QORTI ĠENERALI

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 —
Frucona Košice vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-11/07) ⁽¹⁾

*(“Għajnuna mill-Istat — Rinunzja parzjali għal debitu fiskali
fil-kuntest ta' ftehim — Deciżjoni li tiddikjara l-għajnuna
inkompatibbli mas suq komuni u li tordna l-irkupru tagħha
— Kriterju tal-kreditur privat f'ekonomija tas-suq”)*

(2011/C 30/57)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Frucona Košice a.s. (Košice, is-Slovakkja) (rappreżentanti: B. Hartnett, barrister, O. H. Geiss u A. Barger, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Martenczuk u K. Walkerová, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta: St. Nicolaus-trade a.s. (Bratislava, is-Slovakkja) (rappreżentant: N. Smaho, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/254/KE, tas-7 ta' Ġunju 2006, dwar l-għajnuna mill-Istat C-25/05 (ex NN 21/05), mogħtija mir-Repubblika Slovakka lil Frucona Košice a.s. (GU L 112, p. 14).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Frucona Košice a.s. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ GU C 56, 10.3.2007.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 —
Sofiane Fahas vs Il-Kunsill**

(Kawża T-49/07) ⁽¹⁾

(“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Motivazzjoni — Rikors għad-danni”)

(2011/C 30/58)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Sofiane Fahas (Mielkendorf, il-Ġermanja) (rappreżentant: F. Zillmer, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment M. Bishop, E. Finnegan u S. Marquardt, sussegwentement M. Bishop, J.-P. Hix u E. Finnegan, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Bruni, aġent, assistit minn G. Albenzio, avvocato dello Stato)

Suġġett

Minn naħa, l-annullament parzjali, l-iktar reċenti, tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/583/KE, tal-15 ta' Lulju 2008, li timplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li tirrevoka d-Deciżjoni 2007/868/KE (GU L 188, p. 21), sa fejn tikkonċerna lir-rikorrent, kif ukoll sabiex il-Kunsill jiġi kkundannat li ma jsemmix iktar isem ir-rikorrent fid-deciżjonijiet futuri tiegħu, fin-nuqqas ta' deciżjoni ġudizzjarja definittiva, u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Sofiane Fahas għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, l-ispejjeż sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

(3) Ir-Repubblika Taljana għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ GU C 95, 28.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 —
Nute Partecipazioni u La Perla vs UASI — Worldgem
Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC)**

(Kawża T-59/08) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Trade marks nazzjonali figurattivi preċedenti la PERLA — Raġuni relattiva għal rifjut — Hsara għar-reputazzjoni — Artikolu 8(5), u Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li saru l-Artikolu 8(5) u l-Artikolu 53(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2007/2009)”

(2011/C 30/59)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Nute Partecipazioni SpA, li kienet Gruppo La Perla SpA (Bolonja, l-Italja); u La Perla Srl (Bolonja) (rappreżentanti: R. Morresi u A. Dal Ferro, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment minn L. Rampini, sussegwentement minn O. Montalto, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Worldgem Brands Srl, li kienet Worldgem Brands — Gestão e Investimentos Lda (Creazzo, l-Italja) (rappreżentanti: V. Bilardo, M. Mazzitelli u C. Bacchini, avukati)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tad-19 ta' Novembru 2007 (Każ R 537/2004-2) dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Nute Partecipazioni SpA u Worldgem Brands Srl.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tad-19 ta' Novembru 2007 (Każ R 537/2004-2) hija annullata sa fejn l-UASI ċaħad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità u kkundanna lil Nute Partecipazioni SpA għall-ispejjeż tagħha.
- (2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- (3) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll 90 % tal-ispejjeż ta' Nute Partecipazioni u ta' La Perla Srl quddiem il-Qorti Ġenerali u l-ispejjeż kollha ta' Nute Partecipazioni quddiem il-Bord tal-Appell.
- (4) Nute Partecipazioni u La Perla għandhom ibatu 10 % tal-ispejjeż tagħhom quddiem il-Qorti Ġenerali.

(5) Worldgem Brands Srl għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 92, 12.04.2008

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 —
Il-Polonja vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-69/08) ⁽¹⁾

(“Approssimazzjoni tal-ligijiet — Direttiva 2001/18/KE — Dispożizzjonijiet nazzjonali li jiksru miżura ta' armonizzazzjoni — Deċiżjoni ta' rifjut tal-Kummissjoni — Nuqqas ta' notifika fit-terminu ta' sitt xhur previst fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 95(6) KE”)

(2011/C 30/60)

Lingwa tal-kawża: il-Pollak

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: inizjalment M. Dowgielewicz, sussegwentement M. Dowgielewicz, B. Majczyna u M. Jarosz, u fl-aħħar M. Szpunar, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Patakia, C. Zadra u K. Herrmann, aġenti)

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent); ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: A. Samoni-Rantou u M. Tassopoulou, aġenti); u r-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentanti: inizjalment E. Riedl, sussegwentement E. Riedl u C. Pesendorfer, u fl-aħħar E. Riedl, C. Pesendorfer, G. Hesse u M. Fruhmahn, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/62/KE, tat-12 ta' Ottubru 2007, rigward l-Artikoli 111 u 172 tal-Abbozz ta' Att Pollakk dwar Organizmi Modifikati Ġenetikament, innotifikati mir-Repubblika tal-Polonja skont l-Artikolu 95(5) KE bħala deroga mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organizmi modifikati ġenetikament (ĠU 2008, L 16, p. 17).

Dispożittiv

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/62/KE, tat-12 ta' Ottubru 2007, rigward l-Artikoli 111 u 172 tal-Abbozz ta' Att Pollakk dwar Organizmi Modifikati Ġenetikament, innotifikati mir-Repubblika tal-Polonja skont l-Artikoli 95(5) KE bħala deroga mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2001/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organizmi modifikati ġenetikament, hija annullata.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mir-Repubblika tal-Polonja.

(3) Ir-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika Ellenika u r-Repubblika tal-Awstrija għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 92, 12.04.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni vs Commune de Valbonne

(Kawża T-238/08) (¹)

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Kuntratt ta' ricerka u ta' taħriġ li jirrigwarda proġett ta' taħlim reċiproku bejn il-komun ta' Valbonne (Franza) u l-provinċja ta' Ascoli Piceno (l-Italja) — Talba għar-rimbors tas- somom imħallsa bil-quddiem ”)

(2011/C 30/61)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment minn L. Escobar Guerrero, sussegwentement minn F. Dintilhac u A. Sauka, aġenti, assistiti minn E. Bouttier, avukat)

Konvenut: Commune de Valbonne (Franza) (rappreżentant: B. Rapp-Jung, avukat)

Suġġett

Rikors ibbażat fuq klawżola ta' arbitraġġ skont l-Artikolu 238 KE intiz sabiex il-komun ta' Valbonne jiġi kkundannat għar-rimbors ta' hlasijiet bil-quddiem imħallsa mill-Komunità Ewropea, flimkien mal-interessi minhabba dewmien, fil-kuntest tal-kuntratt Valaspi MM 1027, tad-29 ta' Diċembru 1997.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 223, 30.08.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Tresplain Investments vs UASI — Hoo Hing (Golden Elephant Brand)

(Kawża T-303/08) (¹)

(Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva Golden Elephant Brand — Trade mark nazzjonali figurattiva mhux irregistrata GOLDEN ELEPHANT — Raġuni relattiva għal rifjut — Riferiment għad-dritt nazzjonali li jirregola t-trade mark preċedenti — Azzjoni taħt il-common law kontra l-abbuż tad-denominazzjoni (action for passing off) — Artikolu 74(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 76(1) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) — Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009) — Artikolu 8(4) u Artikolu 52(1)(ċ) tar-Regolament Nru 40/94 (li saru l-Artikolu 8(4) u l-Artikolu 53(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009) — Motivi godda — Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura)

(2011/C 30/62)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Tresplain Investments Ltd (Tsing Yi, Hong Kong, iċ-Ċina) (rappreżentant: D. McFarland, barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Novais Gonçalves, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Essex, ir-Renju Unit) (rappreżentant: M. Edenborough, barrister)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tas-7 ta' Mejju 2008 (Kaž R 889/2007-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Hoo Hing Holdings Ltd u Tresplain Investments Ltd.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) It-talbiet ta' Hoo Hing Holdings Ltd intizi għall-annullament parzjali u għall-bidla tad-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tas-7 ta' Mejju 2008 (Kaž R 889/2007-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Hoo Hing Holdings Ltd u Tresplain Investments Ltd, huma miċhuda.

(3) Tresplain Investments għandha tbat i-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-UASI kif ukoll nofs l-ispejjeż sostnuti minn Hoo Hing Holdings. Hoo Hing Holdings għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 260, 11.10.2008.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-10 ta' Diċembru 2010 —
Ryanair vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-494/08 sa T-500/08 u T-509/08) ⁽¹⁾

(“Access għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti relatati ma' proċeduri ta' verifika tal-ġajnuna mill-Istat — Rifjut impliċitu ta' access — Rifjut esplicitu ta' access — Eċċezzjoni dwar il-protezzjoni tal-iskop ta' spezzjonijiet, investigazzjoni u verifiki — Obbligu li jsir eżami konkret u individwali”)

(2011/C 30/63)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ryanair Ltd (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentanti: E. Vahida u I.-G. Metaxas-Maragkidis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. O'Reilly u P. Costa de Oliveira, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet impliċiti tal-Kummissjoni li jirrifjutaw li jagħtu access lir-rikorrenti għal ċerti dokumenti li jirrigwardaw proċeduri ta' verifika ta' allegata ġajnuna mill-Istat mogħtija lilha mill-operaturi tal-ajruporti ta' Aarhus (id-Danimarka) (Kawża T-494/08), ta' Alghero (l-Italja) (Kawża T-495/08), ta' Berlin-Schönefeld (il-Ġermanja) (Kawża T-496/08), ta' Frankfurt-Hahn (il-Ġermanja) (Kawża T-497/08), ta' Lübeck-Blankensee (il-Ġermanja) (Kawża T-498/08), ta' Pau-Béarn (Franza) (Kawża T-499/08), ta' Tampere-Pirkkala (il-Finlandja) (Kawża T-500/08) u ta' Bratislava (is-Slovakkja) (Kawża T-509/08), kif ukoll, sussidjarjament, talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet espliciti sussegwenti li jirrifjutaw access għall-imsemmija dokumenti.

Dispożittiv

- (1) Il-Kawżi T-494/08, T-495/08, T-496/08, T-497/08, T-498/08, T-499/08, T-500/08 u T-509/08 huma magħquda għall-finijiet ta' din is-sentenza.
- (2) Ir-rikorsi huma inammissibbli sa fejn huma intiżi kontra d-deċiżjonijiet impliċiti ta' rifjut ta' access fil-Kawżi T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 u T-509/08.
- (3) Ma għadx hemm lok li tingħata deċiżjoni fuq ir-rikorsi fil-Kawżi T-496/08, T-497/08 u T-498/08 sa fejn dawn huma diretti kontra d-deċiżjonijiet impliċiti ta' rifjut ta' access.
- (4) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (5) Ryanair Ltd hija kkundannata għall-ispejjeż fil-Kawżi T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 u T-509/08.

(6) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk ta' Ryanair fil-Kawżi T-496/08, T-497/08 u T-498/08.

⁽¹⁾ ĠU C 32, 7.2.2009.

**Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 —
Il-Kummissjoni vs Strack**

(Kawża T-526/08 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Appell incidental — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Reklutaġġ — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Čahda ta' kandidatura — Hatra f'pożizzjoni ta' kap ta' diviżjoni — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Interess ġuridiku — Rikors għad-danni — Danni morali”)

(2011/C 30/64)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Krämer u B. Eggers, aġenti)

Parti ohra fil-proċedura: Guido Strack (Köln, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Tettenborn, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Settembru 2008, Strack vs Il-Kummissjoni (F-44/05, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), intiż għall-annullament parzjali ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

- (1) Il-punti 1, 2, 3, 5 u 6 tad-dispożittiv tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Settembru 2008, Strack vs Il-Kummissjoni (F-44/05), huma annullati.
- (2) Il-kumpliment tal-appell incidental huwa miċhud.
- (3) Il-kawża hija rinviata lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku sabiex tingħata deċiżjoni dwar it-talbiet għall-annullament tad-deċiżjoni li tahtar lil A. fil-kariga ta' kap tad-diviżjoni “Sejhiet għal offerti u kuntratti” tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u tad-deċiżjoni ta' čahda tal-kandidatura ta' Guido Strack għal dan l-istess impjieg, it-talbiet għall-kumpens għad-danni morali allegatament subit minn G. Strack, li jammonta għal EUR 2 000, kif ukoll l-ispejjeż.
- (4) L-ispejjeż huma rriżervati.

⁽¹⁾ ĠU C 44, 21.02.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2010 — Vidieffe vs UASI — Ellis International Group (GOTHA)(Kawża T-169/09) ⁽¹⁾

(“*Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali GOTHA — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti gotcha — Raġuni relattiva għal rifjut — Possibbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn is-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/90 (li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)*”)

(2011/C 30/65)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Vidieffe Srl (Bologna, l-Italja) (rappreżentanti: M. Lamandini, D. De Pasquale u M. Pappalardo, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Bullock, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Perry Ellis International Group Holdings, Ltd (Nassau, il-Bahamas)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-12 ta' Frar 2009, (Kaž R 657/2008-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Perry Ellis Group Holdings, Ltd u Vidieffe Srl.

Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tat-12 ta' Frar 2009 (Kaž R 657/2008-1) hija annullata sa fejn tannulla d-deċiżjoni tal-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni sa fejn din tiċhad l-oppożizzjoni, minn naha, għall-“prodotti tal-[gilda u imitazzjonijiet tal-gilda] (mhux inklużi fi klassijiet oħra); bagolli u bagalji; umbrelel, parasol, bsaten u bsaten tal-mixi” inklużi fil-klassi 18 u, min-naha l-oħra, għall-prodotti kollha inklużi fil-klassi 25.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawks sostnuti minn Vidieffe Srl.

⁽¹⁾ ĠU C 141, 20.06.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Wilo vs UASI (Kaxxa tal-krank (crankcase) b'uċuħ ta' mutur elettriku u rappreżentazzjoni ta' uċuħ hodor)(Kawżi T-253/09 u T-254/09) ⁽¹⁾

(“*Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja tridimensjonali — Kaxxa tal-krank (crankcase) b'uċuħ ta' mutur elettriku — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva li tirrappreżenta uċuħ hodor — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009)*”)

(2011/C 30/66)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Wilo SE (Dortmund, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Braun, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: B. Schmidt u P. Quay, aġenti)

Suġġett

Żewp rikorsi ppreżentati kontra d-deċiżjonijiet tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-30 ta' Marzu 2009 (Kažijiet R 1184/2008-1 u R 1196/2008-1), dwar applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni ta' sinjal tridimensjonali kkostitwit mill-forma ta' kaxxa tal-krank [crankcase] b'uċuħ ta' mutur elettriku u ta' sinjal figurattiv li jirrappreżenta uċuħ hodor.

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċhuda.

(2) Wilo SE hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 205, 29.08.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Fédération internationale des logis vs UASI (Kwadru konvess aħdar)(Kawża T-282/09) ⁽¹⁾

(“*Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva li tirrappreżenta kwadru konvess aħdar — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009*”)

(2011/C 30/67)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Fédération internationale des logis (Parigi, Franza) (rappreżentant: B. Brisset, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliar-Monguiral, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tat-22 ta' April 2009 (Każ R 1511/2008-1), dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' kwadru konvess aħdar bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Fédération internationale des logis hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 220, 12.09.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Earle Beauty vs UASI (NATURALLY ACTIVE)

(Kawża T-307/09) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali NATURALLY ACTIVE — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv intrinsiku — Nuqqas ta' karattru distintiv miksut bl-użu — Artikolu 7(1)(b) u Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2011/C 30/68)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Liz Earle Beauty Co. Ltd. (Ryde, Isle of Wight, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizzjalment minn M. Cover, sussegwentement minn K. O'Rourke, solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tal-11 ta' Mejju 2009 (Każ R 27/2009-2), dwar applikazzjoni għal registrazzjoni tas-sinjal verbali “NATURALLY ACTIVE” bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-11 ta' Mejju 2009 (Każ R 27/2009-2), hija annullata safejn hija tirrifjuta r-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja tas-sinjal verbali NATURALLY ACTIVE, għal boroż għall-ħwejje għall-

hasil, basktijiet u kaxxi tal-kosmetiċi, boroż tal-baħar, basktijiet tal-idejn, basktijiet li jiddendlu minn fuq l-ispaġġ, boroż bi spag, portmonijiet, kartieri, vanity cases, kaxxetti għall-affarijiet tas-sbuhija, basktijiet tal-kanvas u boroż għall-mirja, li jirriżultaw mill-klassi 18 fis-sens tal-Ftehim ta' Nice dwar il-klassifikazzjoni internazzjonali ta' prodotti u ta' servizzi għar-registrazzjoni tat-trade marks, tal-15 ta' Ġunju 1957, kif rivedut u emendat.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) Liz Earle Beauty Co. Ltd għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll żewġ terzi mill-ispejjeż tal-UASI. Din tal-aħħar għandha tbatl terz mill-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 244, 10.10.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2010 — Fédération internationale des logis vs UASI (Sfumatura kannella)

(Kawża T-329/09) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja li tikkonsisti fi sfumatura kannella — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2011/C 30/69)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Fédération internationale des logis (Parigi, Franza) (rappreżentanti: inizzjalment C. Champagner Katz, sussegwentement minn B. Brisset, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tal-11 ta' Ġunju 2009 (Każ R 202/2009-1), rigward applikazzjoni għar-registrazzjoni ta' sfumatura kannella bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Fédération internationale des logis hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 267, 07.11.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Novembru 2010 — United Phosphorus vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-95/09 R III)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 91/414/KEE — Deċiżjoni li tirrigwarda n-nuqqas ta' inkluzjoni tan-napropamide fl-Anness I tad-Direttiva 91/414 — Estensjoni ta' miżura ta' sospensjoni ta' eżekuzzjoni”)

(2011/C 30/70)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Parpala u F. Wilman, aġenti)

Suġġett

Talba għall-estensjoni tal-miżura ta' sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/902/KE, tas-7 ta' Novembru 2008, dwar in-noninkluzjoni tan-napropamide fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza (ĠU L 326, p. 35)

Dispożittiv

- (1) Il-miżura ta' sospensjoni ta' eżekuzzjoni mahruġa fil-punt 1 tad-dispożittiv tad-digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali, tat-28 ta' April 2009, United Phosphorus vs Il-Kummissjoni (T-95/09 R, li mhux ippublikat fil-Ġabra) hija estiża sal-31 ta' Diċembru 2001, iżda mhux iktar tard mill-jum tal-adozzjoni tad-deċiżjoni fil-kawża prinċipali jekk din issir qabel din id-data.
- (2) L-ispejjeż huma rrizervati.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Novembru 2010 — Concord Power Nordal vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-317/09) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Suq intern fil-gass naturali — Artikolu 22 tad-Direttiva 2003/55/KE — Ittra tal-Kummissjoni li titlob lil awtorità regolatorja tibdel id-deċiżjoni tagħha rigward l-ghoti ta' eżenzjoni — Att li ma jistax jiġi kkonstatat — Inammissibbiltà”)

(2011/C 30/71)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Concord Power Nordal GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. von Hammerstein, C.-S. Schweer u C. Wünschmann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms, O. Beynet u B. Schima, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenuta: OPAL NEL Transport GmbH (Kassel, il-Ġermanja) (rappreżentanti: U. Quack u O. Fleischmann, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li allegatament tinsab fl-ittra tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ġunju 2009, indirizzata lill-Bundesnetzagentur (awtorità regolatorja Ġermaniża) abbażi tal-Artikolu 22(4) tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li thassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 230).

Dispożittiv

- (1) Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni fuq it-talbiet għal trattament kunfidenzjali ppreżentati minn Concord Power Nordal GmbH.
- (2) Ir-rikors huwa miċhud.
- (3) Concord Power Nordal għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll daww sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- (4) OPAL NEL Transport GmbH għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 267, 07.11.2009.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-24 ta' Novembru 2010 — RWE Transgas vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-381/09) ⁽¹⁾

(“Rikors għal annullament — Suq intern fil-gass naturali — Artikolu 22 tad-Direttiva 2003/55/KE — Ittra tal-Kummissjoni li titlob lil awtorità regolatorja tibdel id-deċiżjoni tagħha rigward l-ghoti ta' eżenzjoni — Att li ma jistax jiġi kkonstatat — Inammissibbiltà”)

(2011/C 30/72)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: RWE Transgas a.s. (Praga, ir-Repubblika Ċeka) (rappreżentanti: inizjalment minn W. Deselaers, D. Seeliger u S. Einhaus, sussegwentement minn W. Deselaers, D. Seeliger, S. Einhaus u T. Weck, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms, O. Beynet u B. Schima, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: M. Smolek, aġent)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li allegatament tinsab fl-ittira tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ġunju 2009, indirizzata lill-Bundesnetzagentur (awtorità regolatorja Ġermaniża) abbażi tal-Artikolu 22(4) tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li thassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 230).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) RWE Transgas a.s. għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(3) Ir-Repubblika Ċeka għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 297, 05.12.2009.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Ottubru 2010 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines et vs Il-Kunsill

(Kawża T-489/10)

(2011/C 30/73)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teheran, l-Iran), Bushehr Shipping Co. Ltd (Valletta, Malta), Cisco Shipping Company Limited (Seul, il-Korea t'Isfel), Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (Teheran, l-Iran), Irano Misr Shipping Co. (Teheran, l-Iran), Irinvestship Ltd (Londra, ir-Renju Unit), IRISL Europe (Malta) Ltd (Sliema, Malta), IRISL Club (Teheran, l-Iran), IRISL Europe GmbH (Hamburg, il-Ġermanja), IRISL Marine Services and Engineering Co. (Teheran, l-Iran), IRISL Multimodal Transport Company (Teheran, l-Iran), ISI Maritime Ltd (Malta) (Valletta, Malta), Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali) (Gilan, l-Iran), Leadmarine (Singapore), Marble Shipping Ltd (Malta) (Sliema, Malta), Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) (Teheran, l-Iran), Shipping Computer Services Co. (SCSCOL) (Teheran, l-Iran), Soroush Saramin Asatir (SSA) (Tehran, Iran),

South Way Shipping Agency Co. Ltd (Teheran, l-Iran), Valfajr 8th Shipping Line Co. (Teheran, l-Iran) (rappreżentanti: F. Randolph, M. Lester, barristers, u M. Taher, solicitor)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament ta' implementazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 668/2010, tas-26 ta' Lulju 2010, li jimplementa l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (¹) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (²) sa fejn dawn il-miżuri jirrigwardaw lir-rikorrenti;

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'dan il-każ, ir-rikorrenti, kumpanniji marittimi bbażati fl-Iran, fir-Renju Unit, f'Malta, fil-Ġermanja, f'Singapor u fil-Korea t'Isfel, jitolbu l-annullament parzjali tar-Regolament ta' implementazzjoni tal-Kunsill Nru 668/2010 u tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK sa fejn huma gew inkluzi fil-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridici, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom huma ffrizati skont din id-dispożizzjoni.

Ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi insostenn tat-talbiet tagħhom.

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-miżuri kkontestati gew adottati bi ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti u tad-dritt tagħhom għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva peress li dawn ma jipprevedu l-ebda proċedura għall-komunikazzjoni lir-rikorrenti tal-provi li abbażi tagħhom ittiehdet id-deċiżjoni li jiġu ffrizati l-assi tagħhom, jew sabiex huma jinghataw l-opportunità li jikkumentaw b'mod utli fuq dawk il-provi. Barra minn hekk, ir-rikorrenti jsostnu li r-raġunijiet inkluzi fir-regolament u fid-deċiżjoni fihom allegazzjonijiet ta' kondotta li huma ġenerali, mhux sostanzjati u vagi li jikkonċernaw tnejn biss mir-rikorrenti. Fir-rigward tar-rikorrenti l-oħra, ma tinghata l-ebda prova jew informazzjoni minbarra konnessjoni allegata u mhux speċifikata mal-ewwel rikorrent. Skont ir-rikorrenti, il-Kunsill ma pprovdix informazzjoni suffiċjenti sabiex huma jkunu effettivament f'pożizzjoni li, b'risposta, huma jressqu l-opinjoni tagħhom, u dan ma jippermettix lil qorti tevalwa jekk id-deċiżjoni u l-evalwazzjoni tal-Kunsill kinux fondati u bbażati fuq provi konvincenti.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kunsill naqas li jipprovdi raġunijiet suffiċjenti għall-inkluzjoni tagħhom fil-miżuri kkontestati, bi ksur tal-obbligu tiegħu li jiddikjara b'mod ċar ir-raġunijiet attwali u speċifiċi li jiġġustifikaw id-deċiżjoni tiegħu, inkluzi r-raġunijiet individwali li wassluh sabiex jikkunsidra li r-rikorrenti pprovdew sostenn għall-proliferazzjoni nukleari.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-miżuri kkontestati jikkostitwixxu restrizzjoni sproporzjonata u mhux iġġustifikata tad-dritt ta' proprjetà tar-rikorrenti u tal-libertà li jwettqu l-kummerċ tagħhom. Il-miżuri ta' ffrizar tal-fondi għandhom impatt qawwi u li jipperdura fit-tul fuq id-drittijiet fundamentali tagħhom. Ir-rikorrenti jissottomettu li l-inkluzjoni tagħhom ma hijiex razzjonalment marbuta mal-ghan tar-regolament u d-deċiżjoni kkontestati peress li l-allegazzjonijiet kontra r-rikorrenti ma humiex relatati mal-proliferazzjoni nukleari. Fi kwalunkwe każ, il-Kunsill ma wriex li l-iffriżar totali tal-assi huwa l-mezz l-inqas oneruż sabiex jiġi żgurat tali ghan, u lanqas li l-hsara li hija sinjifikattiva hafna għar-rikorrenti hija ġġustifikata u proporzjonata.

Fir-raba' lok, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kunsill wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni meta ddeċieda li l-kriterji għall-indikazzjoni fir-regolament ikkontestat u d-deċiżjoni kkontestata kienu sodisfatti fir-rigward tar-rikorrenti. L-ebda wahda mill-allegazzjonijiet kontra r-rikorrenti ma hija relatata mal-proliferazzjoni jew mal-armi nukleari. Semplici dikjarazzjoni li xi whud mir-rikorrenti huma proprjetà ta' jew ikkontrollati minn jew huma l-aġenti tal-ewwel rikorrenti ma hijiex sufficjenti sabiex tissodisfa l-kriterji. Għaldaqstant, fl-opinjoni tar-rikorrenti, il-Kunsill naqas milli jevalwa l-pożizzjoni fattwali.

⁽¹⁾ ĠU L 195, p. 25

⁽²⁾ ĠU L 195, p. 39

Rikors ippreżentat fid-9 ta' Novembru 2010 — Confortel Gestión vs UASI — Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)

(Kawża T-521/10)

(2011/C 30/74)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Confortel Gestión, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentant: I. Valdelomar Serrano)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Homargrup, SA (Sta Susana, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tanulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell, tal-5 ta' Awwissu 2010, fil-Każ R 1359/2009-2, u għaldaqstant ir-registrazzjoni tat-Trade mark Komunitarja Nru 5.276.951 "CONFORTEL Aqua 4" għall-klassijiet kollha mitluba, u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Confortel Gestión, SA.

Trade mark Komunitarja kkontestata: It-trade mark verbali "CONFORTEL Aqua 4" għal servizzi fil-klassijiet 41, 43 u 44.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Homargrup, SA.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: It-trade marks Komunitarji verbali u figurattiva "AQUA" u "A AQUA HOTEL" u t-trade marks Spanjoli verbali u figurattiva "AQUAMARINA", "AQUATEL" u "AQUAMAR" għal servizzi fil-klassi 42.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milqugha.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud.

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li ma hemmx probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks inkwistjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fit-12 ta' Novembru 2010 — Google vs UASI — Giersch Ventures (GMail)

(Kawża T-527/10)

(2011/C 30/75)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Google, Inc. (Wilmington, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: M. Kinkeldey u A. Bognár, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Giersch Ventures LLC (Los Angeles, l-Istati Uniti)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-8 ta' Settembru 2010 fil-Każ R 342/2010-4; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: Il-marka figurattiva “GMail”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 38 u 42 — Applikazzjoni għat-Trade Mark Komunitarja Nru 5685136

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra fil-proċedura quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Ir-Reġistrazzjoni Ġermaniza Nru 30666860 tat-trade mark verbali “G-mail”, irreġistrata għal, fost oħrajn, prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 38, 39 u 42; Ir-Reġistrazzjoni Ġermaniza Nru 30025697 tat-trade mark figurattiva “G-mail ... und die Post geht richtig ab”, għal servizzi fil-klassijiet 38, 39 u 42.

Deċizzjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milqugħa

Deċizzjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Ir-rikorrent iqs li d-deċizzjoni kkontestata tikser Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell żbalja (i) fil-paragun viżiv bejn it-trade mark ikkontestata u t-trade mark preċedenti opposta, (ii) fil-fatt illi ma kkunsidrax il-perċezzjoni taċ-ċrieki tal-konsumaturi kkonċernati, (iii) fl-assunzjoni illi l-elementi verbali ta' trade marks komposti dejjem jiġbdu iktar attenzjoni mill-elementi viżivi, u ma segwix il-ġurisprudenza fuq dan il-punt, (iv) fil-konklużjoni tiegħu li t-trade mark verbali preċedenti, kollha kemm hi, ma kelliq titqies li hija intrinsikament dgħajfa, u (v) fil-konklużjoni tiegħu li l-argumenti tar-rikorrent fir-rigward tas-sinjifikat tal-paragun viżiv ma' dak fonetiku tat-trade marks kien inkonklużiv.

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Truvo Belgium vs UASI — AOL (TRUVO)

(Kawża T-528/10)

(2011/C 30/76)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Truvo Belgium (Antwerpen, il-Belġju) (rappreżentant: O. van Haperen, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: AOL LLC (Dulles, l-Istati Uniti)

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċizzjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-31 ta' Awwissu 2010 fil-Każ R 893/2009-2; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali “TRUVO”, għal oġġetti u servizzi fil-klassijiet 16, 35, 38 u 41 — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 5632948

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra fil-proċedura quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Ir-reġistrazzjoni Komunitarja Nru 4756169 tat-trade mark figurattiva “TRUVEO” għal servizzi fil-klassi 42

Deċizzjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milqugħa u applikazzjonijiet kollha fil-klassi 38 għat-trade mark komunitarja miċhuda.

Deċizzjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Ir-rikorrent iqs li d-deċizzjoni kkontestata tikser l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell żbalja (i) fil-paragun viżiv u fonetiku tas-sinjali, (ii) fil-paragun tiegħu tas-sinjali għaliex irrifjuta li jattribwixxi xi tifsira għat-trade mark tal-parti li għamlet oppożizzjoni, (iii) fil-paragun tiegħu tas-servizzi, u (iv) fl-evalwazzjoni tiegħu tal-pubbliku kkonċernat.

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Reber vs UASI — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)

(Kawża T-530/10)

(2011/C 30/77)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, il-Ġermanja) (rappreżentanti: O. Spuhler u M. Geitz, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Anna Klusmeier (Bielefeld, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-14 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 363/2008-4, u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-predeċessor fid-dritt 'Anna Klusmeier.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM" għal-prodotti fil-klassijiet 30 u 32.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti.

Trade marks jew sinjail invokati insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade marks figurattivi Germaniżi li jinkludu l-element verbali "W. Amadeus Mozart" għall-prodotti u s-servizzi li ġejjin: prodotti tal-hobż, kejkijiet, ċikkulati u hlewviet, forniment ta' oġġetti fil-kuntest ta' kafejiet u ta' hwienet tat-te.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 42(2) flimkien mal-Artikolu 42(3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li d-dokumenti dwar l-użu prodotti mir-rikorrenti jikkostitwixxu indikazzjoni konkreta tal-forma ta' użu tat-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni "W. Amadeus Mozart", u ksur tal-Artikolu 15(1) u (2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, peress li ntweri li t-trade marks invokati insostenn tal-oppożizzjoni intużaw b'mod inekwivoku bħala trade marks.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja, ĠU L 78, p. 1

Rikors ipprezentat fid-22 ta' Novembru 2010 — Häfele vs UASI (Vorfront)

(Kawża T-531/10)

(2011/C 30/78)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Eck u J. Dönch, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni R 570/2010-1, tal-14 ta' Settembru 2010, tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni);
- tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark verbali "Vorfront" għal prodotti fil-klassijiet 6, 7, 19 u 20.

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾ peress li t-trade mark ikkonċernata għandha karattru distintiv u ma hijiex purament deskrittiva.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, 24.03.2009, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Novembru 2010 — Cosepuri vs EFSA

(Kawża T-532/10)

(2011/C 30/79)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Cosepuri Soc. coop. p.a. (Bologna, l-Italja) (rappreżentant: F. Fiorenza, avukat)

Konvenuta: Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla l-akkwist, tal-15 ta' Settembru 2010, ta' awtorizzazzjoni għall-aċċess ta' dokumenti minn Cosepuri.

— tordna l-EFSA tesebixxi d-dokumenti kklassifikati.

— tikkundanna l-EFSA għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti fil-kawża prezenti, li hija l-istess bhal dik fil-Kawża T-336/10 ⁽¹⁾, Cosepuri vs EFSA, topponi d-deċiżjoni tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA), tal-15 ta' Settembru 2010, dwar il-proċedura ta' sejha għal offerti CFT/EFSA/FIN/2010/01 (avviż ta' kuntratt 2010/S 51-074689) li għandha bħala suġġett l-ghoti ta' servizz mekkuk ta' trasport fl-Italja u fl-Ewropa, fejn il-kuntratt ingħata lil kumpannija oħra.

Permezz tad-deċiżjoni kkontestata l-EFSA rrifjutat l-aċċess għal ċerti dokumenti tas-sejha għal offerti, b'mod partikolari dokumenti dwar id-dhul u l-għażla tal-offerta l-iktar vantaġġuza mill-perspettiva ekonomika.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti tallega ksur tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Ġunju 2002 ⁽²⁾, u tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001 ⁽³⁾, u l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni tad-deċiżjoni, tal-prinċipju ta' trasparenza u tad-dritt ta' aċċess għad-dokumenti. Fl-aħħar nett, ir-rikorrenti tallega abbuż ta' poter.

Ir-rikorrenti tilmenta, b'mod partikolari, li l-konvenuta naqset milli tindika d-dannu attwali li l-offerent magħżul kien ser iġarrab li kieku ngħata l-aċċess għad-dokumenti mitluba, u li ma ngħatawx raġunijiet adegwati għar-rifjut parzjali tat-talba, peress illi fil-kuntest ta' sejha għal offerta l-informazzjoni inkwistjoni kienet ta' natura komparattiva, inkluża fid-dokumenti tal-offerta mill-offerenti u, għalhekk, ma taqax fl-ambitu ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali. Barra minn hekk, ir-rikorrenti titlob li dawn il-proċeduri jingħaqdu ma' dawk tal-Kawża T-339/10 li għadha pendenti quddiem il-Qorti Ġenerali.

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Novembru 2010 — DTS Distribuidora de Televisión Digital vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-533/10)

(2011/C 30/80)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: DTS Distribuidora de Televisión Digital, SA (Tres Cantos, Madrid, Spanja) (rappreżentanti: H. Brokelmann u M. Ganino, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4925 finali tal-20 ta' Lulju 2010, u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti f'din il-kawża, operatur tat-televiżjoni bis-satellita bil-hlas, qiegħda topponi d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 4925 finali, tal-20 ta' Lulju 2010, "dwar l-iskema ta' għajjnuna mill-Istat C 38/09 (ex NN 58/09) li Spanja qiegħda tippjana li timplimenta għall-Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE)" li ddikjarat din l-iskema, fil-verżjoni tagħha emendata bil-Ley 8/2009, tat-28 ta' Awwissu, dwar il-finanzjament tal-Corporación de Radio y Televisión Española, kompatibbli mas-suq komuni mingħajr il-bżonn li jiġu analizzati l-metodi ta' finanzjament tagħha.

Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ma setatx tawtorizza din l-iskema ta' għajjnuna mingħajr ma tanalizza l-metodi ta' finanzjament introdotti mil-liġi msemmija iktar 'il fuq u, speċifikament, it-taxxa ta' 1,5 % fuq id-dhul gross ta' operazzjoni tal-persuni li jipprovdu servizzi ta' televiżjoni bil-hlas.

Insostenn tat-talbiet tagħha r-rikorrenti tinvoka dawn il-motivi:

— żball ta' liġi mill-Kummissjoni peress li awtorizzat l-għajjnuna li hija s-suġġett tal-kawża mingħajr ma analizzat il-metodu ta' finanzjament tagħha. F'dan ir-rigward hija tafferma li, skont ġurisprudenza stabbilita, l-eżami ta' għajjnuna ma jistax ikun isseparat mill-eżami tal-metodu ta' finanzjament tagħha jekk dan jiffurma parti integrali mill-għajjnuna, u li, fir-rigward ta' dan il-każ, it-taxxa ta' 1,5 % fuq id-dhul gross ta' operazzjoni tal-persuni li jipprovdu servizzi ta' televiżjoni bil-hlas tiffurma parti integrali mill-iskema ta' għajjnuna, li hija r-raġuni għalfejn il-Kummissjoni kien imissha analizzat din l-iskema flimkien mal-għajjnuna.

⁽¹⁾ ĠU C 288, p. 47.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74)

⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol., p. 331)

— ksur tal-Artikolu 106(2) TFUE, peress li l-Kummissjoni awtorizzat skema ta' għajnuna li ma tosservax il-prinċipju ta' proporzjonalità, peress li t-taxxi li jiffinanzjaw l-iskema jinvolvu distorsjoni serja tal-kompetizzjoni, fis-suq ta' akkwist tal-kontenut u f'dak tat-telesepettaturi downstream, li jmur kontra l-interess komuni.

— ksur tal-Artikoli 49 u 65 TFUE. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kisret dawn id-dispożizzjonijiet inkwantu l-metodu ta' finanzjament tal-għajnuna awtorizzata tirrestringi l-libertà ta' stabbiliment u l-moviment liberu tal-kapital, billi tirrendi inqas attraenti l-eżerċizzju ta' dawn il-libertajiet mill-operaturi tat-televiżjoni bil-hlas u minn investituri ohra stab-biliti fi Stati Membri ohra.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Novembru 2010 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias vs UASI — Garmo (HELLIM)

(Kawża T-534/10)

(2011/C 30/81)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Ċipru) (rappreżentanti: C. Milbradt u H. Van Volxem, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Garmo AG (Stuttgart, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-20 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 794/2010-4;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Garmo AG

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "HELLIM" għal prodotti fil-klassi 29

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjtal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark kollettiva "HALLOUMI" għal prodotti fil-klassi 29

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009⁽¹⁾, għaliex it-trade marks u l-prodotti inkwistjoni huma simili u teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks, kif ukoll ksur tal-Artikolu 63(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, għaliex ir-rikorrenti setgħet tistenna li tingħata l-opportunità li tippreżenta l-osservazzjonijiet tagħha fuq il-pożizzjoni mehuda mill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Novembru 2010 — Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias vs UASI — Garmo (GAZI Hellim)

(Kawża T-535/10)

(2011/C 30/82)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Ċipru) (rappreżentanti: C. Milbradt u H. Van Volxem, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Garmo AG (Stuttgart, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-20 ta' Settembru 2010 fil-Każ R 1497/2009-4;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Garmo AG.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva “GAZI Hellim” għall-prodotti fil-klassi 29.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: trade mark verbali kollettiva “HALLOUMI” għal prodotti fil-klassi 29.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾ peress li t-trade marks u l-prodotti inkwistjoni huma simili u billi teżisti probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (verżjoni kodifikata) (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Novembru 2010 — Kessel vs UASI — Janssen-Cilag (Premeno)

(Kawża T-536/10)

(2011/C 30/83)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (Mörfelden-Walldorf, il-Ġermanja) (rappreżentant: S. Bund, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Janssen-Cilag GmbH (Neuss, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-21 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 708/2010-4;

— tikkundanna, skont l-Artikolu 87(2) u (5) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, lill-UASI kif ukoll lill-intervenjenti għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “Premeno” għal prodotti fil-klassi 5.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Janssen-Cilag GmbH.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark verbali Ġermaniża “Pramino” għal prodotti fil-klassi 5.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, sa fejn ma tressqitx prova konklużiva tal-użu tat-trade mark invokata insostenn tal-oppożizzjoni; ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, sa fejn ma hemmx probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tikkritika l-fatt li ma gietx aċċettata l-legalità tal-limitazzjoni tal-lista ta' prodotti u ta' servizzi.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Adamowski vs UASI — Fagumit (FAGUMIT)

(Kawża T-537/10)

(2011/C 30/84)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ursula Adamowski (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: D. von Schultz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, il-Polonja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tat-3 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 1002/2009-1;

— tiċhad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja Nru 3 005 980;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż tal-proċedimenti quddiem id-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni u quddiem il-Bord tal-Appell u għall-ispejjeż ta' din il-proċedura.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "FAGUMIT", għal prodotti fil-klassijiet 12 u 17.

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Dritt tat-trade mark tal-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark figurattiva nazzjonali li tinkludi l-element verbali "FAGUMIT", għal prodotti fil-klassi 17.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugh u trade mark iddikjarata invalida

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 53(1)(c), ikkunsidrat flimkien mal-Artikolu 8(4), tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, sa fejn il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell naqset milli tipproduċi provi legalment validi li juru li s-sinjal kummerċjali "FAGUMIT" huwa effettivament użat; ksur tal-Artikolu 53(1)(b), ikkunsidrat flimkien mal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, sa fejn il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell effettivament iddikjarat li kienet qiegħda taqbel ma' reġistrazzjoni tad-dritt ta' trade mark għas-sinjal "FAGUMIT", kif ukoll ksur tal-Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, sa fejn fil-mument rilevanti tal-applikazzjoni tat-trade mark Komunitarja kkontestata ebda aġir *in mala fide* ma seta' jiġi imputat lir-rikorrenti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Adamowski vs UASI — Fagumit (Fagumit)

(Kawża T-538/10)

(2011/C 30/85)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ursula Adamowski (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: D. von Schultz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, il-Polonja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tat-3 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 1003/2009-1;

— tiċhad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja Nru 3 093 226;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż tal-proċeduri ta' kanċellazzjoni, ta' appell u ta' dan ir-rikors.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali "Fagumit" għal prodotti fil-klassijiet 12 u 17

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Dritt tat-trade mark tal-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark figurattiva nazzjonali, li tinkludi l-element verbali "FAGUMIT", għal prodotti fil-klassi 17

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kanċellazzjoni: talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugh u trade mark iddikjarata invalida

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 53(1)(c) flimkien mal-Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, għaliex il-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell naqset milli tippreżenta dokumenti validi, li minnhom jirriżulta użu effettiv tas-sinjal distintiv "FAGUMIT"; ksur tal-Artikolu 53(1)(b) flimkien mal-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, għaliex il-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell effettivament tat il-kunsens tagħha għal reġistrazzjoni tad-drittijiet ta' trade mark taht l-isem "FAGUMIT", kif ukoll ksur tal-Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, sa fejn ir-rikorrenti ma kellhiex tinzamm responsabili għal aġir *in mala fide* fil-mument li fih ipprezentat l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Novembru 2010 — Acino Pharma vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-539/10)

(2011/C 30/86)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Acino Pharma GmbH (Miesbach, il-Ġermanja)
(rappreżentant: R. Buchner, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Marzu 2010, bin-numri C(2010) 2203, C(2010) 2204, C(2010) 2205, C(2010) 2206, C(2010) 2207, C(2010) 2208, C(2010) 2210 u C(2010) 2218, kif ukoll id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni, tas-16 ta' Settembru 2010, bin-numri C(2010) 6428, C(2010) 6429, C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6433, C(2010) 6434, C(2010) 6435 u C(2010) 6436;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Minn naħa, ir-rikorrenti tikkontesta d-deciżjonijiet tal-Kummissjoni, tad-29 ta' Marzu 2010, li permezz tagħhom gie sospiż it-tqegħid fis-suq tal-prodotti mediċinali "Clopidogrel Acino — Clopidogrel", "Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel", "Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel", "Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel", "Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel", "Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel", "Clopidogrel Hexal — Clopidogrel" u "Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel", u ġew irtirati l-lottijiet li jinsabu diġà fis-suq. Min-naħa l-oħra, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deciżjonijiet tal-Kummissjoni, tas-16 ta' Settembru 2010, li emendaw l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tal-imsemmija prodotti mediċinali u li pprojbixxew kull tqegħid fis-suq sussegwenti ta' ċerti lottijiet ta' dawn il-prodotti mediċinali.

Ir-rikorrenti tinwoka hames motivi insostenn tar-rikors tagħha.

Permezz tal-ewwel motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li r-rekwiżiti fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 726/2004⁽¹⁾, moqrija flimkien mal-Artikoli 116 u 117 tad-Direttiva 2001/83/KE⁽²⁾, għal sospensjoni, irtirar, ritorn jew bidla tal-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq Komunitarju tal-prodotti mediċinali inkwistjoni ma humiex sodisfatti. Ir-rikorrenti pproduċiet f'diversi istanzi tal-proċedura l-prova li l-ksur ikkonstatat ma affettwax hażin il-kwalità tal-imsemmija prodotti mediċinali.

Permezz tat-tieni motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma pproduċietx il-provi neċessarji sabiex turi li r-rekwiżiti fl-Artikoli 116 u 117 tad-Direttiva 2001/83/KE ġew sodisfatti.

Permezz tat-tielet motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità meta stabbi-
liet il-livell ta' protezzjoni applikabbli.

Permezz tar-raba' motiv tagħha, hija ssostni li l-forom proċedurali sostanzjali ma ġewx osservati minhabba l-illegalità tal-opinjoni tal-Kumitat għall-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini. Skont l-interpretazzjoni proposta mir-rikorrenti, l-illegalità ta' din l-opinjoni twassal, minhabba l-importanza deciżiva tagħha għad-deciżjonijiet tal-Kummissjoni, għall-illegalità ta' dawn tal-aħhar. Barra minn hekk, il-motivazzjoni tad-deciżjonijiet ikkontestati ma tippermettix li jiġi kkonstatat li l-Kummissjoni eżerċitat is-setgħat mogħtija lilha.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni permezz tal-hames motiv tagħha li l-Kummissjoni ma mmotivatx suffiċjentement id-deciżjonijiet ikkontestati, peress li hija ma pprovdietx il-motivi tagħha stess iżda rreferiet esklużivament għall-analizi xjentifika tal-Kumitat għall-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 34, p. 229).

⁽²⁾ Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69).

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Novembru 2010 — Spanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-540/10)

(2011/C 30/87)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: M. Muñoz Pérez, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

Ir-Renju ta' Spanja jitlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha

— tannulla d-Deciżjoni C(2010) 6154, tat-13 ta' Settembru 2010, li permezz tagħha l-Kummissjoni naqqset l-għajjuna allokata mill-Fond ta' Koeżjoni għall-fażijiet ta' proġett

"Linja ta' velocità għolja Madrid-Zaragoza-Barcelona-Fruntiera Franciża. Medda Lleida-Martorell (Pjattaforma). Medda IX-A" (CCI Nru 2001.ES.16.C.PT.005)

"Linja ta' veloċità gholja Madrid-Zaragoza-Barcelona-Fruntiera Franciża. Medda Lleida-Martorell (Pjattaforma). Medda X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d'Anoia)" (CCI Nru 2001.ES.16.C.PT.008)

"Linja ta' veloċità gholja Madrid-Zaragoza-Barcelona-Fruntiera Franciża. Tramo Lleida-Martorell (Pjattaforma). Medda XI-A y XI-B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)" (CCI Nru 2001.ES.16.C.PT.009) u

"Linja ta' veloċità gholja Madrid-Zaragoza-Barcelona-Fruntiera Franciża. Medda Lleida-Martorell (Plataforma). Medda IX-C" (CCI Nru 2001.ES.16.C.PT.010)

— sussidjarjament, f'dak li jikkonċerna l-korrezzjonijiet applikati għall-emendi li jirriżultaw mill-qbiż tal-limiti tal-hoss (medda IX-A), tal-emenda tal-PGOU (pjan ġenerali ta' amministrazzjoni urbana) tal-municipalità ta' Santa Oliva (medda IX-A) u tad-differenzi tal-kundizzjonijiet ġeotekniċi (medda X-B, XI-A, XI-B u IX-C), tannulla parzjalment id-deċiżjoni sa fejn tnaqqas l-ammont tal-korrezzjoni ta' EUR 2 348 201,96.

— fi kwalunkwe każ, tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tad-deċiżjoni mehuda, il-Kummissjoni naqqset l-ghaj-nuna inizjalment allokata mill-Fond ta' Koeżjoni għall-fażijiet ta' proġetti msemminja iktar 'il fuq minhabba li twettqu xi irregolaritajiet fl-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-kuntratti pubbliċi.

Skont ir-Renju ta' Spanja, id-deċiżjoni għandha tigi annullata għat-tliet motivi segwenti:

- (a) Ksur tal-Artikolu H(2) tal-Anness II tar-Regolament Nru 1164/94 ⁽¹⁾, peress li l-Kummissjoni adottat id-deċiżjoni tagħha mingħajr ma osservat it-terminu ta' tliet xhur wara s-seduta li kienet ġiet konvokata għaliha.
- (b) Ksur tal-Artikolu 20(2)(f) tad-Direttiva 93/38 ⁽²⁾, peress li l-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat din id-dispożizzjoni sa fejn l-ghoti ta' prestazzjonijiet addizzjonali huwa operazzjoni differenti mill-emenda ta' kuntratt li qed jiġi implementat prevista mil-leġiżlazzjoni Spanjola dwar il-kuntratti pubbliċi, b'mod li din l-emenda ma taqax taht il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 93/38.
- (c) Sussidjarjament, ksur tal-Artikolu 20(2)(f) tad-Direttiva 93/38 sa fejn il-kundizzjonijiet kollha li jippermettu lill-awtoritajiet Spanjoli li jaġġudikaw, wara l-proċedura nnegoz-zjata mingħajr reklamar, ix-xoghlijiet addizzjonali li saru fl-erba' fażijiet tal-proġett affettwati mill-korrezzjonijiet kienu sodisfatti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94, tas-16 ta' Mejju 1994, li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 14, Vol. 1, p. 9).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist pubbliku għal entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, tal-enerġija, tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 194).

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — ADEDY et vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża T-541/10)

(2011/C 30/88)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Ateni, il-Greċja), S. Papaspiros (Ateni, il-Greċja) u I. Iliopoulos (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: M. Tsipra, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/486/UE, tas-7 ta' Settembru 2010, li temenda d-Deciżjoni 2010/320/UE indirizzata lill-Greċja bil-hsieb li ssahha u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tagħti notifika lill-Greċja biex jittiehdu miżuri għat-tnaqqis tal-iżbilanċ meqjusa bħala mehtieġa biex tisewwa l-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv, ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-14 ta' Settembru 2010 (ĠU L 241, p. 12)

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/320/UE, tat-8 ta' Ġunju 2010, indirizzata lill-Greċja bil-ghan li ssahha u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tavża lill-Greċja biex tiehu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit, liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tigi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv, ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fil-11 ta' Ġunju 2010 (ĠU L 145, p. 6)

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/486/UE, tas-7 ta' Settembru 2010, li temenda d-Deciżjoni 2010/320/UE indirizzata lill-Greċja bil-hsieb li ssahha u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tagħti notifika lill-Greċja biex jittiehdu miżuri għat-tnaqqis tal-iżbilanċ meqjusa bħala mehtieġa biex tisewwa l-qagħda ta' żbilanċ eċċessiv, ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-14 ta' Settembru 2010 (ĠU L 241, p. 12) u l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/320/UE, tat-8 ta' Ġunju 2010, indirizzata lill-Greċja bil-ghan li ssahha u tapprofondixxi s-sorveljanza fiskali u li tavża lill-Greċja biex tiehu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit, liema miżuri huma meqjusa neċessarji sabiex tigi rimedjata s-sitwazzjoni ta' defiċit eċċessiv, ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fil-11 ta' Ġunju 2010 (ĠU L 145, p. 6).

Ir-rikorrenti jressqu l-motivi li ġejjin insostenn tal-argumenti tagħhom:

Fl-ewwel lok, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjonijiet ikkontestati ġew adottati b'abbuż tal-kompetenzi mogħtija mit-Trattati lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Kunsill. B'mod partikolari, l-Artikoli 4 u 5 tat-Trattati jinkludu l-prinċipji ta' sussidjarjetà u ta' proporzjonalità. Barra minn dan, l-Artikolu 5(2) tat-Trattati jipprevedi espressament li kwalunkwe kompetenza li ma nġatx mill-Istati Membri lill-Unjoni fit-Trattati tibqa' f'idejn l-Istati Membri. Skont l-Artikolu 126 *et seq* tat-Trattati, il-miżuri li jistgħu jiġu adottati mill-Kunsill fl-ambitu tal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv u li jistgħu jiġu inkluzi fid-deċiżjonijiet tiegħu, ma jistgħux jiġu previsti speċifikament, espressament u rigorżament, għaliex it-Trattati ma jagħtux tali setgħa lill-Kunsill.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti jenfasizzaw li d-deċiżjonijiet kkontestati ġew adottati bi ksur tal-kompetenzi mogħtija mit-Trattati lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Kunsill u li fil-kontenut tagħhom jmorru kontra dawn tal-aħħar. B'mod partikolari, id-deċiżjonijiet ikkontestati jindikaw l-Artikoli 126(9) u 136 tat-Trattati bħala l-bażi legali għall-adozzjoni tagħhom. Madankollu, l-atti kkontestati ġew adottati b'abbuż tal-kompetenzi mogħtija lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Kunsill permezz ta' tali artikoli, semplicement bħala miżura ta' implementazzjoni ta' ftehim bilaterali bejn il-hmistax-il Stat Membru taż-żona tal-Euro, li kienu ddeċidew dwar l-ghoti ta' self bilaterali, u l-Ġreċja. Madankollu, tali kompetenza għall-adozzjoni ta' miżura mill-Kunsill ma hijiex irrikonoxxuta u lanqas prevista mit-Trattati.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti jenfasizzaw li d-deċiżjonijiet kkontestati, li introduċew tnaqqis fil-pagi u fil-pensjonijiet, jiksru drittijiet patrimonjali kweżiti tar-rikorrenti u għaldaqstant ġew adottati bi ksur tal-Artikolu 1 tal-ewwel protokoll addizzjonali għall-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet Fundamentali tal-Bniedem.

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — XXXLutz Marken vs UASI — Meyer Manufacturing (CIRCON)

(Kawża T-542/10)

(2011/C 30/89)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: XXXLutz Marken GmbH (Wels, l-Awstrija) (rappreżentant: H. Pannen, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Meyer Manufacturing Co. Ltd (Hong Kong, iċ-Ċina)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tat-3 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 40/2010-1;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "CIRCON" għal prodotti fil-klassijiet 7, 11 u 21

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjat invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Meyer Manufacturing Company Limited

Trade mark jew sinjat invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark verbali "CIRCULON" għal prodotti fil-klassijiet 11 u 21

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: registrazzjoni parzjalment irrifjutata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, għaliex ma teżisti l-ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti, kif ukoll ksur tal-Artikolu 76(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009, għaliex il-Bord tal-Appell ha inkunsiderazzjoni, fid-deċiżjoni tiegħu, fatti li l-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell ma kinitx ippreżentat.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2010 — Nordmilch vs UASI — Lactimilk (MILRAM)

(Kawża T-546/10)

(2011/C 30/90)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Nordmilch AG (Bremen, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Schneider, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Lactimilk, SA (Madrid, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-15 ta' Settembru 2010 fil-Każijiet magħquda R 1041/2009-4 u R 1053/2009-4, sa fejn tirrifjuta l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja 002 851 384 għal ċerti prodotti fil-klassijiet 5 u 29;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "MILRAM" għal prodotti fil-klassijiet 5, 29, 30, 32, 33 u 43.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Lactimilk, SA.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade mark figurattiva nazzjonali, li tinkludi l-element verbali "RAM", għal prodotti fil-klassi 29, kif ukoll diversi trade marks verbali nazzjonali "RAM" għal prodotti fil-klassijiet 5, 29, 30 u 32.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni parzament miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni miċhuda, sa fejn giet miċhuda l-oppożizzjoni fir-rigward ta' ċerti prodotti u reġistrazzjoni tal-prodotti inkwistjoni miċhuda.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li ma hemmx probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Bord tal-Appell ma hax inkunsiderazzjoni, fir-rigward ta' trade mark opposta, li l-protezzjoni tagħha kienet skadiet meta ngħatat id-deċiżjoni tal-15 ta' Settembru 2010.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 2009, L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fid-29 ta' Novembru 2010 — Omya vs UASI — Alpha Calcit (CALCIMATT)

(Kawża T-547/10)

(2011/C 30/91)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Omya AG (Oftringen, l-Isvizzera) (rappreżentant: F. Kuschmirek, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Köln, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni mogħtija fis-16 ta' Settembru 2001 mill-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) fil-Każ R 1370/2009-1, u tordna lill-konvenut sabiex jirreġistra t-trade mark Nru 5 200 654 "CALCIMATT" għall-prodotti kollha mnizżla fl-applikazzjoni;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż;

— sussidjarjament, tissospendi l-proċedura sal-adozzjoni mill-UASI ta' deċiżjoni definitiva dwar it-thassir tat-trade mark EU 003513488, "CALCILAN" invokata insostenn tal-oppożizzjoni.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Omya

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark verbali "CALCIMATT" għal prodotti fil-klassijiet 1 u 2.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Köln, il-Ġermanja)

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: it-trade marks verbali li kienu s-suġġett ta' reġistrazzjoni internazzjonali "CALCIPLAST", "CALCILIT", u "CALCICELL" għal prodotti fil-klassijiet 1 u 19, it-trade marks verbali Komunitarji "Calcilit" u "CALCILAN" għal prodotti fil-klassijiet 1 u 19, kif ukoll it-trade marks verbali nazzjonali "CALCICELL" u "CALCIPLAST" għal prodotti fil-klassi 1.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni annullata u l-applikazzjoni miċhuda.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li t-trade marks inkwistjoni ma jistgħux jiġu kkunsidrati bħala li jixxiebh u tant li jistgħu jiġu konfużi fil-kuntest tal-prodotti imsemmija rispettivament.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Fri-El Acerra vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-551/10)

(2011/C 30/92)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Fri-El Acerra Srl (Acerra, Napoli, Italja) (rappreżentanti: M. Todino u P. Fattori, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob lill-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla integralment id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tal-15 ta' Settembru 2010, dwar l-ghajjnuna mill-Istat C 8/2009, li permezz tagħha hija ddikjarat inkompatibbli mas-suq intern il-miżura ta' ghajjnuna li r-Repubblika Taljana ipprevediet li timplimenta favur Fri-El Acerra s.r.l.;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża, ir-rikorrenti qieghda tikkontesta deċiżjoni tal-Kummissjoni li ddikjarat inkompatibbli mas-suq komuni ghajjnuna mogħtija lilha mill-awtoritajiet Taljani, li tirrigwarda l-konstruzzjoni ta' installazzjoni ta' bijomassa f'Acerra.

- (1) L-ewwel motiv: Applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 107(3) TFUE, applikazzjoni żbaljata tal-linji gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat reġjonali u distorsjoni tal-ġurisprudenza dwar l-effett ta' inkentiv.

Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat ir-rekwiżit formali u kronologiku tal-punt 38 tal-linji gwida dwar l-ghajjnuna mill-Istat reġjonali 2007-2013, meta attribwixxietli effett ta' preżunzjoni assoluta fir-rigward tal-effett ta' inkentiv tal-ghajjnuna, u naqset milli tikkunsidra n-natura sostanzjali ta' dan tal-aħħar. Għalhekk, il-Kummissjoni għamlet interpretazzjoni formalistika ta' dan ir-rekwiżit, b'mod kuntrarju għal dak stabbilit fil-ġurisprudenza dwar l-effett ta' inkentiv, u naqset milli tevalwa suffiċjentement id-dokumenti pprovduti mill-partijiet.

- (2) It-tieni motiv: Ksur tal-prinċipji ġenerali tas-sistema legali Komunitarja u b'mod partikolari ksur tal-prinċipji ta' *tempus regit actum* u ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi.

Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kkunsidrat b'mod żbaljat bhala applikabbli ir-rekwiżit formali previst mil-linji gwida 2007, ippubblikati fl-2006, għal fatti li għaw qabel il-pubblikazzjoni ta' dawn tal-aħħar. Din l-applikazzjoni tmur kontra l-prinċipji fundamentali tas-sistema legali Komunitarja, fosthom il-prinċipju ta' *tempus regit actum*, li

jissanzjona n-nuqqas ta' retroattività ta' dispozizzjoni legali fiż-żmien, u l-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi.

- (3) It-tielet motiv: Żball manifest tal-evalwazzjoni, inkwantu l-Kummissjoni għamlet distorsjoni tal-fatti, billi evalwat b'mod żbaljat ir-rekwiżit tat-tkabbir tax-xogħol u kif ukoll il-kontribut tal-enerġija għaž-żona industrijali ta' Acerra, u billi kkonkludiet b'mod żbaljat li l-proġett jinvolvi biss kontribut marginali għall-politika tal-enerġija u għall-iżvilupp reġjonali.

Dan il-motiv huwa bbażat fuq il-kunsiderazzjonijiet li l-konvenuta:

- evalwat b'mod formalistiku, u b'mod kuntrarju għall-prassi tagħha stess, ir-rekwiżit tat-tkabbir tax-xogħol, billi nehhietu mill-kuntast tat-tip ta' suq u mill-kuntast ekonomiku li fih jaqa' l-proġett ta' ghajjnuna;
- barra minn hekk ma evalwatx suffiċjentement il-kontribut dirett li l-enerġija elettrika prodotta minn Fri-El tipprovdi għaž-żona industrijali ta' Acerra, billi naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni l-leġiżlazzjoni Taljana fil-qasam tal-enerġija u l-effett indirett ta' inkentiv għall-istabbiliment industrijali u għall-iżvilupp reġjonali;
- ma kkunsidratx il-kontribut ta' Fri-El Acerra għall-politika tal-enerġija reġjonali, li tipprevedi bhala għan li sal-2013 tintlaħaq kwantità partikolari ta' enerġija elettrika prodotta minn sorsi rinovabbli.

- (4) Ir-raba' motiv: Żball manifest tal-evalwazzjoni, inkwantu l-Kummissjoni evalwat b'mod żbaljat l-inkompatibbiltà tal-ghajjnuna fis-sens tal-linji gwida fil-qasam tal-ambjent.

Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni sostniet b'mod żbaljat li l-awtoritajiet Taljani u Fri-El Acerra ma pproduċewx dokumentazzjoni xierqa. Barra minn hekk, hija ma applikatx ir-rekwiżit tal-inkentiv hekk kif previst fil-linji gwida, li jipprevedu test ta' natura sostanzjali u mhux biss formali.

Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2010 — riha Richard Hartinger Getränke vs UASI — Lidl Stiftung (VITAL&FIT)

(Kawża T-552/10)

(2011/C 30/93)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: riha Richard Hartinger Getränke GmbH & Co. Handels-KG (Rinteln, il-Ġermanja) (rappreżentanti: P. Goldenbaum, T. Melchert u I. Rohr, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, il-Germanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-5 ta' Ottubru 2010, fil-Każ R 1229/2009-4;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "VITAL & FIT", għal prodotti fil-klassi 32.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Lidl Stiftung & Co. KG.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: hames drit-tijiet preċedenti, fosthom it-trade mark verbali nazzjonali "VITAFIT", għal prodotti fil-klassi 32.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċħud.

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, sa fejn ma hemmx xebh li johloq probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfligġenti, kif ukoll ksur tar-regoli proċedurali sa fejn il-Bord tal-Appell ma eżaminax huwa stess l-allegat xebh fonetiku bejn it-trade marks, sa fejn il-Bord tal-Appell ma hax inkunsiderazzjoni, u lanqas ma evalwa, id-deċiżjonijiet tal-Uffiċċju u tal-Qorti Ġenerali li fuqhom ibbażaw ruhhom il-partijiet u sa fejn il-Bord tal-Appell ma speċifikax jekk kienx qiegħed jikkunsidra biss is-suq Germaniż u l-perċeżzjoni tiegħu.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 78, p. 1).

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Novembru 2010 — Biodes vs UASI — Manasul International (FARMASUL)

(Kawża T-553/10)

(2011/C 30/94)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Biodes, S.L. (Madrid, Spanja) (rappreżentant: E. Manresa Medina, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Manasul Internacional S.L. (Ponferrada, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-3 ta' Settembru 2010, fil-Każ R 1034/2009-1, u

— tikkundanna lill-UASI u lil kull intervenjent possibbli għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Biodes, S.L.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva "FARMASUL" għal prodotti fil-klassijiet 5, 30 u 31.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Manasul Internacional S.L.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Trade marks figurattivi nazzjonali "MANASUL" u "MANASUL ORO" għal prodotti fil-klassijiet 5, 30 u 31.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċħuda u trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni milqugħa.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell milqugħ u trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni miċħuda.

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li ma hemmx xebh bejn it-trade marks inkwistjoni, peress li l-persuna li qed toponi naqset milli tanalizza t-tieni kuntratt ta' licenzja li emenda l-ewwel kuntratt ta' licenzja, u peress li t-trade mark preċedenti ma għandhiex l-allegata reputazzjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 78, p. 1).

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Novembru 2010 — Evropaiki Dynamiki vs Frontex**(Kawża T-554/10)**

(2011/C 30/95)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis u M. Dermizakis, avukati)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (FRONTEX)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-FRONTEX li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti, ippreżentata bi twegiba għas-sejha għal offerti Frontex/OP/98/2010 — EOROSUR Proġett Pilota Kbir (ĠU 2010, S 90-134098), kif ukoll kull deċiżjoni oħra relatata tal-FRONTEX, inkluża dik li permezz tagħha l-kuntratt rispettiv inghata lill-kuntrattur magħżul;
- tannulla d-deċiżjoni tal-FRONTEX li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti, ippreżentata bi twegiba għal-Lott 1 u l-Lott 6 tas-sejha għal offerti Frontex/OP/87/2010 — Kuntratt Qafas (ĠU 2010, S 66-098323), kif ukoll kull deċiżjoni oħra relatata tal-FRONTEX, inkluża dik li permezz tagħha l-kuntratti rispettivi nghataw lill-kuntratturi magħżula;
- tordna lill-FRONTEX thallas lir-rikorrenti d-danni sostnuti minhabba l-proċedura tas-sejha għal offerti inkwistjoni fl-ammont ta' EUR 9 358 915,00;
- tordna lill-FRONTEX thallas lir-rikorrenti d-danni sostnuti minhabba telf ta' opportunità u danni għar-reputazzjoni u l-kredibbiltà tagħha fl-ammont ta' EUR 9 358 915,00; u
- tikkundanna lill-FRONTEX għall-hlas tal-ispejjeż legali u spejjeż oħra tar-rikorrenti marbuta ma' dan ir-rikors, anki f'każ li r-rikors preżenti jiġi miċhud.

Motivi u argumenti prinċipali

Fil-kawża preżenti, ir-rikorrenti qiegħda titlob l-annullament tad-deċiżjonijiet tal-konvenuta, tas-16 ta' Settembru 2010 u tal-20 ta' Ottubru 2010, li jiċhdu l-offerta tagħha fil-kuntest tas-sejha għal offerti Frontex/OP/98/2010 — EOROSUR Proġett Pilota Kbir (ĠU 2010, S 90-134098) u l-Lott 1 u l-Lott 6 tas-sejha għal offerti Frontex/OP/87/2010 — Kuntratt Qafas (ĠU 2010, S 66-098323), kif ukoll ta' kull deċiżjoni oħra relatata

tal-FRONTEX, inkluża dik li permezz tagħha l-kuntratti rispettivi nghataw lill-kuntratturi magħżula. Barra minn hekk, ir-rikorrenti titlob kumpens għad-danni allegati minhabba s-sejha għal offerti.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti tressaq il-motivi segwenti.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta kisret l-Artikoli 100(2) tar-Regolament Finanzjarju ⁽¹⁾, l-obbligu ta' motivazzjoni, peress illi l-FRONTEX irrifjutat li tipprovi lir-rikorrenti ġustifikazzjoni jew spjegazzjoni suffiċjenti.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta wettqet diversi żbalji serji ta' evalwazzjoni, ksur tal-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni u ma osservatx il-kriterji ta' esklużjoni, u għalhekk kisret l-Artikoli 93(1)(f) u 94 tar-Regolament Finanzjarju.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta kisret il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba peress illi hawdet illegalment il-kriterji tal-għażla mal-kriterji tal-ghoti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Gunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74)

Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2010 — JBF RAK LLC vs Il-Kunsill**(Kawża T-555/10)**

(2011/C 30/96)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: JBF RAK LLC, Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, l-Emirati Gharab Magħquda (rappreżentant: B. Servais, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla r-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 857/2010, tas-27 ta' Settembru 2010, li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu polyethylene terephthalate li jorigina mill-Iran, il-Pakistan u l-Emirati Gharab Magħquda ⁽¹⁾;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

(1) Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti tallega li l-Kunsill kiser l-Artikolu 15(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 ⁽²⁾, sa fejn huwa injora l-fatt li importazzjonijiet ta' materja prima mibghuta mir-Renju tal-Arabja Sawdija ma kinux suġġetti għal dazji fuq l-importazzjoni u, għaldaqstant, żbalja fil-kalkolu tal-margni ta' sussidju. Ir-rikorrenti ssostni li, f'dan il-każ, il-Kunsill naqas:

— li jistabbilixxi b'mod korrett l-ammont ta' sussidju kumpensatorju peress li huwa ma hax inkunsiderazzjoni l-eżistenza ta' unjoni doganali bejn il-membri tal-Kunsill għall-kooperazzjoni fil-Golf (KKG);

— li jiehu inkunsiderazzjoni l-impatt ta' tali unjoni doganali fuq l-ammont ta' sussidji kumpensatorji.

Fid-dawl ta' dan, ir-rikorrenti ssostni li d-dazju kumpensatorju jaqbeż l-ammont ta' sussidju kumpensatorju stabbilit fl-investigazzjoni.

(2) Permezz tat-tieni motiv, ir-rikorrenti tallega li l-Kunsill kiser l-Artikolu 30(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 ³ sa fejn huwa rrifjuta li jiehu inkunsiderazzjoni l-osservazzjonijiet ippreżentati fil-hin mir-rikorrenti fil-5 ta' Awwissu 2010.

(3) Permezz tat-tielet motiv, ir-rikorrenti tallega li l-Kunsill kiser l-Artikolu 11(8) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 sa fejn huwa naqas li jeżamina l-eżattezza tal-informazzjoni ppreżentata mir-rikorrenti fil-5 ta' Awwissu 2010.

(4) Permezz tar-raba' motiv, ir-rikorrenti tallega li l-Kunsill kiser il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba sa fejn huwa adotta r-regolament ikkontestat minghajr ma ha inkunsiderazzjoni l-informazzjoni kollha li kellu fid-dispożizzjoni tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU L 254, p. 10

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009, tal-11 ta' Ġunju 2009, dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumx membri tal-Komunità Ewropea, (ĠU L 188, p. 93)

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Diċembru 2010 — Novatex vs Il-Kunsill

(Kawża T-556/10)

(2011/C 30/97)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Novatex Ltd (Karachi, il-Pakistan) (rappreżentant: B. Servais, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 857/2010 tas- 27 ta' Settembru 2010 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu polyethylene terephthalate li joriġina mill-Iran, il-Pakistan u l-Emirati Gharab Magħquda ⁽¹⁾

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tressaq żewġ motivi.

L-ewwel motiv, ibbażat fuq il-ksur mill-Kunsill tal-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 ⁽²⁾, billi kkonkluda bi żball li r-Regim tat-Taxxa Finali (FTR) huwa skema li tippreċedi d-dhul pubbliku, u, konsegwentement, jikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja u li l-FTR invarjabbilmement jagħti benefiċċji lir-rikorrenti. Ir-rikorrenti ssostni li:

— ir-Regim tat-Taxxa Finali ma jistax jiġi kkunsidrat bħala li jikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja fuq il-bażi tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009, interpretat konformement mad-dispożizzjoni rilevanti tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji u l-interpretazzjoni tiegħu li tirriżulta mill-ġurisprudenza tad-WTO.

— ir-regolament ikkontestat jikser l-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 interpretat konformement mad-dispożizzjoni rilevanti tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji, billi jikkonkludi li r-Regim tat-Taxxa Finali jagħti benefiċċji lir-rikorrenti.

It-tieni motiv, ibbażat fuq il-ksur mill-Kunsill:

— tal-Artikoli 3(2) u 6(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 interpretat konformement mad-dispożizzjoni rilevanti tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji, billi użat ir-rata kummerċjali applikabbli fis-sehħ waqt il-perijodu ta' investigazzjoni, kif tidher fuq is-sit web tal-Bank Statali tal-Pakistan, minnflok ir-rata kummerċjali fis-sehħ fiż-żmien meta r-rikorrenti kkonkludiet il-kuntratt ta' self;

— tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 interpretat konformement mad-dispożizzjoni rilevanti tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji, billi użat id-denominatur żbaljat, jiġifieri, il-qliegħ totali mill-esportazzjoni, filwaqt li d-denominatur adatt kien il-qliegħ totali.

⁽¹⁾ ĠU L 254.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 188).

Rikors ippreżentat fit-3 ta' Diċembru 2010 — H. Eich vs UASI — Arav (H.Eich)

(Kawża T-557/10)

(2011/C 30/98)

Lingwa tar-rikors: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: H. Eich Srl (Signa, l-Italja) (rappreżentanti: D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli, G. Petrocchi, B. Passaretti, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Arav Holding Srl (Palma Campania, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tad-9 ta' Settembru 2010;

— tiddikjara l-validità tat-trade mark H. Eich imsemmija fl-applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 6.256.242;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż kollha sostnuti matul il-proċedimenti kollha, inklużi ż-żewġ istanzi quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: H. Eich.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali “H. Eich” (applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 6.256.242), għal prodotti fil-klassijiet 18 u 25.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Arav Holding Srl.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: It-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “H-Silvian Heach” (trade mark Taljana Nru 976 125, u trade mark Nru 880 562, skont il-Protokoll għall-Ftehim ta' Madrid, għall-Benelux, ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Ġreċja, Spanja, Franza, l-Unġerija, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, ir-Renju Unit u l-Iżvezja) għal prodotti fil-klassijiet 18 u 25.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Deċiżjoni kkontestata annullata u applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda

Motivi invokati: applikazzjoni u interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 dwar it-trade mark Komunitarja (ineżistenza tal-probabbiltà ta' konfużjoni).

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Novembru 2010 — Regione autonoma della Sardegna et vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 u T-454/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/99)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża T-436/08.

⁽¹⁾ ĠU C 285, 8.11.2008.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2010 — DVB Project vs UASI — Eurotel (DVB)

(Kawża T-578/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/100)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 55, 07.03.2009

Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2010 — Eurotel vs UASI — Proġett DVB (DVB)**(Kawża T-21/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/101)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69 tal-21.3.2009.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Novembru 2010 — BASF vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-105/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/104)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 1.5.2010.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Novembru 2010 — Easycamp vs UASI — Oase Outdoors (EASYCAMP)****(Kawża T-29/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/102)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 21.03.2009.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Novembru 2010 — Ferracci vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-192/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/105)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 179, 3.7.2010, p. 45.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-1 ta' Dicembru 2010 — CEA vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-412/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/103)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 312, 19.12.2009.**Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Novembru 2010 — Scuola Elementare Maria Montessori vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-193/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/106)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tas-Sitt Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 179, 03.07.2010.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-29 ta' Settembru 2010
Brune vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-5/08) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' iskrizzjoni fil-lista ta' riżerva — Żvolġiment tal-eżami orali — Stabbiltà tal-Bord tal-Għażla)

(2011/C 30/107)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Markus Brune (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: H. Mannes, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u B. Eggers, aġenti)

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tniżżilx lir-rikorrent fil-lista ta' riżerva għall-kompetizzjoni AD/26/05 minhabba r-riżultat insuffiċjenti tal-eżami orali tiegħu mill-eżami orali tiegħu.

Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tal-10 ta' Mejju 2007, li ma tniżżilx lil M. Brune fuq il-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni EPSO/AD/26/05 hija annullata.*

(2) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż kollha.*

⁽¹⁾ ĠU C 64, 08.03.2008, p. 69.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-29 ta' Settembru 2010 — Honnefelder vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-41/08) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Żvolġiment tal-eżami orali — Natura stabbli tal-Bord tal-Għażla)

(2011/C 30/108)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Stephanie Honnefelder (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: C. Bode, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: Berardis-Kayser u B. Eggers, aġenti)

Suġġett

L-annulament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li r-rikorrenti ma tiġix inkluża fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni AD/26/05 minhabba li ma gābitx biżżejjed punti fl-eżami orali.

Dispożittiv

(1) *Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tal-10 ta' Mejju 2007, li S. Honnefelder ma tiġix inkluża fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni EPSO/AD/26/05 hija annullata.*

(2) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż kollha.*

⁽¹⁾ ĠU C 128, 24.05.2008, p. 38.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Bartha vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-50/08) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Kompetizzjoni ġenerali — Nuqqas ta' inklużjoni fil-lista ta' riżerva — Rappreżentanza bilanċjata bejn in-nisa u l-irġiel fil-Bordijiet tal-Għażla ta' kompetizzjoni)

(2011/C 30/109)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Partijiet

Rikorrent: Gábor Bartha (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: P. Homoki, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall, V. Botka u A. Sipos, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni tal-EPPO li ma tinkludix lir-rikorrent fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni EPSO/AD/56/06.

Dispożittiv tas-sentenza

(1) *Id-deċiżjoni tat-23 ta' Jannar 2008, li biha l-Bord tal-Għażla tal-kompetizzjoni EPSO/AD/56/06 ħadet it-talba ta' G. Bartha sabiex isir eżami mill-ġdid tad-deċiżjoni tal-imsemmi Bord tal-Għażla li ħadet l-applikazzjoni tiegħu, hija annullata.*

(2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*

(3) *Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.*

⁽¹⁾ ĠU C 209, 15.08.2008, p. 73

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tad-9 ta' Diċembru 2010 — Schuerings vs Fondation européenne pour la formation (ETF)

(Kawża F-87/08) ⁽¹⁾

(“Servizz pubbliku — Persunal tal-Fondation européenne pour la Formation — Membru tal-persunal temporanju — Kuntratt għal żmien indeterminat — Tkeċċija — Rekwiżit ta' motiv validu — Tnehhija tal-post vakanti — Dmir ta' premura — Assenjazzjoni mill-ġdid”)

(2011/C 30/110)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Gisela Schuerings (Nice, Franza) (rappreżentanti: N. Lhoest u L. Delhay, avukati)

Konvenuta: Fondation européenne pour la formation (ETF) (rappreżentanti: T. Ciccarone, aġent, assistit minn L. Levi, avukat)

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li tkeċċi lir-rikorrenti, kif ukoll li l-Fondation européenne tiġi kkundannata thallas kumpens għad-danni materjali u morali subiti mir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tat-tkeċċija ta' G. Schuerings, tat-23 ta' Ottubru 2007, hija annullata.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Fondation européenne pour la formation (ETF) hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 327, 20.12.2008, p. 43.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tad-9 ta' Diċembru 2010 — Monique Vandeuren vs Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF)

(Kawża F-88/08) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Persunal tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ — Membru tal-persunal temporanju — Kuntratt għal żmien indeterminat — Tkeċċija — Rekwiżit ta' raġuni valida — Kanċellament tal-pożizzjoni — Dmir ta' premura — Assenjazzjoni mill-ġdid)

(2011/C 30/111)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Monique Vandeuren (Pino Torinese, l-Italja) (rappreżentanti: inizjalment N. Lhoest, avukat, sussegwentement N. Lhoest u L. Delhay, avukati)

Konvenuta: Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF) (rappreżentanti: T. Ciccarone, aġent, assistit minn L. Levi, avukat)

Suġġett

Servizz pubbliku — L-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li tkeċċi lir-rikorrenti, kif ukoll li l-Fondazzjoni Ewropea tiġi kkundannata thallas id-dannu materjali u morali subiti mir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni ta' tkeċċija ta' M. Vandeuren, tat-23 ta' Ottubru 2007, hija annullata.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (ETF) hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 327, 20.12.2008, p. 44.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 — Fares vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-6/09) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Membri tal-persunal bil-kuntratt — Klassifikazzjoni fi grad — Tehid inkunsiderazzjoni tal-esperjenza professjonali)

(2011/C 30/112)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Soukaïna Fares (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: L. Vogel, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u G. Berscheid, aġenti)

Suġġett

It-talba għal annullament tad-deċiżjoni ta' klassifikazzjoni tar-rikorrenti fil-grupp tal-funzjoni III, grad 8.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea li biha S. Fares giet ikklassifikata fil-grad 8 tal-grupp tal-funzjoni III tal-membri tal-persunal bil-kuntratt, kif din id-deċiżjoni tirriżulta mill-kuntratt ta' membru tal-persunal bil-kuntratt ta' S. Fares tat-28 ta' Marzu 2008, hija annullata.
- (2) Il-Kummissjoni għandha tbatl l-ispejjeż kollha.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 21.03.2009, p. 54.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-28 ta' Ottubru 2010 — Cerafogli vs Bank Ċentrali Ewropew (BĊE)

(Kawża F-23/09) ⁽¹⁾

(Servizz Pubbliku — Persunal tal-BĊE — Hatra ad interim ta' uffiċjal — Avviż ta' pożizzjoni vakanti — Att li jakkawża preġudizzju — Konstatazzjoni ta' invalidità — Interess ġuridiku)

(2011/C 30/113)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt am Main, il-Ġermanja) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) (rappreżentanti: F. Feyrbacher u N. Urban, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tad-Direttur tal-Bank dwar il-hatra ta' konsulent *ad interim* għad-Divizjoni OVS u għall-annullament tal-avviż ta' post vakanti ECB/074/08, kif ukoll id-deċiżjonijiet kollha adottati abbażi ta' din tal-aħhar. Barra minn dan, it-talba sabiex il-konvenuta tiġi kkundannata għall-hlas ta' somma bl-għan li jiġi kkumpensat id-dannu morali u materjali mgarrab mir-rikorrenti.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 129, 06.06.2009, p. 21.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-65/09) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni għall-mard — Marda serja — Eċċezzjoni ta' illegalità tal-kriterji stabbiliti mill-kunsill mediku — Ċaħda tat-talbiet għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi)

(2011/C 30/114)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni li tiċhad rimbors għal 100 % tal-ispejjeż mediċi sostnuti mir-rikorrent.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) L. Marcuccio huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 220, 12.09.2009, p. 43.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Diċembru 2010 — Gowitzke vs Europol

(Kawża F-74/09) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Persunal tal-Europol — Artikolu 27 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol — Artikolu 4 tal-politika ta' determinazzjoni tal-grad u tal-iskali tal-persunal tal-Europol — Evalwazzjoni mill-ġdid ta' pożizzjoni fi grad oġġla — Klassifikazzjoni fil-grad)

(2011/C 30/115)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: Werner Siegfried Gowitzke (Den Haag, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: D. C. Coppens, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol), (rappreżentanti: D. Neumann u D. El Khoury, aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Europol tal-5 ta' Ġunju 2009 li tiċhad it-talba tar-rikorrent sabiex tiġi emendata l-klassifikazzjoni tiegħu fil-grad 5, skala 1.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ir-rikorrent għandu jbat i-ispejjeż kollha.

⁽¹⁾ ĠU C 267, 07.11.2009, p. 85.

Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Wenig vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-75/09) ⁽¹⁾

(“Servizz pubbliku — Uffiċjali — Talba għal assistenza — Preġudizzju għall-integrità u l-preżunzjoni tal-innoċenza”)

(2011/C 30/116)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Fritz Harald Wenig (Woluwé-Saint-Pierre, il-Belġju) (rappreżentanti: irrapreżentat inizjalment minn G.-A. Dal u D. Voillemot, avukati, sussegwentement minn G.-A. Dal, D. Voillemot, T. Bontinck u S. Woog, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti)

Suġġett

Minn naha, talba għall-annullament tad-deċiżjoni implicita li ċaħdet it-talba tar-rikorrent tat-23 ta' Settembru 2008 għal assistenza mill-Kummissjoni Ewropea u, min-naha l-oħra, talba għall-annullament tad-deċiżjoni ta' ċaħda tal-Kummissjoni Ewropea tal-14 ta' Novembru 2008.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors ta' F. Wenig huwa miċhud.

(2) F. Wenig għandu jbati l-ispejjeż kollha.

⁽¹⁾ ĠU C 267, 07.11.2009, p. 85.

Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Diċembru 2010 — Lenz vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-80/09) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Hlas ta' spejjeż marbuta ma' kura mogħtija minn “Heilpraktiker” — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni)

(2011/C 30/117)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Erika Lenz (Osnabrück, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment irrapreżentata minn V. Lenz u J. Römer, avukati, sussegwentement minn V. Lenz, J. Römer u P. Birden, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u B. Eggers, aġenti)

Suġġett

Talba għal annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Mejju 2009 li ma tirrimborsax l-ispejjeż marbuta ma' trattament mediku minn “Heilpraktiker”.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors ta' E. Lenz huwa miċhud.

(2) E. Lenz għandha tbatlha l-ispejjeż kollha.

⁽¹⁾ ĠU C 282, 21.11.2009, p. 66.

Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Diċembru 2010 — Nolin vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-82/09) ⁽¹⁾

(“Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Tnehhija tal-punti tal-mertu u ta' prijorità”)

(2011/C 30/118)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Michel Nolin (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. J. Baquero Cruz, agent, assistit minn D. Waelbroeck, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tad-19 ta' Diċembru 2008 fir-rigward tat-tnehhija tal-punti ta' promozzjoni u ta' prijorità tar-rikorrent.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) M. Nolin għandu jbati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 297, 05.12.2009, p. 37.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-1 ta' Diċembru 2010 — Gagalís vs Il-Kunsill

(Kawża F-89/09) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Incident fuq il-post tax-xogħol — Invalidità permanenti parzjali — Deciżjoni li jithallsu sa 75 % tal-ispejjeż ta' kura termika — Rimbors ta' servizzi mediċi skont l-Artikolu 72 tar-Regolamenti tal-Persunal u rimbors addizzjonali skont l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal — Esklużjoni tal-ispejjeż ta' akkomodazzjoni — Rifjut ta' rimbors addizzjonali — Interpretazzjoni tal-Artikolu 73(3) tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Artikolu 9 tar-Regoli Komuni dwar l-assigurazzjoni kontra r-riskju ta' incident u ta' mard minn fuq il-post tax-xogħol)

(2011/C 30/119)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Spyridon Gagalís (Kraainem, il-Belġju) (rappreżentanti: N. Lhoëst, avukat, sussegwentent minn N. Lhoëst u L. Delhayé, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u K. Zieleskiewicz, aġenti)

Suġġett

Rikors għall-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenut li tirrifjuta lir-rikorrent ir-rimbors sa 75 % tal-ispejjeż kollha marbuta ma' kura termika, skont l-Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) S. Gagalís għandu jbati l-ispejjeż kollha.

⁽¹⁾ ĠU C 312, 19.12.2009, p. 45.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-30 ta' Novembru 2010 — Taillard vs Il-Parlament

(Kawża F-97/09) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Leave tal-mard suċċessiv — Arbitraġġ — Konkluzjonijiet favur il-kapaċità għax-xogħol — Čahda ta' ċertifikat mediku ġdid mahruġ b'mod regolari — Nuqqas ta' kontroll mediku — Imputazzjoni tal-leave tal-mard fuq it-tul tal-leave annwali — Inammissibbiltà — Rikors għal annullament u għad-danni)

(2011/C 30/120)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Christine Taillard (Thionville, Franza) (rappreżentanti: N. Cambonie u C. Lelièvre, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: K. Zejdová u S. Seyr, aġenti)

Suġġett

Minn naha wahda, talba għall-annullament tad-deċiżjoni li permezz tagħha l-Parlament Ewropew iddikjara bħala inammissibbli ċertifikat mediku li jiċċertifika l-inkapaċità għax-xogħol tar-rikorrenti u tad-deċiżjoni sussegwenti li jitnaqsu l-granet tal-leave. Min-naha l-oħra, talba għad-dannu subit mir-rikorrenti.

Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Jannar 2009, li permezz tagħha l-Parlament Ewropew irrifjuta li jaċċetta ċertifikat mediku tal-5 ta' Jannar 2009 u li naqqas l-assenza ta' C. Taillard mis-6 sad-9 ta' Jannar 2009 mill-leave annwali tagħha hija annullata.

(2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(3) Il-Parlament għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk sostnuti minn C. Taillard.

⁽¹⁾ ĠU C 24, 30.01.2010, p. 81.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhallef uniku) tal-14 ta' Diċembru 2010 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-1/10) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Sigurtà soċjali — Assigurazzjoni għall-mard — Talbiet għal rimbors ta' spejjeż mediċi — Nuqqas ta' att li jikkawża preġudizzju — Inammissibbiltà — Nuqqas ta' motivazzjoni)

(2011/C 30/121)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni li tiċhad il-hlas ta' 100 % tal-ispejjeż mediċi tar-rikorrent.

Dispożittiv

- (1) *Id-deċiżjonijiet impliċiti li permezz tagħhom il-Kummissjoni Ewropea ħadhet l-applikazzjonijiet tal-25 ta' Diċembru 2008 ta' L. Marcuccio għar-rimbors bir-rata normali ta' ċerti spejjeż mediċi huma annullati.*
- (2) *Il-kumpliment tat-talbiet tar-rikors huwa miċhud.*
- (3) *Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.*

(¹) ĠU C 63, 13.03.2010, p. 52.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-23 ta' Novembru 2010 — Gheysens vs Il-Kunsill

(Kawża F-8/10) (¹)

(“Servizz pubbliku — Membru tal-persunal awżiljarju bil-kuntratt — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2011/C 30/122)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Johan Gheysens (Malines, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Balta u K. Zieleškievicz, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill li ma jiġix estiz il-kuntratt tar-rikorrent u, konsegwentement, li tintemm ir-relazzjoni ta' xogħol tiegħu mal-Kunsill.

Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors ta' J. Gheysens huwa miċhud.*
- (2) *J. Gheysens ibati l-ispejjeż kollha.*

(¹) ĠU C 100, 17.04.2010, p. 69.

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2010 — Andreċs et vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-96/10)

(2011/C 30/123)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Stefan Robert Andreċs (Brussell, il-Belġju) et (rappreżentant: L. Vogel, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li taġġusta r-remunerazzjonijiet, il-pensjonijiet u allokazzjonijiet oħra tar-rikorrenti, b'effett mill-1 ta' Lulju 2009, fl-attestazzjonijiet ta' remunerazzjoni tagħhom, fil-kuntest tal-aġġustament annwali tar-remunerazzjonijiet u pensjonijiet tal-uffiċjali u aġenti oħra abbażi tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009, tat-23 ta' Diċembru 2009.

Talbiet tar-rikorrenti

— Tannulla d-deċiżjoni li permezz tagħha l-Awtorità tal-Hatra ffixx l-ammont għdid tar-remunerazzjonijiet, pensjonijiet u allokazzjonijiet oħra statutorji tar-rikorrenti, hekk kif jidher b' mod partikolari fl-attestazzjonijiet ta' remunerazzjoni R 6/2009 u 01/2010 tal-partijiet ikkonċernati u tannulla d-deċiżjoni li permezz tagħha, fl-24 ta' Ġunju 2010, l-Awtorità tal-Hatra ħadhet l-ilment tar-rikorrenti ppreżentat fid-29 ta' Marzu 2010, sa fejn l-imsemmija deċiżjonijiet jiġu lir-rikorrenti zieda fir-remunerazzjonijiet, pensjonijiet u allokazzjonijiet statutorji oħra tagħhom ta' 3,7 % tal-ammont oriġinali tagħhom, u li tiġi it-talba tagħhom għall-ghoti ta' interessi kkalkolati fuq l-ammonti li tagħhom huma jibqgħu kredituri, b'rata fissata mill-Bank Ċentrali Ewropew għat-tranżazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-għdid, miżjuda b'żewġ punti, mid-data li fiha s-somom inkwistjoni saru eżiġibbli, sal-hlas komplet tagħhom;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fil-15 ta' Ottubru 2010 — Massez et vs Il-Qorti tal-Ġustizzja

(Kawża F-101/10)

(2011/C 30/124)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Lieven Massez (Lussemburgu, il-Lussemburgu) u oħrajn (rappreżentanti: A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tal-istqarriji ta' regolarizzazzjoni tar-remunerazzjoni tar-rikorrenti għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u tal-istqarriji ta' remunerazzjoni stabbiliti mill-1 ta' Jannar 2010 fil-kuntest tal-aġġustament annwali tar-remunerazzjonijiet u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u aġenti oħra abbażi tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009, tat-23 ta' Diċembru 2009.

Talbiet tar-rikorrenti

- jannulla d-deċiżjoni tal-kumitat għall-ilmenti tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-29 ta' Ġunju 2010 li tiċhad l-ilmenti tar-rikorrenti mressqa kontra l-istqarriji ta' regolarizzazzjoni tar-remunerazzjoni tagħhom għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u kontra l-istqarriji ta' remunerazzjoni stabbiliti mill-1 ta' Jannar 2010;
- sa fejn dan ikun neċessarju, jannulla d-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja li jistabbilixxu stqarriji ta' regolarizzazzjoni tar-remunerazzjoni tar-rikorrenti għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u tal-istqarriji ta' remunerazzjoni stabbiliti mill-1 ta' Jannar 2010;
- jikkundanna lill-Qorti tal-Ġustizzja tħallas lir-rikorrenti l-arretrati tar-remunerazzjoni, flimkien mal-interessi moratorji;
- jikkundanna lill-Qorti tal-Ġustizzja għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Ottubru 2010 — Geradon vs Il-Kunsill**(Kawża F-102/10)**

(2011/C 30/125)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: Félix Geradon (Sint Pieters Leeuw, il-Belġju) (rappreżentanti: A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tal-istqarrija ta' regolarizzazzjoni ta' remunerazzjoni tar-rikorrent għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u tal-istqarrijiet ta' remunerazzjoni stabbiliti wara l-1 ta' Jannar 2010 fil-kuntest tal-adattament annwali tar-remunerazzjonijiet u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u tal-haddiema l-oħra fuq il-bażi tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009 tat-23 ta' Diċembru 2009.

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2010 li tiċhad l-ilment tar-rikorrent kontra l-istqarrija ta' regolarizzazzjoni ta' remunerazzjoni għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u kontra l-istqarrijiet ta' remunerazzjoni tiegħu stabbiliti wara l-1 ta' Jannar 2010;

- tannulla, sa fejn huwa mehtieg, id-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jistabbilixxu l-istqarrijiet ta' regolarizzazzjoni ta' remunerazzjoni għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u l-istqarrijiet ta' remunerazzjoni stabbiliti wara l-1 ta' Jannar 2010;
- tikkundanna lill-Kunsill iħallas lir-rikorrenti l-arretrati tar-remunerazzjoni, flimkien mal-interessi moratorji;
- tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Ottubru 2010 — Stephan Jaeger vs FEACVT**(Kawża F-103/10)**

(2011/C 30/126)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: Stephan Jaeger (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentanti: A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail (FEACVT)

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tal-istqarrija ta' regolarizzazzjoni tar-remunerazzjoni tar-rikorrent għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u l-istqarrijiet ta' remunerazzjoni stabbiliti wara l-1 ta' Jannar 2010 fil-kuntest tal-adattament annwali tar-remunerazzjonijiet u tal-pensjonijiet tal-uffiċjali u membri tal-persunal oħra fuq il-bażi tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009 tat-23 ta' Diċembru 2009.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla, sa fejn ikun mehtieg, id-deċiżjonijiet tal-FEACVT dwar l-istabbiliment tal-istqarrijiet ta' regolarizzazzjoni tar-remunerazzjoni tar-rikorrent għall-perijodu minn Lulju sa Diċembru 2009 u tal-istqarrijiet ta' remunerazzjoni tiegħu wara l-1 ta' Jannar 2010;
- jikkundanna lill-FEACVT tħallas lir-rikorrent l-arretrati tar-remunerazzjoni, flimkien mal-interessi moratorji;
- jikkundanna lill-FEACVT għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2010 — Bömcke vs BEI**(Kawża F-105/10)**

(2011/C 30/127)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: Eberhard Bömcke (Athus, il-Belġju) (rappreżentant: D. Lagasse, avukat)

Konvenut: Il-Bank Ewropew tal-Investiment

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni meħuda mid-direttur tar-riżorsi umani tal-konvenut li tikkonferma li l-mandat ta' rappreżentant tal-persunal tar-rikorrent skada u talba għad-danni.

Talbiet tar-rikorrent

- Tannulla d-deċiżjoni tad-direttur tar-riżorsi umani tal-BEI nnotifikata lir-rikorrent permezz ta' ittra tat-12 ta' Ottubru 2010 li huwa rċieva fil-15 ta' Ottubru 2010,
- tikkundanna lill-BEI għall-ħlas ta' kumpens għad-danni morali kkawżati mid-deċiżjoni ċċitata iktar 'il fuq lir-rikorrent u għal dan il-ghan takkordalu l-ammont ta' EUR 25 000,
- tikkundanna lill-BEI għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Ottubru 2010 — Filice et vs Il-Qorti tal-Ġustizzja**(Kawża F-108/10)**

(2011/C 30/128)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrenti: Stefania Filice *et* (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: B. Cortese, C. Cortese u F. Spitaleri, avukati)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

Suġġett

Annulament tad-deċiżjonijiet tal-konvenuta, riprodotti fid-dikjarazzjonijiet ta' remunerazzjoni tar-rikorrenti, li jllimitaw l-aġġustament tal-pagi tagħhom, b'effett minn Lulju tal-2009, b'żieda ta' 1,85 % skont l-aġġustament annwali tar-remunerazz-

zjonijiet u l-pensjonijiet ta' uffiċjali u membri ohra tal-persunal fuq il-bażi tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009, tat-23 ta' Diċembru 2009.

Talbiet tar-rikorrenti

- jannulla d-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li deħru fid-dikjarazzjonijiet għax-xahar ta' Jannar 2010 u x-xhur sussegwenti u d-dikjarazzjonijiet tal-arretrati għas-sena 2009, liema dikjarazzjonijiet juru aġġustament bir-rata ta' 1,85 % minflok bir-rata ta' 3,7 %;
- jikkundanna lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tirrimborsa d-differenza bejn l-ammont ta' remunerazzjonijiet imħallsa skont ir-regolament Nru 1296/09 sad-data li fiha tingħata s-sentenza tal-kawża preżenti u dawk l-ammonti li kien ikollhom jithallsu li kieku l-aġġustament kien gie kkalkulat b'mod korrett, kif ukoll l-imghax bir-rati ffissati mill-Bank Ċentrali Ewropew applikabbli matul il-perijodi kkonċernati, b'żieda ta' tliet punti u nofs, u dan b'effett mid-data li fiha s-somom mitluba fil-kawża prinċipali saru dovuti;
- jikkundanna lill-Qorti tal-Ġustizzja għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Ottubru 2010 — Bernaldo de Quirós vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-111/10)**

(2011/C 30/129)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrenti: Belén Bernaldo de Quirós (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: L. Levi, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni impliċita li tiċhad in-nota tar-rikorrenti li permezz tagħha titlob minghand il-konvenuta l-protezzjoni skont l-Artikolu 22a(3) tar-Regolamenti tal-Persunal, u talba għad-danni.

Talbiet tar-rikorrenti

- l-annulament tad-deċiżjoni impliċita ta' ċaħda tat-talba tar-rikorrenti tal-1 ta' Ottubru 2009 u, jekk ikun meħtieġ, tal-ittra/deċiżjoni tal-IDOC tat-3 ta' Novembru 2009 u tal-ittra tad-direttur ġenerali tad-Direzzjoni Ġenerali Riżorsi Umani tal-Kummissjoni Ewropea, tat-22 ta' Marzu 2010;
- sa fejn ikun meħtieġ, l-annulament tad-deċiżjoni ta' ċaħda tal-ilment tagħha, deċiżjoni tat-3 ta' Awwissu 2010 u nnotifikata l-ghada, l-4 ta' Awwissu 2010;

Ghaldaqstant,

- li l-miżuri msemminja fit-talba tagħha tal-1 ta' Ottubru 2009 jittiehdu mill-Autorità tal-Fatra;
- li b'mod partikolari, il-protezzjoni prevista fl-Artikolu 22a tar-Regolamenti tal-Persunal tiġi ggarantita;
- li l-ilmenti li saru kontra r-rikorrenzi jiġu rtirati min-noti tas-6 ta' Mejju u tat-30 ta' Settembru 2008 u li jingħataw id-danni bħala hlas għall-hsara li sofriet ir-rikorrenzi;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Novembru 2010 — Jacques Biwer et vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-115/10)

(2011/C 30/130)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Jacques Biwer (Bascharage, il-Lussemburgu) u oħrajn (rappreżentant: F. Frabetti, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ċerta għajjnuna finanzjarji mogħtija minn Stat Membru lill-istudenti tat-tagħlim superjuri tiġi kkunsidrata bħala allowance tal-istess natura bħal allowances tal-familja u li din l-għajjnuna finanzjarja titnaqqas mill-allovanza tal-iskola mogħtija lill-uffiċjali ġenituri ta' dawn l-istudenti.

Talbiet tar-rikorrenzi

- jannulla d-deċiżjoni tal-PMO tal-Lussemburgu, li ma ġietx ikkomunikata lir-rikorrenzi, li permezz tagħha ċerta għajjnuna finanzjarji mogħtija mill-Istat Lussemburgiż, permezz taċ-CEDIES, lill-istudenti tat-tagħlim superjuri, fil-pajjiż jew barra mill-pajjiż, tiġi issa kkunsidrata bħala allowance tal-istess natura bħall allowances mogħtija abbażi tal-Artikoli 1, 2 u 3 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal u, skont l-Artikolu 67(2), li din l-għajjnuna finanzjarja titnaqqas mill-allowances għall-istudji mogħtija lill-uffiċjali ġenituri ta' dawn l-istudenti;

- jannulla l-istqarrijiet ta' kull xahar tas-salarju tar-rikorrenzi stabbiliti skont id-deċiżjoni msemminja iktar 'il fuq sa minn Jannar 2010 u tax-xhur segwenti u jordna l-hruġ ta' stqarrijiet ġodda emendati b'effett minn Jannar 2010;

- jikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Novembru 2010 — Van Soest vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-117/10)

(2011/C 30/131)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Barry Van Soest (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni li temmet il-proċedura ta' reklutaġġ tar-rikorrent, li għadda minn kompetizzjoni u li tniżżel fil-lista ta' riżerva, peress li ma għandux diploma ta' edukazzjoni sekondarja li tagħtih aċċess għal studji oghla.

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla d-Deciżjoni HRB.2/TV/iu (2010) 6293;
- tannulla d-Deciżjoni HRD.2/AL/db Ares(2010) 511204 li tiċhad l-ilment tar-rikorrent kontra din id-deċiżjoni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Novembru 2010 — Di Tullio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-119/10)

(2011/C 30/132)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Roberto Di Tullio (Rovigo, l-Italja) (rappreżentanti: E. Boigelot u S. Woog, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tad-dipartimenti tal-OLAF li tirrifjuta lir-rikorrent l-ghoti ta' leave għal servizz nazzjonali skont l-Artikolu 18 tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg.

Talbiet tar-rikorrent

- Tannulla d-deċiżjoni tal-21 ta' April 2010 tad-dipartimenti tal-OLAF li tirrifjuta lir-rikorrent l-ghoti ta' leave għal servizz nazzjonali minkejja sejha mill-ġdid mill-Guardia di Finanza tal-24 ta' Frar 2010;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Settembru 2010 dwar iċ-ċaħda tal-ilment tar-rikorrent parzjalment għal raġunijiet li ma humiex daww invokati fid-deċiżjoni kkontestata tas-27 ta' April 2010;
- konsegwentement għal dawn l-annullamenti, tqiegħed lir-rikorrent f'pożizzjoni ta' leave għal servizz nazzjonali mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2010 inklużi;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fid-19 ta' Novembru 2010 — Heath vs BCE

(Kawża F-121/10)

(2011/C 30/133)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Michael Heath (Southampton, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: Bank Ċentrali Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-dikjarazzjonijiet tal-pensjoni tar-rikorrent għax-xahar ta' Jannar 2010 u tax-xhur segwenti, sa fejn dawn japplikaw zieda fil-pensjoni ta' 0,6 % wara eżerċizzju ta' aġġustament tal-pensjonijiet għall-2010, u l-kumpens għad-dannu subit mir-rikorrent.

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-dikjarazzjoni tas-salarju ta' Jannar 2010 u tax-xhur segwenti sa fejn din tapplika zieda fil-pensjoni ta'

0,6 %, sabiex tapplika zieda ta' 2,1 % ikkalkolata skont GSA regolari;

- sa fejn ikun mehtieg, tannulla d-deċiżjonijiet ta' ċaħda tat-talbiet għal reżami u tal-ilmenti mressqa mir-rikorrenti, deċiżjonijiet bid-dati rispettivament tal-11 ta' Mejju 2010 u tad-9 ta' Settembru 2010;
- tikkundanna lill-konvenut għall-hlas tad-differenza bejn iż-zieda fil-pensjoni ta' 0,6 % mogħtija illegalment lir-rikorrent sa minn Jannar 2010 u dik ta' 2,1 % li kellu jkollu dritt għaliha, jiġifieri zieda fil-paga ta' 1,5 % fix-xahar sa minn Jannar 2010. Dawn l-ammonti għandhom jithallsu bl-interessi mill-iskadenza rispettiva sal-ġurnata tal-hlas effettiv, ikkalkolati abbażi ta' rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament, applikabbli matul il-perijodu kkonċernat, miżjuda b'żewġ punti;
- tikkundanna lill-konvenut għall-hlas ta' EUR 5 000, għall-hlas ta' dannu materjali tar-rikorrent li jirriżulta mit-telf tal-kapaċità ta' akkwist tiegħu;
- tikkundanna lill-konvenut għall-hlas ta' EUR 5 000, ikkalkolati *ex aequo et bono* bhala kumpens għad-danni morali;
- tikkundanna lill-BĊE għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fit-22 ta' Novembru 2010 — Bancale u Buccheri vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-123/10)

(2011/C 30/134)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Giovanni Bancale (Waterloo, il-Belġju) u Roberto Buccheri (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Għażla COM/INT/OLAF/09/AD8 u COM/INT/OLAF/09/AD10 li r-rikorrenti ma jiġux ammessi għall-kompetizzjoni.

Talbiet tar-rikorrenti

- Tiddikjara l-illegalità tal-punt 4 tat-Titolu III tal-avviż tal-kompetizzjoni EPSO/COM/INT/OLAF/09, inkwantu jipprojbixxi li tittiehed inkunsiderazzjoni esperjenza ta' livell universitarju miksuba qabel il-lawrja;
- tannulla d-deċiżjonijiet li jirrifjutaw l-applikazzjonijiet tar-rikorrenti għall-kompetizzjoni EPSO/COM/INT/OLAF/09;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

- jikkundanna lill-konvenut għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi kollha li jirriżultaw mill-problemi tas-saħħa tar-rikorrent wara dawn l-avvenimenti;
- jikkundanna lill-konvenut jirrestitwixxi kull ġurnata ta' leave annwali li r-rikorrent ha wara l-25 ta' Marzu 2010, flimkien ma' kull ġurnata ta' leave għal mard;
- jikkundanna lill-konvenut jibgħat lir-rikorrent apologija pubblika u bil-miktub sabiex kulhadd ikun jaf li huwa ma wettaq l-ebda żball;
- jikkundanna lill-konvenut jiżgura li r-rikorrent sussegwentement ma jgħarrab l-ebda trattament jew miżura ta' natura vessatorja jew diskriminatorja minhabba l-att ikkontestat li jikkawża preġudizzju;

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Novembru 2010 — Schuerewegen vs Il-Parlament**(Kawża F-125/10)**

(2011/C 30/135)

*Lingwa tal-kawża: il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: Daniel Schuerewegen (Marienthal, il-Lussemburgu)
(rappreżentanti: P. Nelissen Grade u G. Leblanc, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra li permezz tagħha r-rikorrent tkeċċa mill-post tax-xogħol tiegħu u li permezz tagħha l-pass tax-xogħol tiegħu ġie revokat kif ukoll il-miżuri meħuda sussegwentement għal din id-deċiżjoni u t-talba għal danni.

- jikkundanna lill-konvenut jiżgura li l-ebda traċċa tal-att li jikkawża preġudizzju, tal-motivazzjonijiet tiegħu jew tal-konsegwenzi tiegħu ma jibqa' fil-fajl individwali tar-rikorrent;
- jikkundanna lill-konvenut isib mill-ewwel u malajr post għar-rikorrent li jkun biżżejjed 'il bogħod mill-post tax-xogħol attwali sabiex ikun jista' jerga' jibda jahdem f'kundizzjonijiet umanament aċċettabbli;
- jikkundanna lill-konvenut jiżgura li l-persuni li pparteċipaw, biex ikkonċepew, b'mod attiv jew indirettament, fl-att li jikkawża preġudizzju jkun s-suġġett ta' twissija u/jew sanzjonijiet adegwati;
- jikkundanna lill-konvenut iħallas lir-rikorrent l-ammont ta' EUR 10 000 għad-danni morali kif ukoll l-ammont provviżorju ta' EUR 5 000 għad-danni materjali, bħal hsara għal zieda;
- jikkundanna lill-Parlament Ewropew għall-ispejjeż.

Talbiet tar-rikorrent

- jannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tat-30 ta' Awwissu 2010 li ħadhet l-ilment tar-rikorrent;
- jannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra tal-25 ta' Marzu 2010 li permezz tagħha r-rikorrent tkeċċa bl-użu tal-forza, mingħajr ġustifikazzjoni u notifika bil-miktub jew verbali u mingħajr avviż bil-quddiem, u li permezz tagħha l-pass tax-xogħol tiegħu ġie revokat, kif ukoll il-miżuri meħuda sussegwentement għal din id-deċiżjoni;
- jindika lill-konvenut l-effetti tal-annullament tad-deċiżjonijiet ikkontestati u b'mod partikolari l-kumpens għad-danni sostnuti mir-rikorrent;

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-28 ta' Settembru 2010**De Roos-Le Large vs Il-Kummissjoni****(Kawżi F-39/10 u F-39/10 R)**

(2011/C 30/136)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Il-President tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea ordna t-thassir tal-kawża.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta' Novembru 2010 — Lebedef vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-44/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/137)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-president tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 31.07.2010, p. 56**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-8 ta' Diċembru 2010 — Arroyo Redondo vs Il-Kummissjoni****(Kawża F-77/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/139)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-president tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża, wara ftehim bonarju.

⁽¹⁾ ĠU C 301, 06.11.2010, p. 65.**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-3 ta' Settembru 2010 — Hecq vs Il-Kummissjoni****(Kawża F-53/10)**

(2011/C 30/138)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-8 ta' Diċembru 2010 — Dubus vs Il-Kummissjoni**(Kawża F-79/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/140)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża, insegwitu għal ftehim bonarju.

⁽¹⁾ ĠU C 301, 06.11.2010, p. 66.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT